

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Lunes 17 de julio de 1995
Año XCV.— Núm. 29.133

Planchuelo admite ante Garzón su responsabilidad en el secuestro de Marey

El ex jefe de la Policía de Bilbao, Miguel Planchuelo, continuó ayer su declaración sobre el secuestro de Segundo Marey ante el juez instructor del caso GAL, Baltasar Garzón. Planchuelo "asumió sus responsabilidades" y aportó al juez nuevos datos, según confirmaron fuentes jurídicas. Planchuelo pidió ayer voluntariamente comparecer ante el juez, que le tomó testimonio durante un total de más de siete horas.

Al terminar la comparecencia, su abogado, José Anibal Alvarez, negó que Planchuelo hubiera declarado como "arrepentido" sino porque quiere "colaborar con la Justicia", cree que

"este es el momento adecuado" y "está harto de la situación que vive".

Según fuentes jurídicas, Planchuelo contó al juez que estuvo en una reunión con Francisco Alvarez, Ricardo García Damborenea y Julián Sancristóbal, en la que, después de comprobar que el secuestrado no era un etarra, como ellos creían, el último llamó por teléfono a un alto cargo del Ministerio del Interior al que informó de la situación.

Finalizada la diligencia, el juez concedió al ex jefe de Policía de Bilbao un permiso de quince días por motivos de salud.

(Pág. 15)

Los restos de "El Charro" descansaron en la ermita de Etreros durante 150 años

Los restos del famoso guerrillero español, Julián Sánchez "El Charro", reposaron durante 150 años en la ermita de Etreros, localidad donde murió el 19 de octubre de 1832.

Hace 15 años el Ayuntamiento de Salamanca, tras obtener los oportunos permisos, trasladó sus huesos hasta la provincia que le vio nacer.

Vecinos de Etreros lamentan que en aquel momento las autoridades salmantinas no realizaran a cambio alguna obra como la reparación del templo.

"El Charro", quien destacó por su lucha contra los invasores napoleónicos, vivió exiliado en Segovia por oponerse al absolutismo de Fernando VII.



PEÑALOSA

Hasta hace 15 años esta ermita conservó los restos de "El Charro".

AL DIA

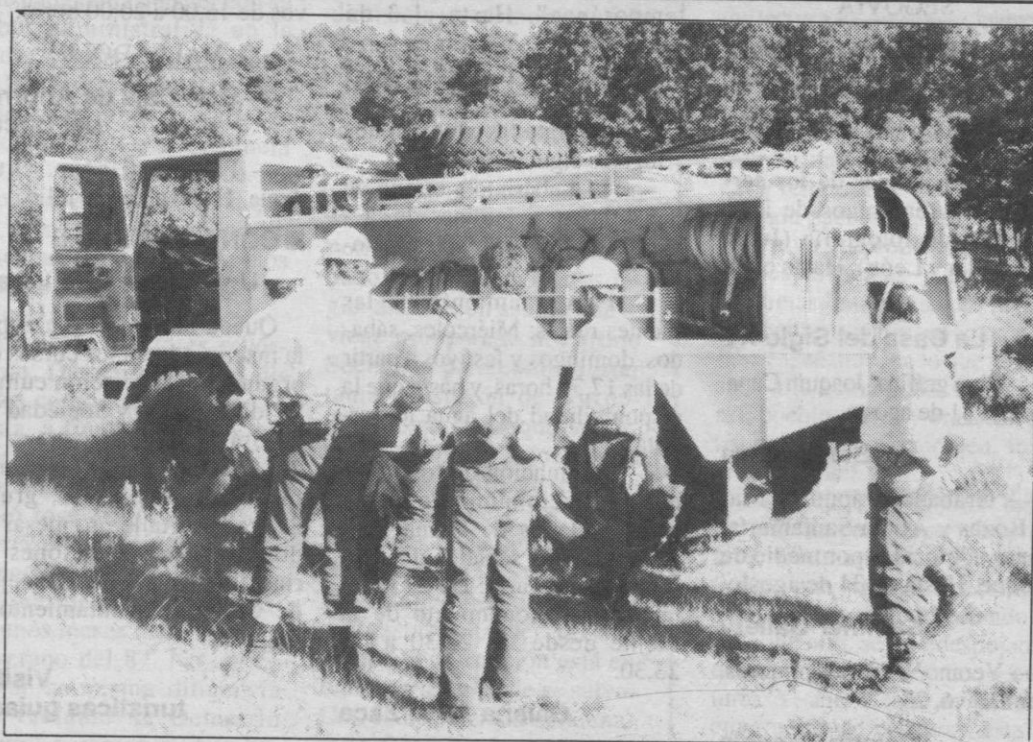
4 Los pensionistas de San Lorenzo ofrecen un programa de visitas a Segovia.

11 Lucas defenderá ante la Unión Europea las medidas contra la sequía.

13 El PP de Baleares insiste en que es injusto pedir la dimisión de Gabriel Cañellas.

14 CiU decide hoy si continúa apoyando al Gobierno de Felipe González.

16 Los serbios iniciaron el asalto final al enclave musulmán de Zepa.



Uno de los retenes de incendios del MAPA situado en los Pinares de Valsain.

JUAN MARTIN

Según la Sección de Protección de la Naturaleza de la Junta

La provincia registra un bajísimo porcentaje de incendios

Segovia ha registrado hasta la fecha un total de 17 incendios forestales, lo que supone un reducido porcentaje en comparación con el resto de provincias de la región, según la Sección de Protección de la Naturaleza de la Junta.

Un total de 23,45 hectáreas quemadas, dos de ellas desarboladas, ha sido el resultado de los incendios registrados en lo que va de año, según datos facilitados por la Sección de Protección de la Naturaleza del Servicio de Medio Ambiente de la Junta.

En enero y febrero no se produjeron fuegos; en los tres meses siguientes, siete casos con un total de ocho destruidas; y junio y julio han sido los meses más castigados, con

diez incendios y 15,7 ha calcinadas.

El porcentaje de Segovia es bajísimo en comparación

Las causas de los 17 incendios han sido intencionados, rayos, negligencias y motivos desconocidos

con el resto de las provincias de la Comunidad, porque las condiciones climáticas son menos favorables para los incendios. En Segovia, la comarca de máximo peligro es el Sistema Central, con 198.629 hectáreas de superficie, según la Consejería de Medio Ambiente.

Para el programa de detección, vigilancia y extinción de incendios de este verano, la Junta destinará en esta provincia 28 torretas de vigilancia, 14 cuadrillas propias, seis de tratamientos selváticos, una heli transportada, cinco motobombas y un helicóptero.

(Pág. 6)

Darmendrail: "El Parlamento ha secuestrado la Ley de Comercio"

El diputado por Segovia, Javier Gómez Darmendrail, denunció a esta Redacción que el Parlamento mantiene secuestrada desde hace dos años la futura Ley de Comercio ante la falta de acuerdo existente entre el PSOE y CiU sobre la apertura o cierre de los establecimientos durante los domingos.

El parlamentario considera que la nueva norma está por encima de ese debate en el que existe un punto intermedio para armonizar los intereses de consumidores y operadores; y debe definir también quién tiene competencias para regular el comercio interior, establecer el papel de los municipios o dictar normas sobre competencia desleal.

(Pág. 7)



PEÑALOSA

Javier Gómez Darmendrail.

Lunes
17
julio

CALENDARIO

PARA HOY:
Van 197 días, faltan 168.
Sol: De 6,58 a 21,43.
Luna: De 24,41 a 12,43.
Cuarto menguante el 19 en Aries.

SANTORAL

HOY: Agardo, Alejo, Angelario, Antusa, Jacinto, Carlota, Esperado, Donata, Segunda, Generosa, Marcelina, Teodosio, Sistán, Sixto.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Segovia: López Cuervo, Corpus, 1.

ADEMAS

Animación sociocultural

El día 17 de julio comienza un curso de animación sociocultural y talleres ocupacionales, organizado por ADICUS. Información y matrículas en Juan Mambrilla 35 Valladolid. Tel. 983-305125

Agrupación Hosteleros

La Agrupación Industrial de Hosteleros Segovianos comunica que su nueva dirección es la siguiente: Plaza Mayor, 13. 40001 Segovia. Número de teléfono, preguntando por hostelería 44 30 56. Número de fax: 44 30 08.

Nombre de la secretaria: Marta de Blas Recio.

Centro Asociado de la UNED

Una vez finalizados los cursos de verano, el Centro Asociado de Segovia de la Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED), vuelve a abrir sus oficinas durante el horario de tarde, a partir de hoy. Por tanto el Centro seguirá prestando servicio en horario de 10,00 a 14,00 horas y de 17,00 a 20,00 horas.

Coordinadora Desarrollo Nordeste

La Coordinadora para el Desarrollo Integral del Nordeste de Segovia, CODINSE, en colaboración con el INEM desea contratar un agente de desarrollo local. Deberá ser diplomado o licenciado, imprescindible estar apuntado en el INEM de Segovia, y ser de la zona nordeste o estar vinculado con ella. Se ofrece contrato de seis meses prorrogables a 2 años, trabajo dinámico y en equipo. Información: Teléfono 55 62 18, Campo de San Pedro, Plaza Mayor, 1.

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM. MAX.	TEM. MIN.	PL./M ²
Avila	31,4	11,6	
Burgos	28,1	15,4	
León	28,6	12,6	
Palencia	29,7	13,3	
Salamanca	31,6	14,0	
Segovia	30,9	14,8	
Soria	31,8	13,6	
Valladolid	32,6	15,2	
Zamora	32,6	14,6	

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

Para hoy, predominio de cielos poco nubosos con algún intervalo nuboso.
Vientos flojos variables.
Temperaturas sin cambios.
Temperaturas previstas para hoy en la capital: Mínima, 15 grados. Máxima, 29.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obra Cultural de Caja Segovia)

— Exposición de Paulino Lorenzo Tardón.
— Exposiciones de los certámenes autonómicos de ilustración y de fotografía (Junta de Castilla y León). Hasta el 30 de julio.

La Casa del Siglo XV

— Obra gráfica. Joaquín Capa. Hasta el 31 de agosto.

Bar Santana

— Grabados y apuntes. María Rozas y Alicia Santamaría. Piezas adquiridas por medio de trueque. Hasta el 31 de agosto.

Sammer Gallery

— Verano 95, varios pintores. Juan Bravo, 25.

Galería Coscoja

— "Cuatro propuestas". Carlos Antón, Luis Malibrán, Almudena Mora y Juan Yagüe. Hasta el 3 de septiembre

Sala Babalú

— Exposición de artesanía, del 19 al 26 de julio.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico". Horario de visitas: De 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente. Los lunes y los martes, las salas permanecerán cerradas. Lunes y martes, así como los demás días, podrán acoger a grupos de más de 15 personas siempre que se solicite cita previamente.

Exposiciones temporales:
— "Japón. Vidrio artístico contemporáneo". Hasta el 22 de octubre.

— "Vidrio de uso doméstico en la sociedad europea contemporánea". Hasta el 3 de septiembre.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:
— "El Laberinto", ermita de San Ildefonso, jardines de "La partida de la reina" y piscifactoría.

— Funcionamiento de las fuentes reales: Miércoles, sábados, domingos y festivos a partir de las 17,30 horas, y hasta que la disponibilidad del agua lo permita.

— Iluminación de los jardines y funcionamiento de la fuente "Baños de Diana", las noches de los sábados de julio y agosto. Horario: De 22 hasta las 24; funcionamiento de la fuente desde las 22,30 a las 23,30.

Galería Arte "Zaca

— Pinturas. Marta López de Andrés. Hasta el día 25 de julio.

SOTOSALBOS

Iglesia parroquial

— Exposición permanente

RECOMENDAMOS

XXVI SEMANA DE MUSICA DE CAMARA

Desde hoy y hasta el 23 de julio se celebra en nuestra ciudad la XXVI edición de la Semana de Música de Cámara. Esta noche, a partir de las 23,00 horas, en el Patio de Armas del Alcázar, concierto homenaje a Joaquín Pérez Villanueva, a cargo de "Quatour Vía Nova". Cuarteto de cuerda que ofrecerá obras de Beethoven, Bartók y Schubert.

Mañana, concierto de violín y piano a cargo de Clarence Myerseough y Charles Matthews.

Información: Teléfono 43 61 17.

durante todo un año. Horario, todos los días incluidos los festivos de 16,00 a 20,00 horas.

VALLADOLID

Sala Caja de Ahorros del Círculo

— Pintura al agua. Grupo Aqua. Hasta el 23 de julio.

CONVOCATORIAS

Universidad de verano

Queda abierto el plazo para la inscripción en los cursos que organiza la asociación cultural "Vida Humana y Sociedad" en la Universidad de verano del 20 al 30 de julio. Los cursos incluyen: seminarios, grupos de trabajo, talleres, mesas redondas y presentaciones varias. Información: Concejalía de Cultura, Ayuntamiento de Segovia.

Visitas turísticas guiadas

El Patronato Provincial de Turismo invita a visitar la ciudad de Segovia a través de un servicio gratuito hasta el 30 de septiembre.

La campaña de verano incluye la apertura de iglesias con informadores cualificados y visitas guiadas por toda la ciudad con guías oficiales.

Están previstas, entre otras, las siguientes visitas: Catedral, San Miguel, Stma. Trinidad, San Millán, San Esteban, San Antonio el Real, El Parral, Pedraza, Ayllón, Sepúlveda (El Salvador) Información: Patronato Provincial de Turismo. Plaza del Azoguejo, 1. Tel. 44 03 02.

PRIMITIVA

Sábado, 15

4	14	20	22
27	Com. 21 Rein. 5	45	

Jueves, 13

12	22	28	34	39	48	Com. 42 Rein. 7
----	----	----	----	----	----	--------------------

BONOLOTO

Viernes, 14

1	8	19	32	34	45	Com. 27 Rein. 3
---	---	----	----	----	----	--------------------

Miércoles, 12

10	12	23	25	37	40	Com. 49 Rein. 8
----	----	----	----	----	----	--------------------

Martes, 11

7	12	15	22	25	42	Com. 46 Rein. 3
---	----	----	----	----	----	--------------------

Lunes, 10

1	24	26	32	42	46	Com. 18 Rein. 2
---	----	----	----	----	----	--------------------

ONCE

Viernes, 14

90.461

Serie 124

Jueves, 13	Miércoles, 12
16.634	19.241
Martes, 11	Lunes, 10
96.931	24.372

Gasóleos
AVA, S.A.
SERVICIO 24 HORAS
Incluso domingos y festivos
Teléfonos: 44 22 86
42 74 99
42 04 47

UNA COMUNIDAD

La condena

JOSE LUIS GUERRERO (Ical).

La noticia surgió en la mañana del viernes. Miguel Pérez Villar, ex-consejero de Economía de la Junta de Castilla y León, ha sido condenado a ocho años de inhabilitación por prevaricación en el denominado "caso de la minería".

Por primera vez en la historia de esta Comunidad, un miembro —ex miembro en este caso— del Gobierno regional es condenado por el Tribunal Supremo, por dictar resoluciones administrativas en el ejercicio de su cargo a sabiendas que son injustas, como señala la definición de prevaricar. Hay que decir que Pérez Villar ha sido absuelto del delito de fraude, del que también era acusado por la fiscalía y por la acusación particular, que ha sido ejercida por el Partido Socialista.

Junto a Pérez Villar ha sido condenado otro alto cargo que lo fue de la Junta de Castilla y León, el ex-director general de Economía Javier Valenzuela, estrecho colaborador del ex-consejero leonés en los años 87-91, durante el mandato Aznar, etapa en la que se produjeron los hechos ahora juzgados. Valenzuela ha sido condenado a seis años de inhabilitación como colaborador necesario. Para completar la sentencia hay que decir que la esposa de Pérez Villar, Rosa Carballo, ha sido absuelta. Carballo regentaba el gabinete de asesoría a empresas mineras de León, algunas de las cuales recibieron subvenciones de la Junta, subvenciones que el Supremo ha entendido ilegales; y que fueron el origen de la denuncia socialista.

Asistimos y seguiremos asistiendo estos días a toda una cascada de declaraciones de dirigentes políticos, que pretenden explotar o tapar un caso que va a marcar la trayectoria de la Junta de Castilla y León.

Delito continuado

Lo sustantivo del asunto es la condena firme del Tribunal Supremo, por un delito continuado de prevaricación del que fuera consejero y luego vicepresidente del Gobierno regional, lo que le inhabilita para cargo público. No se trata ya de una descalificación del oponente político, ni de una información acusatoria de prensa, ni de una denuncia, ni de un procesamiento. Es una condena, y además del Supremo. Este hecho, la sentencia condenatoria del Tribunal Supremo, es la cuestión que hay que analizar, a partir de la lectura minuciosa del texto de la sentencia.

Con anterioridad al caso de la minería, sólo en una oportunidad un miembro del Gobierno regional había sido procesado. Fue el caso del ex-presidente Demetrio Madrid, si bien por un asunto que nada tenía que ver con su labor administrativa en la Junta. El caso Pekus, empresa familiar de Demetrio Madrid, que tuvo dificultades económicas, con denuncia de los trabajadores, fue resuelto con una sentencia que no sólo absolvió a Madrid, sino que lo hizo con términos laudatorios hacia su línea de actuación en Pekus.

Como los lectores recordarán, Demetrio Madrid dimitió como presidente de la Junta, a finales de 1986, inmediatamente después de ser procesado; dimisión que le pidió José María Aznar, entonces precandidato a la presidencia del Ejecutivo regional, presidencia que alcanzaría unos meses más tarde, en el verano del 87. No aplicó Aznar la misma diligencia que reclamó de Demetrio Madrid para con su hombre de confianza. Miguel Pérez Villar no era consejero de la Junta cuando fue procesado por el tribunal, pero sí procurador en las Cortes de Casti-

lla y León y senador por la Comunidad. De ambos cargos debió dimitir, pero su partido ni siquiera se lo pidió.

Efectos prácticos

Refugiándose en teorías procedimentales, el PP ha aguantado mal que bien a las últimas elecciones municipales y autonómicas para aparcar a Miguel Pérez Villar, sacándole de todas las listas, con lo cual la sentencia hecha pública no tiene efectos prácticos en este momento ya que Pérez Villar no ostenta ningún cargo público, como él dice "ya no soy político".

Si bien los hechos juzgados hacen referencia a dos legislaturas anteriores a la actual, con lo cual la responsabilidad política se fijará más en Aznar que en Lucas, a éste le salpicará por no haber exigido a Pérez Villar su dimisión en el momento de su procesamiento, hecho que sucedió hace unos meses, siendo Lucas presidente de la Junta y del Partido Popular.

La sentencia del caso de la minería y sus consecuencias políticas escapará, ha escapado ya, de las fronteras regionales. Es un asunto que le viene pintiparado al Partido Socialista para contrarrestar tanta acusación de corrupción como tiene que soportar. Esta condena constituye toda una artillería pesada para bombardear las líneas populares de la limpieza y la transparencia. Sumada al caso Sóller permitirá a los socialistas extender la idea de que la corrupción está en todas partes y nadie se salva. Con esta sentencia condenatoria, Castilla y León salta de nuevo a las páginas de los periódicos nacionales. Como siempre, aquí sólo nos hacemos famosos por asuntos turbios o desgraciados.

Iglesias, archivos y museos

PABLO SAINZ CASADO. Párroco de Sotosalbos

Originariamente la palabra museo significa aula. La idea evoluciona. Un documento, un libro, un instrumento de trabajo se guarda en un lugar determinado o en un archivo, como necesidad, como memoria o referencia. Por extensión, según el diccionario de la lengua española, museo (o archivo) es un lugar donde se exhiben objetos o curiosidades, que pueden atraer el interés del público, con fines turísticos.

La iglesia, la palabra iglesia, en su origen significa convocar a una reunión y, por antonomasia, es la asamblea o congregación de fieles cristianos y, por extensión, el lugar donde se reúnen los llamados cristianos. Un documento, un libro, la historia, la arquitectura o el arte no es sólo puro placer o pura estética o, simplemente, algo que ha pasado, sin dejar influencia en el presente o en el futuro.

El arte religioso cristiano, por ejemplo, nació, principalmente, para enseñar al pueblo. Las obras de arte eran, entonces, como libros abiertos que todos comprendían. Cuando los libros estaban solamente en manos de obispos, monjes o reyes, la arquitectura, la pintura, y la escultura cristianas nacen con un fin principal: presentar a los ojos del pueblo los misterios evangélicos humanizados, para su comprensión en manifestaciones artísticas y religiosas.

Cada pueblo o aldea, cada región tuvo sus propias manifestaciones artísticas y culturales concretas, enraizadas en lo que se estaba viviendo, en lo que estaba enseñando, en lo que interesaba a la comunidad, formando así, pueblo, tierra y creación artística, un todo armónico, integrador y vital.

En los siglos XIX y XX hubo un afán de centralizar obras de arte. Ultimamente, al mismo tiempo que las regiones campesinas se van empobreciendo y despoblando, se ven despojadas de su patrimonio artístico y cultural. Y, ahí, al lado de la triste emigración de personas, está la incultura, fruto, entre otras causas, del expolio y el afán de suprimir estas fuentes de espiritualidad y este alimento cultural del pueblo. Es una injusticia grave hecha a los pueblos, a los que hay que llevar, por todos los me-

dios la cultura. Acercar al pueblo estas obras de arte es tanto como llevar una biblioteca o un ciclo de conferencias, la concentración parcelaria o un centro de salud. Es recobrar lo que es suyo, las propias obras de su espíritu.

Afán centralizador

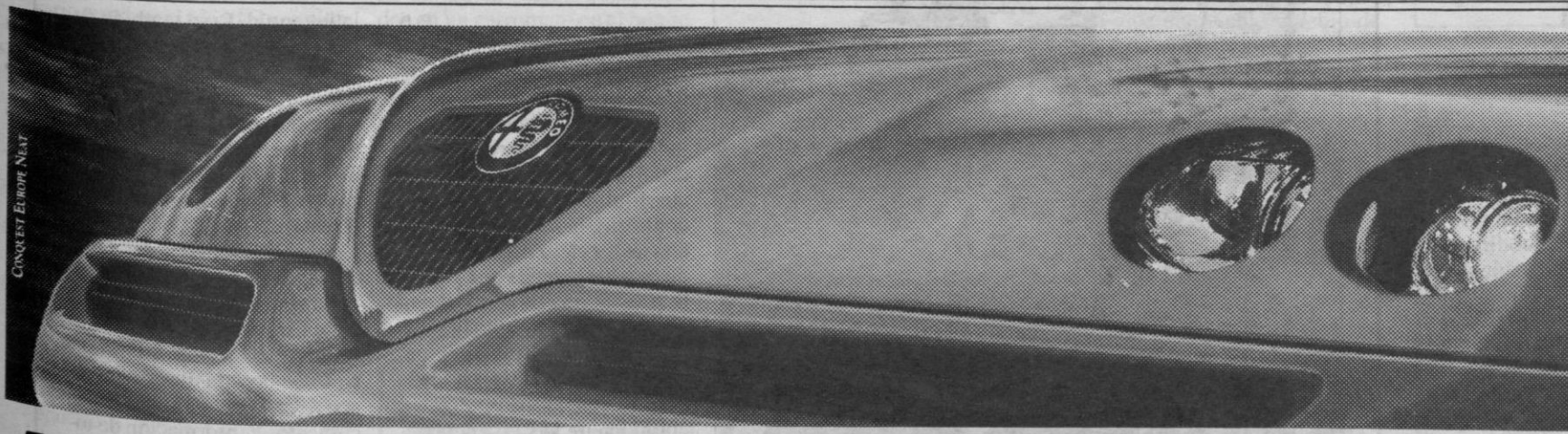
Esta labor, cultural y espiritual a la vez, debe ser apoyada desde las instituciones: no entorpecida, sino favorecida. Habría que revisar las causas de la existencia de obras de arte en ciertos lugares y ver de dónde proceden, porqué fueron arrancadas de su lugar y adonde deberían volver. ¿Por qué ese afán de centralizar todo? ¿Por qué tenemos todos que ir al mismo sitio a contemplar obras de arte amontonadas y desarraigadas de su lugar y ambiente?.

Es una lástima ver el arte religioso en los museos, como pura arqueología, como algo muerto, como restos arqueológicos de lo pasado, o como puro "márquetin" crematístico, cuando lo que hizo el pintor o el escultor y lo que la gente vio y sigue viendo es algo distinto.

Una iglesia, por ejemplo, antigua o moderna, románica u ojival, cualquier iglesia, todas las iglesias, a pesar del expolio, el robo y el abandono, están llenas de obras de arte y pueden ser verdaderas aulas vivientes, con todas sus obras de arte en su lugar, con esa vida que llevan dentro.

Por tanto, con toda la razón del mundo, a todas las iglesias se las puede llamar, porque lo son, centros culturales, archivos o museos. Y a todas las misas se las puede considerar como los actos culturales y las acciones más sublimes y trascendentes del mundo, porque tienen la mejor literatura, la mejor poesía, la mejor música, el canto gregoriano, y la más hermosa historia de amor, la venida de Jesucristo al mundo y su infinito amor misericordioso; su cuerpo y su sangre, hecho del pan y del vino, tan milagroso, tan misterioso, como el que se formó en las entrañas de la Virgen María y nació en Belén, predicó el evangelio, hizo los milagros, murió y resucitó.

Esto nos demuestra la suma importancia de las iglesias, donde se realiza la maravilla de nuestra salvación, más allá de toda ciencia, de la historia, el arte y la literatura.



ARRANCA UN NUEVO
ALFA ROMEO.

HAY UN NUEVO ALFA ROMEO EN LA CIUDAD. ES SERVICIOS TECNICOS DEL AUTOMOVIL, EL NUEVO AGENTE OFICIAL ALFA ROMEO, QUE ARRANCA CON UNA ESPECTACULAR EXPOSICION DE LA GAMA ALFA ROMEO: ALFA 145 Y ALFA 146, NUEVO ALFA 155, ALFA 164, ALFA SPIDER Y ALFA GTV.

SERVICIOS TECNICOS DEL AUTOMOVIL

C/ Siete Picos, 18. Polígono Industrial. Tel.: 42 54 18. Segovia.

Agente Oficial Alfa Romeo

Cuore Sportivo





Mariano Garcimartín. JUAN MARTÍN

El segoviano Garcimartín se incorpora al consejo del banco NatWest

A.S. El director general del Banco NatWest, el segoviano Mariano Garcimartín, se ha incorporado al consejo de administración de la citada entidad financiera, según el acuerdo adoptado recientemente por este órgano.

Asimismo, se ha nombrado a Michael Sharp director general de Desarrollo y Control del Banco y a Alexander Cuthbert, hasta ahora subdirector general del Área de Riesgos, como director general de Riesgos.

Natwest, que hace algunos meses desmintió los rumores que circularon sobre su intención de vender sus sucursales, se encuentra ahora inmersa en un plan estratégico hasta el año 2.000 por el que inaugurará cien nuevas oficinas.

Segovia es uno de los puntos donde próximamente la entidad financiera podría abrir una de sus dependencias a la vista de los informes que está recabando.

Estudiantes de la Unión Europea visitaron Segovia

A.S. Unos 40 estudiantes de la Unión Europea premiados en el programa Europa en la Escuela visitaron Segovia en un gira organizada por la Subdirección General de Cooperación Internacional del Ministerio de Educación y Ciencia (MEC).

Tras recorrer los principales monumentos de la capital, se dirigieron al Centro Nacional de Educación Ambiental (CENEAM), donde fueron recibidos por el alcalde de San Ildefonso-La Granja quien les ofreció un almuerzo.

Por la tarde, los estudiantes conocieron el Palacio y los Jardines del Real Sitio y de regresar de nuevo a Madrid.

La oferta se lanzó en mayo y inmediatamente se cubrió todas las reservas de julio

El hogar-centro de San Lorenzo diseña un programa de visitas a Segovia

Los socios del Hogar-centro de San Lorenzo reciben todas las semanas grupos de personas mayores procedentes de otras provincias que llegan a Segovia para conocer sus riquezas artísticas y paisajísticas. Junto a los recuerdos de los monumentos y fotografías de la ciudad, los turistas se llevan el trato afectuoso de un grupo de personas que les acogen como familiares.

P. B.

El hogar de San Lorenzo es probablemente el centro más desconocido entre los segovianos de los tres que abrió el INSERSO en la capital, y paradójicamente sus socios están empeñados en contribuir al conocimiento de la ciudad fuera de nuestras fronteras.

A través del programa "Conoce Segovia desde tu propio hogar", los "mayores" ofrecen a sus compañeros de otras localidades una visita muy peculiar.

El eslogan elegido para la campaña indica el carácter afectivo que se ha pretendido otorgarle. Aquí se les recibe como si fueran unos parientes que llegan a la casa de sus familiares y todo es poco para que la reunión sea festiva e inolvidable. Durante el recorrido por la ciudad, de 11h-14h, cuentan con la orientación de Dori Muñoz Manso, guía turística que colabora con el hogar.

No es extraño que grupos de pensionistas visiten la ciudad y coman en un centro del INSERSO, pero si es llamativo que su estancia responda a una invitación de otro hogar y que en él, protagonicen una fiesta. Firman en el libro de visitas, se hacen fotos de grupo con sus anfitriones y reciben un home-



El hogar está enclavado en la Residencia de Válidos del INSERSO.

FERNANDO PEÑALOSA

naje en el salón de actos la Residencia de Válidos, donde está instalado el hogar de San Lorenzo.

Recorrido

Orgullos del barrio donde están implantados, los anfitriones pasean por San Lorenzo con sus visitantes, les enseñan sus plazas y calles y se les

presentan a sus amigos, entre los que se encuentran los integrantes de la Asociación de Jubilados, que gustosos toman el relevo y se convierten en sus guías. Para los viajeros que los desean también está abierta la posibilidad de acercarse hasta La Granja o Riofrío.

En el mes de mayo se lanzó la invitación y se pusieron en

circulación los folletos informativos hacia todos los centros del INSERSO.

Reservas

La respuesta muy inmediata y un éxito, pocas semanas después ya estaba cerradas todas las reservas de julio y algunos no esperaron a esas fechas. Pensionistas de La Rioja, Cantabria, Madrid, Castilla-La Mancha y Castilla y León, han sido los primeros en sumarse a la propuesta de los segovianos, pero también se espera la llegada de grupos procedentes de nuestra provincia.

El centro enclavado en la Residencia de Válidos, procura que a través del programa "Conoce Segovia desde tu propio hogar" que mantendrá en los próximos meses, convertirse en una puerta abierta de la ciudad.

Reactivar la organización

P. B.

La organización del hogar de San Lorenzo ha entrado en una nueva fase este verano, tras la elección de los miembros de su junta directiva. El pasado año nadie concurrió a las elecciones. El paréntesis se ha cerrado con la designación de Juan Mínguez Contreras, Demetria Arranz Páez, Juan Antonio Martín Cuesta, Lidia Fernández Otero, Félix Arranz Páez y Alejandro Gómez Yagüe. Tan sólo Juan Mínguez repite en la función de dirigir y encauzar las actividades organizadas por y para los 500 socios del hogar, pero la mayoría proyectadas hacia el exterior.

Ampliar las relaciones

P. B.

La junta directiva y los trabajadores del hogar de San Lorenzo procuran potenciar al máximo los vínculos con los habitantes del barrio donde están enclavados. Y hacerlo sin límites de edad. Por el contrario, han puesto en marcha un servicio de voluntariado con los jóvenes que permite por encima de todo un enriquecimiento mutuo de experiencias. Los mayores encuentran compañía en unos receptores atentos y éstos aprenden de sus vivencias.

Las actividades de los voluntarios se centran en el acompañamiento de los pensionistas, ayudarles a escribir cartas y compartir su tiempo de ocio, procurando enriquecerlo e imprimir el ímpetu de

la juventud. Pero también supone un análisis de la situación en que se encuentran estas personas y de la perspectiva que de la tercera edad se tiene en San Lorenzo. Los jóvenes, orientados por asistentes sociales realizan un sondeo por el barrio.

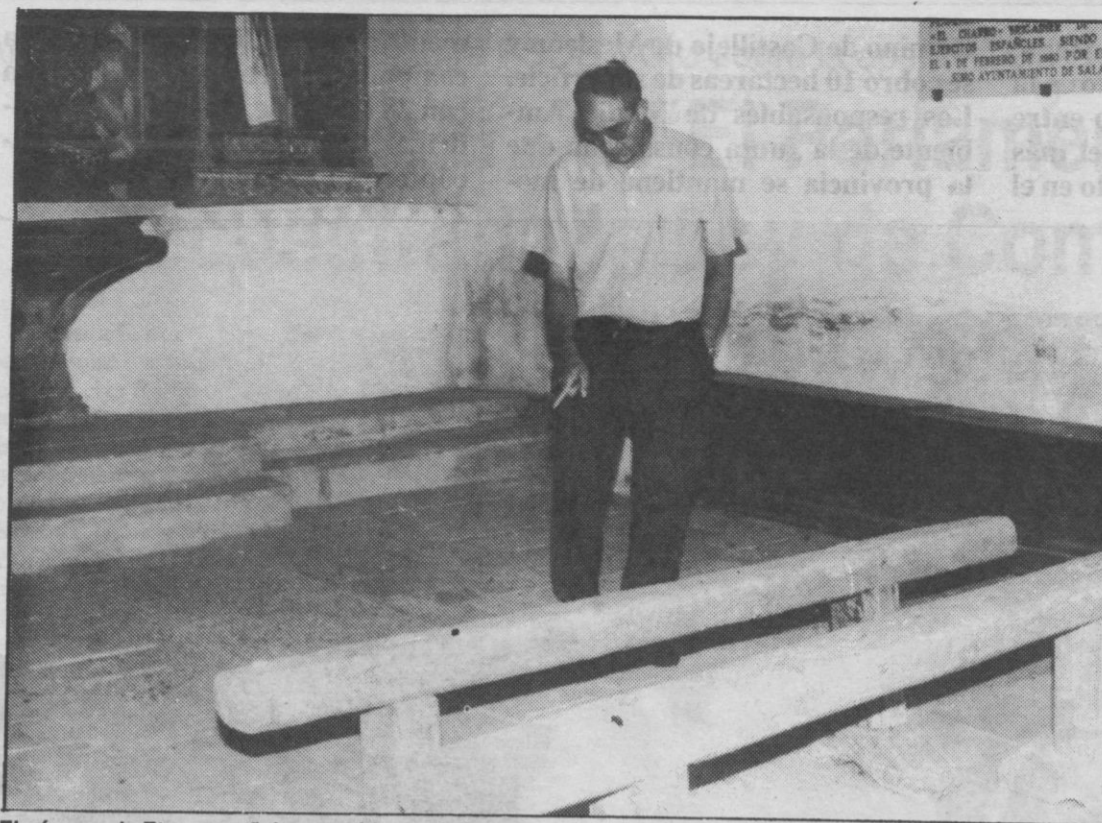
Por otra parte, desde el centro se ofrece a todas las personas mayores de sesenta años asesoramiento para tramitar y gestionar cualquier tipo de ayuda del Inserso, apoyo en la preparación de documentos e información de todas las ofertas a las que se pueden acoger tanto para la organización de su tiempo de ocio (balnearios, viajes...), como de servicios (bono bus, reducción tarifas telefónicas, o Ayuda a domicilio).



Los socios disponen de una oficina de información.

PEÑALOSA

Vecinos de Etreros, barrio dependiente de Sangarcía, añoran la marcha hace ya 15 años a Salamanca de los restos del famoso guerrillero español Julián Sánchez "El Charro", que hasta entonces, y desde su muerte el 19 de octubre de 1932, habían permanecido en la ermita de la citada localidad. Aunque no se ha podido aclarar en qué población salmantina nació exactamente, nadie pone en duda que "El Charro" vivió sus últimos años, tras la Guerra de la Independencia, desterrado en Etreros por su oposición al absolutismo de Fernando VII.



El párroco de Etreros señala en qué lugar de la ermita se encontraron los restos de "El Charro". PEÑALOSA

Hace 15 años que los huesos del guerrillero dejaron la ermita de la localidad

Vecinos de Etreros añoran la marcha a Salamanca de los restos de "El Charro"

JESUS MARTINEZ CALLE

"En esta ermita y en sepultura llana, sin inscripción alguna, fue enterrado el 19 de octubre de 1832 el famoso guerrillero salmantino de la guerra de la Independencia Don Julián Sánchez García 'El Charro' Brigadier de los Reales Ejércitos españoles siendo exhumados el 2 de febrero de 1980 por el Excelentísimo Ayuntamiento de Salamanca", se puede leer en la placa instalada en el templo de Etreros, uno de los pocos vestigios que se conservan en la localidad de paso por la misma del hombre que combatió a las tropas napoleónicas que invadieron España.

El párroco de Etreros, Angel San Vicente, fue testigo de aquel momento en el que representantes del Consistorio y la Diputación salmantina, con su alcalde Jesús Málaga a la cabeza, se llevaron los restos de "El Charro". "Hacía sólo un mes que yo había tomado posesión de mi puesto —explicó— y ellos tenían todos los permisos en regla para hacer el traslado".

Según San Vicente, fue necesario remover el piso de la ermita hasta encontrar los huesos que "al parecer, de acuerdo a la prueba del ADN, correspondían al guerrillero".

Aunque en aquel momento los vecinos no se opusieron a la marcha de "El Charro", lo cierto es que 15 años después se lamentan de no haber exigido algo a cambio a las autoridades salmantinas como que "nos arreglaran una calle o la misma ermita"; e incluso alguno califica de agravio comparativo el hecho de que recientemente aquella provincia se haya opuesto a que la Generalitat se llevara los fondos catalanes de su Archivo Histórico.

Recibimiento

Poco después de su traslado a Salamanca, "El Charro" fue objeto de un multitudinario recibimiento en la Plaza Mayor con



El registro eclesiástico de la iglesia de Etreros recoge el acta de defunción de Julián Sánchez. PEÑALOSA

asistencia de las primeras autoridades civiles, eclesiásticas y militares. Los restos, depositados en un arcón, fueron transportados en un carramato en el que se se encontraba también la espada con la que obtuvo tantas victorias y que durante años conservó en su casa una vecina de Etreros.

Al parecer, desde entonces los huesos del guerrillero han pasado por varios museos salmantinos hasta descansar en un edificio situado detrás de la Catedral de Salamanca. Precisamente, en la capital charra y en recuerdo al

traslado hace 15 años de esos restos una de sus calles lleva el nombre de Etreros.

Destierro

"El Charro" fue desterrado en esta pequeña localidad segoviana por su oposición al régimen absolutista de Fernando VII y para mantenerlo alejado de la provincia salmantina donde tenía un gran poder político.

Eligió Etreros para su exilio porque allí tenía unos parientes su mujer: la familia del Conde de Mansilla, en cuya casa, que aún

se conserva, vivió hasta su muerte encargándose de la administración de las fincas y propiedades del noble. Sánchez se adaptó a la vida del pueblo y debió de gozar de un cierto prestigio entre sus conciudadanos —hay quien sostiene incluso que fue alcalde de Etreros— como los demuestra el hecho de que en dos ocasiones fuera testigo de una boda, una de las cuales se celebró en la capilla de su domicilio.

Su vinculación con Segovia le llevó también a ver morir en estas tierras a sus dos hijos, que están enterrados en la iglesia de Etreros, tal y como lo prueban los libros que se conservan en el templo, en los que también se recoge el acta de su propia defunción: "El día 19 del mes de octubre del año 1832, yo el infraescrito cura teniente de este lugar de Etreros y sepultura eclesiástica en su ermita al cadáver del señor Don Julián Sánchez Brigadier de los Reales Ejércitos Españoles".

Trajo en jaque a las tropas napoleónicas

J.M.C.

Julián Sánchez "El Charro" fue uno de los cuatro ases del guerrillerismo español en la invasión napoleónica con Espoz y Mina, "El Empecinado" y el Cura Merino.

Aunque no se ha podido aclarar con exactitud en qué localidad salmantina nació, si en Muñoz, en Santiz o en Ciudad Rodrigo, se sabe que "El Charro" se enroló en el ejército en un regimiento de Mallorca para después dedicarse a las tareas del campo.

Tradicionalmente se ha creído que fue el "ultrajante" ataque que sufrió su familia de manos de las tropas francesas la que le llevó a luchar contra las fuerzas de Napoleón, pero recientes estudios apuestan más porque sus motivaciones tuvieron que ver con su condición de ex-combatiente de la guerra de Francia de 1793.

Lo cierto es que "El Charro" se levantó contra los franceses y tuvo un protagonismo destacado en la defensa de Ciudad Rodrigo, interrumpiendo además las comunicaciones entre las tropas de Masena, que habían entrado en Portugal, con el resto de las que quedaban en España.

Tomó parte muy activa en las batallas de los Arapiles, Vitoria y San Marcial, que contribuyeron a la definitiva derrota francesa, llegando a penetrar en territorio galo persiguiendo a las tropas intrusas.

Sus continuos triunfos le merecieron el reconocimiento, no sólo de sus paisanos, sino de Wellington, quien mandaba las fuerzas inglesas en España. Los méritos contraídos en la Guerra de la Independencia le valieron el nombramiento como Brigadier de los Ejércitos Españoles.

AYUNTAMIENTO DE TRECASAS (SEGOVIA)

— ANUNCIO —

Convocatoria Contratación Alguacil Operario de Servicios Múltiples:

- Duración del contrato, 6 meses, prorrogables.
- Media jornada.
- Plazo de presentación de instancias, 10 días naturales.
- Bases los aprobados por el Pleno en Sesión de 6 de julio de 1995.

Trecasas, a 12 de julio de 1995.

EL ALCALDE,
Fdo.: Pablo García González

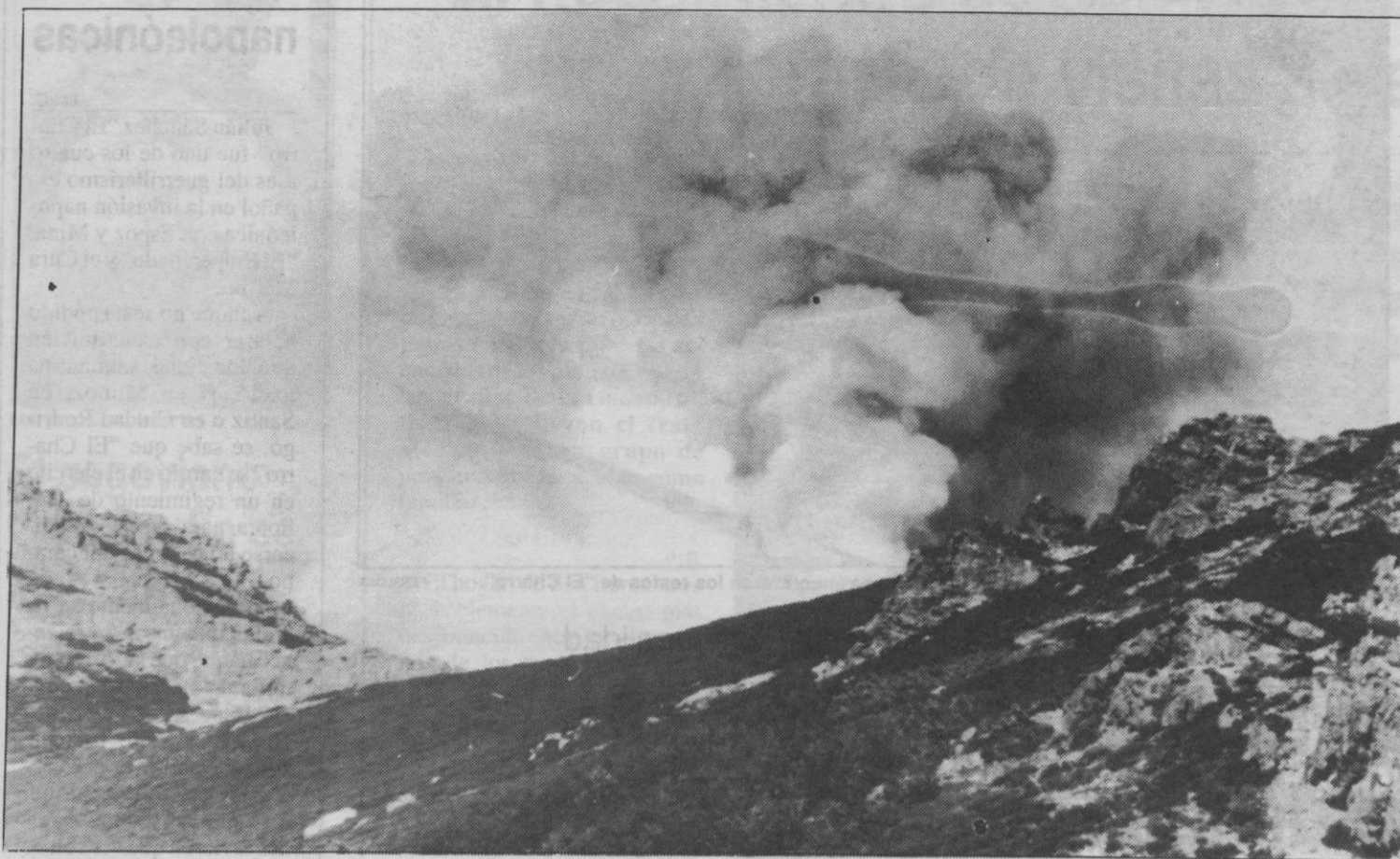
**EL COBRADOR DEL FRAC®**
COBRO DE MOROSOS
(983) 37 48 44

**SANTA TERESA**
PREFABRICADOS DE HORMIGONES
LALASTRILLA Telf. 43 77 00

Desde el 1 de enero hasta la fecha, 17 incendios se han producido en la provincia. Diez de ellos sólo entre junio y julio, de los cuales el más extenso ocurrió el mes pasado en el

término de Castillejo de Mesleón y se cobró 10 hectáreas de superficie. Los responsables de Medio Ambiente de la Junta consideran que la provincia se mantiene de mo-

mento a salvo de los fuegos. Para la campaña de prevención contarán con 28 torres de vigilancia, 25 cuadrillas, cinco motobombas y un helicóptero situado en Cantalejo.



La causa principal de la mayoría de los incendios originados en Segovia ha sido la caída de rayos.

PEÑALOSA

Uno de esos fuegos fue el culpable de casi la mitad de las hectáreas quemadas

Un total de 17 incendios se han registrado este año en la provincia

FATIMA MARTIN

Un total de 23'45 hectáreas quemadas, dos de ellas desarboladas, ha sido el resultado de los incendios registrados en lo que va de año, según datos facilitados por José Angel García Redondo, técnico de la Sección de Protección de la Naturaleza del Servicio de Medio Ambiente de la Junta.

Por meses, en enero y febrero no se produjeron fuegos; en los tres meses siguientes, siete casos con un total de ocho destruidas; y junio y julio han sido los meses más castigados, con diez incendios y 15'7 ha calcinadas. Cabe destacar el siniestro de Castillejo de Mesleón, ocurrido el mes pasado, en el que ardieron diez hectáreas (casi la mitad de toda la superficie destrizada).

Resultados positivos

Según García Redondo, el porcentaje de Segovia es "bajísimo" en comparación con el resto de las provincias de la Comunidad, porque las condiciones climáticas son menos favorables para los incendios. "En la zona del llano —indicó— es donde más fuegos ha habido porque el pasto está más seco, pero aún así, el resultado es positivo".

En Segovia, la comarca de máximo peligro es el Sistema Central, con 198.629 hectáreas de superficie, según la Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio. Las razones para determinar estos espacios de riesgo son los índices de frecuencia, causalidad, vulnera-



F. DESCALZO

La Junta dispone de un alto número de medios humanos y técnicos.

bilidad de la masa y valor económico y social.

Las causas de los 17 incendios han sido: ocho por rayo, cinco por motivo desconocido, uno intencionado y tres por negligencia. Entre estas últimas, una de las más extendidas por esta comunidad autónoma es la quema de matorral en el invierno para obtener pastos frescos en primavera, según datos de la Junta.

Esta práctica tradicional, reallizada de forma furtiva e incontrolada, a menudo ocasiona escapes de fuegos de dimensiones

no deseadas, quemando más superficie de la pretendida e incluso castigando a masas arboladas.

Este estío, la Junta pone en marcha una campaña intensiva de lucha contra los incendios forestales que forma parte de un ambicioso programa regional encaminado a combatir tanto el número de incendios como la superficie afectada.

Programa preventivo 1995

Entre las nuevas actuaciones, se encuentra el "Programa de zona de protección de la natura-

leza en la comunidad mediante la evitación de los fuegos forestales", que comenzó a principios del pasado verano.

El programa consiste en conceder ayudas para fomentar prácticas medioambientales tendentes a la eliminación de matorral y mantenimiento durante cinco años de superficies aptas para el pastoreo extensivo. Las ayudas ascenderán a 47.500 pts por hectárea y año, lo que equivale a un total de 237.500 pts por cada hectárea, durante cinco años.

"Si quemas, avisa"

También desde el año pasado, la Junta organiza una campaña de quemas controladas en las zonas de mayor riesgo con el objetivo de adelantarse a las incontroladas que realizan los ganaderos y agricultores, y conseguir de este modo que se efectúen bajo el control de la Administración, y no se conviertan en incendios forestales.

La acción de la campaña es publicitaria e informativa para concienciar al mundo rural de la necesidad de solicitar permiso de quema y de los perjuicios que ocasionan si no se vigilan, incluso para los mismos agricultores.

Este programa se realiza mediante carteles, cuñas radiofónicas, cartas del Presidente de la Comunidad a todos los alcaldes y presidentes de las Juntas Administrativas, etc. Los mensajes, en condicional, son: "Si quemas, avisa. Si quemas, controla. Si quemas, colabora".

Preparados los medios para la campaña

F.M.

Para el programa de detención, vigilancia y extinción de incendios forestales de este verano, la Junta destinará en esta provincia 28 torretas de vigilancia, 14 cuadrillas propias, seis de tratamientos selváticos, una helitransportada, cinco motobombas y un helicóptero ubicado con base fija en Cantalejo.

El cuadro de medios humanos asciende a unas 350 personas aproximadamente (cifra similar a la del año pasado) de las cuales: 88 serán agentes forestales, 15 técnicos, 11 conductores, otros siete para los camiones motobombas, 59 obreros de emisoras y torres de vigilancia, 95 peones de retenes y otros 14 conductores, y 12 integrarán el equipo del helicóptero.

Las seis cuadrillas de tratamientos selváticos, contarán con 49 personas, de empresas particulares, que están dotadas de un vehículo todo-terreno para su transporte, radioteléfono fijo y móvil y material de trabajo (azadas, batefuegos, motosierras, mochilas de extinción, etc).

"En Valsain, ni un conato"

En cuanto a las 10.500 hectáreas de los pinares de Valsain, pertenecientes al Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, según Angel Ballester, su director provincial, "no se ha registrado ni un conato". Las causas son, principalmente: los suelos húmedos debidos a las lluvias y que la campaña empezó a primeros del presente mes.

Cuatro o cinco depósitos de 30 y 50 metros cúbicos y 2 ó 3 retenes son los nuevos medios de que el MAPA dispone este año.



F. DESCALZO

Angel Ballester, del MAPA.

Atender determinadas reclamaciones de los comerciantes

J.M.C.

El diputado del PP, Javier Gómez Darmendrail, considera que la Ley de Comercio puede ser insuficiente si no se atienden una serie de reivindicaciones de los empresarios del sector en materia fiscal, laboral y de formación.

Así, el parlamentario conservador se muestra favorable a poner a disposición del pequeño comercio una línea de crédito de 50.000 millones con un plazo de devolución de hasta diez años, una carencia de hasta dos y un tipo de interés tres puntos por debajo del existente en el mercado.

Según Darmendrail, esos fondos se destinarían al equipamiento y redimensionamiento de locales, procesos de asociación o fusión de comerciantes para creación de empresas de rango superior.

En cuanto a la formación, apuesta por una enseñanza del profesional eminentemente práctica y dirigida a transformarlo en un gerente de su propio negocio.

Acercarlos

La eliminación gradual de las diferencias entre el régimen general y el especial de autónomos de la Seguridad Social dentro del orden laboral beneficiaría claramente, en opinión del diputado, a los comerciantes. "El especial tiene una jubilación ridícula: pagan más —indicó— y, sin embargo, cuentan con menos derechos ya que sólo perciben la incapacidad transitoria en caso de enfermedades graves y no cobran el seguro de desempleo".

Darmendrail se muestra también partidario de establecer planes de jubilación flexibles dirigidos a facilitar el rejuvenecimiento y dinamización de los establecimientos mediante la sustitución de "padres por hijos" y de reducir las cotizaciones de la Seguridad Social en torno a cinco puntos durante la presente legislatura.

Por último, y dentro del apartado fiscal, el PP aboga por revisar el sistema de estimación objetiva, reformar el Impuesto de Actividades Económicas (IAE), proceder a las remodelaciones necesarias en el campo del tributo de sucesiones para facilitar la transmisión de los negocios de padres a hijos y suprimir el patrimonio persistente.

Ante la "falta de acuerdo entre PSOE y CIU sobre la apertura o cierre los domingos"

G. Darmendrail: "El Parlamento tiene secuestrada la Ley de Comercio"

El diputado por Segovia, Javier Gómez Darmendrail, denunció a esta Redacción que el Parlamento tiene secuestrada desde hace dos años la futura ley de comercio ante la falta de acuerdo existente entre el PSOE y CIU sobre la apertura o cierre de los establecimientos durante los domingos.

JESUS MARTINEZ CALLE

La ley de Comercio es la proposición de ley con el plazo más largo de la historia parlamentaria española, pues entró en el Congreso el 26 de julio de 1993, y es la única que ha sido modificada en su totalidad al pasar por las Cortes, desde la exposición de motivos hasta la última disposición ambiental, por lo que nos "da miedo que pueda convertirse en la más larga y de difícil tramitación de la democracia", explicó el diputado del PP por Segovia y ponente de su grupo en la citada norma, Javier Gómez Darmendrail.

Según el parlamentario popular, PSOE y Convergencia i Unió pactaron una serie de enmiendas que modificaron el texto original, pero posteriormente sufrieron "un desencuentro sobre la apertura o cierre de los establecimientos los domingos" que ha bloqueado la tramitación.

El PP ha solicitado al Gobierno los informes de que disponga sobre las consecuencias económicas que produjo el decreto 22/93 Gómez Navarro, que dio la posibilidad a cada comunidad autónoma de permitir que los negocios comerciales abrieran como mínimo ocho domingos al año, para alcanzar un acuerdo tras el correspondiente estudio científico de lo que es razonable en materia de apertura en festivos. "Entre la restricción absoluta y la libertad total —indicó Gómez Darmendrail— tiene que haber un punto intermedio de días a abrir que armonicen los intereses de los consumidores y operadores; teniendo en cuenta además que la necesidad de apertura o cierre los domingos no es homogénea en todo el territorio nacional por lo que es aconsejable también que se reconozcan las exigencias que nazcan de las diversas comunidades autónomas".

No obstante, el diputado del PP aseguró que la Ley de Comercio es algo más que la polémica suscitada en torno a que se abra o no los domingos, sino que es necesario definir quién tiene competencias para regular el comercio interior (Administración Central o comunidades autónomas), establecer cuál es el papel de los municipios en las nuevas instalaciones comerciales, cuáles tienen que ser las normas que cubran el vacío legal que existe ante las nuevas técnicas de venta, responder a la necesidad o no de regular las ventas promocionales, dictar medidas sobre competencia desleal, o reforzar las salvaguardias para contestar a la clara situación de abuso de posi-



Los pequeños comercios pueden, según Darmendrail, coexistir en equilibrio con las grandes superficies.



Darmendrail es uno de los dos ponentes del PP en la Ley de Comercio.

ciones dominantes que se está produciendo a través de aplazamientos de pago.

Matrimonio en crisis

Además, Darmendrail considera que sería un error que la ley la pactaran sólo CIU y PSOE, "un matrimonio en crisis, y pretendieran excluir al PP, un partido de Gobierno en la mayoría de municipios y comunidades autónomas"; y estima que la futura norma corre también el riesgo de no ser suficiente si no se atiende a las reclamaciones de los comerciantes tradicionales, principales protagonistas de este tejido industrial, en materia laboral, fiscal y de formación.

Recuerda el parlamentario

popular que el sector comercial es uno de los más importantes del país con una población activa de dos millones de personas, lo que representa el 13,2% del total del empleo, de los cuales casi el 85% está trabajando. Representa entre el 13 y el 15% el Producto Interior Bruto (PIB), es decir, mueve 11 billones de pesetas anuales de negocio y explica entre un 0,7 y un punto de la inflación.

Modernización

La estructura comercial, apunta Darmendrail, está inmersa en un proceso de modernización motivado por las necesidades cambiantes del consumidor, los niveles de renta personal

que mejoran la capacidad, la estructura de los hogares españoles y la incorporación de la mujer al trabajo que provoca un ensanchamiento de la frecuencia y periodos de compra, y la aparición de técnicas nuevas de comercialización.

En total, existen en España 569.510 establecimientos minoristas y 78.678 comercios mayoristas dentro de un sector que se está reorganizando, con la destrucción del tejido empresarial que no se ha modernizado, pero con la continuidad de aquel que se especializa o incorpora nuevas fórmulas.

Equilibrio

En opinión del diputado del PP, en el futuro tiene que haber una coexistencia equilibrada entre el pequeño comercio y las grandes superficies de manera que se pueda potenciar el primero y fomentar el empleo, atendiendo también a las necesidades de los consumidores. "Ahora —prosiguió— hay una dualidad en el comercio español: empresas altamente cualificadas y un comercio tradicional; y existe un desequilibrio entre la debilidad del pequeño comercio, que se nota en la cuota del mercado, por lo que se debe asegurar la posibilidad de adaptarse a los nuevos hábitos de los consumidores, garantizar la supervivencia de esos negocios y proporcionar a la sociedad los grandes abastecimientos, proximidad, diversificación de la oferta, especialización y personalización del servicio".

La caída de beneficios y la crisis que afecta al pequeño comercio se debe, según Darmendrail, a la política aplicada por el gobierno socialista de fiscalidad expansiva, tendencia alcista del precio del dinero, incremento de los costes empresariales y rigidez del mercado laboral.

Un gran éxito de público durante los dos días del festival dio la acogida popular

Con danzas costumbristas se despidió el VIII Festival Folklórico Internacional

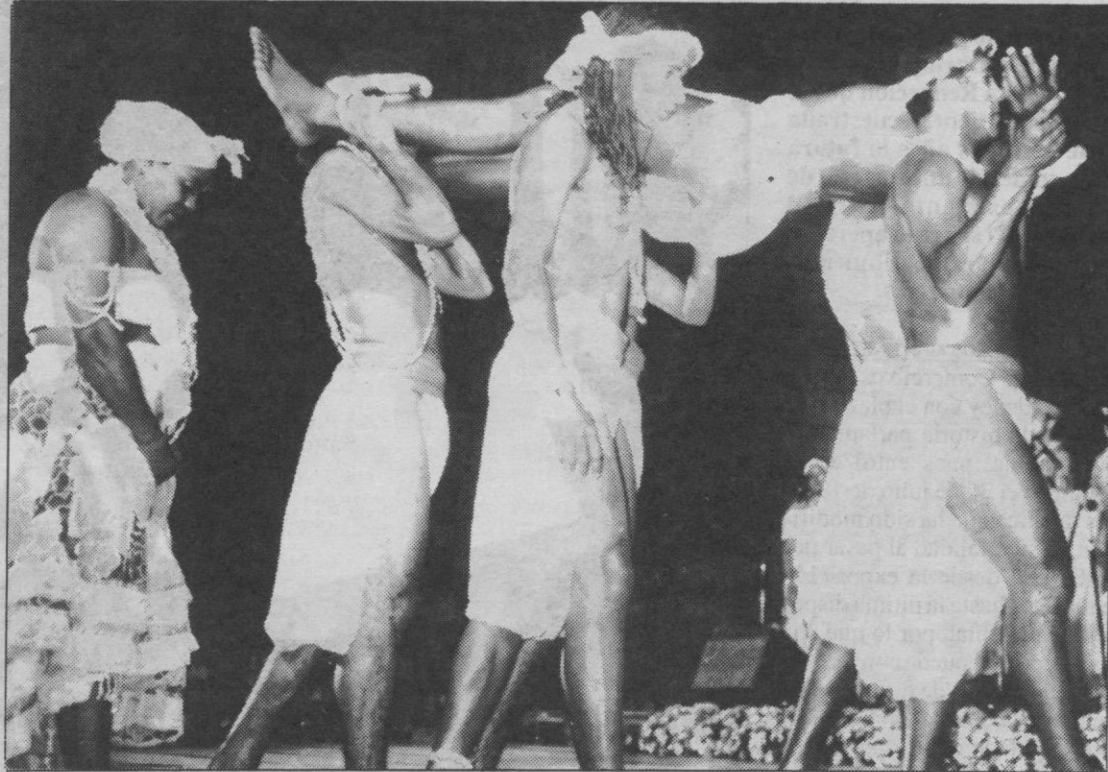
El último día del VIII Festival Folklórico Internacional "La Esteva" estuvo marcado por danzas costumbristas. Los grupos actuantes, que fueron los mismos del día anterior, cambiaron sus repertorios, excepto una parte del mexicano, para volver a ofrecer alegría y color. El público llenó de nuevo la Plaza del Azoguejo.

MANUEL S. SANZ

Así, como si los tres grupos extranjeros que han intervenido durante el viernes y el sábado en el VIII Festival Folklórico Internacional "La Esteva" se hubieran puesto de acuerdo, los tres consiguieron un programa para el sábado que era exponente de diversas costumbres cotidianas dentro de lo tradicional.

En este tipo de danzas, por orden de intervención, el Grupo Tibetano Artístico de Shannan de Tíbet expuso tres delicadas danzas: *Si Chiou* o danza del vino de arroz en la que teatralmente una pareja, hombre y mujer, elaboran y consumen el vino; la danza en corro o *Quo Síe*; y la *Danza libre* o del domingo. Esta última, con una coreografía moderna, está representada por cinco mujeres que expresan la delicadeza y la amabilidad.

Brasil, con el *Bale de Cultura Negra do Recife*, mostró tres danzas de trabajo. La *Pesca* representó labores marítimas dentro de un homenaje a *Hiemanga*, la diosa y patrona de la pesca y del mar. El *Plantío* expresó los trabajos agrícolas con reparto de funciones; mientras que los hombres preparan la tierra, labran, las mujeres siembran y juntos recolectan. Y el *Batutsi* describió el proceso de enamo-



El Bale de Cultura Negra do Recife en una danza ritual

RICARDO DE CACERES

ramiento en el pueblo guerrero.

Por su parte, la *Compañía Nacional de Danza Folklórica* de México representó una espléndida *Boda* a la usanza de Amatlan de Caña del Estado de Nayarit. La belleza y la espectacularidad de esta danza entusiasmó al público de la Plaza del Azoguejo. Esta danza, que en realidad es una continuidad de varias secuencias o danzas independientes, tiene todos los elementos para cautivar al público español. Por una parte, tiene puntos de referencia cercanos y conocidos; y por otra, la alegría y felicidad que transmite junto al colorido de los trajes, a los movimientos vivos y a la multitud de intérpretes que participan en el escenario hacen de la danza

algo verdaderamente espectacular.

Los tres grupos completaron sus actuaciones con otras danzas y temas instrumentales que hicieron las delicias del numeroso público expectante. Los dos días de actuaciones de este VIII Festival en El Azoguejo han contado con la colaboración de Daniel Esteban, de Televisión Segovia, en una sobria pero ágil presentación de las diferentes intervenciones.

Cultura popular

En otro orden de cosas, hay que decir que México, Brasil y Tíbet o Tibet, México y Brasil, ¡qué más da!, han traído a Segovia de la mano de *La Esteva* parte de su cultura. Quizá haya sido poco significativo lo que se pue-

da haber entendido de todos ellos: una parte de su música, una muestra de sus vestidos, algunos instrumentos tradicionales y poco más.

Sin embargo, el público de Segovia, ese al que le llegan los espectáculos a través del corazón, del sentimiento, ese que no se plantea intelectualismos, desde luego, ese público ha disfrutado con este VIII Festival Folklórico Internacional. Ese público ha llenado los dos días del Festival la Plaza del Azoguejo. Del Festival se podrá discutir su valor artístico, creativo, si es tradicional o teatral, si tiene mucho o poco valor cultural. Lo que no se podrá discutir, por evidente, es que los dos días ha tenido una acogida popular.

La Esteva, siempre igual

M. S. S.

Con todo cariño. El sábado volvió a actuar al grupo de *La Esteva*. Lo hizo con la *Jota de San Juan*, con *El Ramlletillo* y con la *Jota de ronda*. Qué más da lo que interpretara. *La Esteva* ofreció, como siempre, más de lo mismo.

Vamos a ver. *La Esteva* sabe mucho del vestido segoviano, de las canciones y danzas que interpreta, de su origen, de su sentido y funcionalidad. El grupo que baila, sobre todo el que denominan "de adultos" es pulcro, exacto, vistoso, circunspecto, riguroso y ¡cuántas cosas más!. Pero siempre está en lo mismo.

El grupo sabe danzas como para estar bailando tres o 15 horas seguidas. El grupo y *La Esteva* han hecho, y siguen haciendo, una extraordinaria labor de recopilación, mantenimiento y enseñanza/aprendizaje no sólo de coreografías sino de todos esos saberes descritos. Pero *La Esteva* no ha progresado más que, con todos los respetos, lo que ya hicieron la Sección Femenina y los Coros y Danzas de Educación y Descanso.

Desde luego, que ésa ha sido su opción hasta ahora. Pero ya va siendo hora de que *La Esteva* pase la hoja y aporte un espectáculo completo, que capacidad tiene, como lo ha hecho alguno de los grupos que han actuado en este festival. En caso contrario, siempre estamos en lo mismo, interpretando piezas sueltas que a los de fuera todas les parecen igual.

Hoy, primer concierto de la XXVI Semana de Música de Cámara de Segovia

M. S. S.

Hoy lunes 17 de julio comienza la XXVI Semana de Música de Cámara de Segovia que se extenderá, en días consecutivos, hasta el 23 inclusive. En el Patio de Armas del Alcázar de Segovia, a las 11 de la noche, actuará *Quatuor Vía Nova*. el concierto constituirá un homenaje a Joaquín Pérez Villanueva.

El *Cuarteto Vía Nova*, con el que se abre la Semana, posee el sentido de la auténtica comunicación musical. Con un timbre excepcional y claro da vida tanto al repertorio tradicional como a las obras maestras del siglo XX, para las cuales abre Nuevas Vías.

El *Cuarteto Vía Nova* está formado en la actualidad por unos músicos de excepción. Jean Mouillière es heredero de la gran tradición francesa de música de cámara y el fundador del Cuar-

teto en 1968; toca el primer violín. Jean-Pierre Sabouret es un músico galardonado con varios premios internacionales entre los que se puede citar la Medalla de Oro en el Concurso Internacional María Canals de Barcelona; toca el segundo violín. Livin Stanese ha sido galardonado, entre otros, con el Premio Internacional de Ginebra; toca la viola. Y Jean-Marie Gamard toca el violonchelo siendo un maestro indiscutido que se dedica, por medio de la enseñanza, a perpetuar la tradición francesa de la música de cámara.

El programa de esta noche está compuesto por obras de tres de los más representativos autores de cuartetos para cuerda: Beethoven, Bartok y Schubert. Del clásico L. V. Beethoven, se interpretará el *Cuarteto de cuerda n.º 11 en Fa menor, Op. 95*. Esta obra muestra a un Beetho-



Componentes del Cuarteto Vía Nova

ven enfrentado consigo mismo y viene a separar dos actitudes estéticas del compositor reconocidas como "personal definida" y de "superación de una personalidad".

Del húngaro Béla Bartok se ha escogido para este concierto el *Cuarteto de cuerda n.º 3, Sz 85*. Este cuarteto, según escribe An-

tonio Iglesias en las notas al programa, "puede citarse como ejemplo elocuentísimo de una personalidad que oscila entre el latente aliento popular y las elucubraciones magistrales de la vanguardia de su tiempo".

La segunda parte estará dedicada al *Cuarteto de cuerda n.º 14 en Re menor, D. 810*. Este cuar-

teto está subtítulo como *La Muerte y la Doncella* debido a que en su segundo movimiento recoge el "lieder" homónimo sobre un texto de Matthias Clavius. El cuarteto está escrito con tintes tristes y lúgubres que sintetizan gran parte del sentido estético del romanticismo musical.

NAVALMANZANO

Cuantiosas pérdidas en cereales por la sequía y las heladas

DOROTEO GOMEZ GONZALEZ

Los daños causados en este término municipal con motivo de los temporales adversos en los últimos meses, tanto como consecuencia de la falta de agua como las sucesivas heladas, pueden calcularse en un sesenta a sesenta y cinco por ciento de la producción, variando tales efectos según la calidad del terreno sembrado, pudiendo darse por perdida en los peores y con el resto no llegará a la producción a la mitad de lo normal, ya que en las espigas no llegaron a sazonzarse las semillas en su totalidad.

Tales efectos se comprueban al dar principio a la recolección que ya se está efectuando con las máquinas cosechadoras, existiendo los granos sin llegar a su total crecimiento y por tanto al cosecharse puede llevarse con la paja al salir de las máquinas, impidiendo su aprovechamiento para los piensos y otras variedades de consumo humano.

Las mieses más dañadas han sido la cebada y el centeno y en menor cuantía el trigo por ser más resistente en cuanto a los malos temporales.

FUENTESAUCO DE FUENTIDUEÑA

Manuel García Serrano, jefe del Servicio de Cultura fue el encargado de clausurarla

Finalizó la XI Semana Cultural con la asistencia de Paloma Gómez Borrero

A la puerta de la iglesia, donde el pueblo celebra los actos de sus semanas culturales dado que tienen allí una abrigada plaza, y estando prácticamente todo el pueblo reunido, Manuel García Serrano, jefe del Servicio Territorial de Cultura, clausuró la XI Semana Cultural. Su alocución fue breve, precisa, pero llegando sus palabras al fondo de cuantos estábamos escuchando. Clausura a la que asistió Paloma Gómez Borrero, periodista y corresponsal de radio y televisión del Vaticano, quién marchó del pueblo sorprendida y feliz. Ha sido una semana muy intensa. A pesar de ser un pueblo de agricultores y estar de lleno en las faenas de la recolección, los actos estuvieron saturados de gentes.

ABEL PECHARROMAN CEBRIAN

La más sorprendida de esta Semana Cultural, fue Paloma Gómez Borrero. Nosotros nos preguntamos. —¿De qué puede sorprenderse esta mujer que se pasa su vida viajando por todo el mundo, viendo lo mejor y a veces lo no tan bueno que "almacena" nuestro planeta?. Nos comentaba en su conferencia, que los kilómetros hechos en avión acompañando al Santo Padre, darían muchas veces la vuelta al mundo.

La iglesia, lugar donde ella habló, estaba totalmente llena ya que vinieron gentes de los pueblos cercanos. A pesar que la conferencia y coloquio duraron más de hora y media, nadie quería abandonar el templo. Era una verdadera delicia escuchar a esta amabilísima a la vez que sencilla

mujer narrando vivencias, anécdotas y todo relacionado con la vida del Papa. Por descontado, tampoco dejó de explicar cuando la vida de Su Santidad estuvo en peligro por atentado, así como los gustos o preferencias del Papa, su amor y predilección por los jóvenes, así como la ayuda que se debe prestar a la mujer (sobre todo madre) en circunstancias difíciles. No faltó interés sobre el tema "derecho a la vida" y todo lo que esto conlleva.

Gran paella

El día de la "gran paella", que como siempre se encargan de preparar los tan conocidos y famosos Urrialde, Benavides y Soto, a Paloma se le veía completamente feliz. El pueblo entero estaba en el parque "Tres Arcos". Se hicieron cuatro grandes



Vecinos tras plantar una araucaria en el paraje de "La Olma". S. GUIJARRO

paelleras, para un total de 600 personas. Los muy conocidos Rokers del pueblo, amenizaron la comida con sus acordeones. El ambiente era de lo más agradable. Tanto es así, que no pudo resistir la tentación del momento y pudimos ver a la periodista del Vaticano dando unos pasitos de nuestras extraordinarias jotas.

Cuando Paloma estuvo ensayando "su jota", aprovechamos para robarle unos segundos de su tiempo. A nuestras preguntas, nos dijo: "No sabía dónde venía ni lo que me iba a encontrar. Estoy muy feliz entre vosotros." Al pedirle opinión sobre la "Gran paella", nos contestó: "Le voy a decir a Su Santidad, que mucho mejor que la de Valencia, y por descontado, mejor que la que al Papa se le sirve siempre el día de Navidad en el Vaticano. Con su franca sonrisa añadió: "Estoy segura, le dará un poquitón envidia porque aunque no come mucho, la paella es uno de sus platos preferidos".

—¿Cómo es posible (dado su trabajo) que usted pueda desplazarse hasta aquí a pasar día y medio solamente?. Roma no está muy cerca de este pueblo. Su contestación, fue clara: "En este pequeño pueblo, hay unas personas al frente de la asociación "Grupos Activos" que trabaja mucho. Se sacrifican por los demás, y estas personas, con Valeriano al frente se han encargado de todo. Valeriano, (añadiendo) me engañó y vine a caer en este pueblecito del que marché feliz y contenta, ya que he visto en estas gentes fraternidad, cariño, y mucho amor. El nombre de este pequeño pueblo, se va a pronunciar con gran emoción en el Vaticano."

Si esta extraordinaria y sencilla mujer habló así de Fuentesauco, no menos lo ensalzan Tomás, Benavides y Soto. Ellos, dicen que se encuentran como en su propia casa. Dada ya nuestra fa-

miliaridad con ellos, queremos saber (si es posible), cuánto habrá costado la comida... la paella. Su contestación es: Alrededor de 165.000 pesetas.

Después de la comida, procuramos captar alguna opinión. De Aldeasoña, se nos dice: "Vengo con frecuencia a este pueblo donde tengo muy buenos amigos. Los días de esta semana, sólo los hace este pueblo. No sabes al final cuál de los muchos actos valorar más. Trabajan mucho y sería ideal que otros pueblos siguiésemos este ejemplo."

Broche de oro

Es muy importante destacar la colaboración del Ayuntamiento; sin sus ayudas, tanto económicas como en otros aspectos, no se podrían llevar a cabo estas fiestas, pues tenemos algunas referencias de que los gastos que se originan andan sobre 1.500.000 pesetas. Ciertamente ayudan bancos, cajas, industriales y el propio vecindario presta su colaboración.

No es de extrañar que Manuel García, de Cultura, pusiera el broche de oro al clausurar la XI Semana Cultural con estas palabras: "Mientras en Fuentesauco existan "Grupos Activos" y sigan con ese amor a su pueblo. Mientras se interesen cada vez más por la cultura y saber. Como seguirán valorando el deporte y las actividades culturales. Valoran lo exquisito de la poesía y teatro... aman a los ancianos... repetimos: mientras Fuentesauco tenga todo esto, seguirá siendo la admiración de sus vecinos y con su ejemplo, les instan a que ellos también lo hagan. Ciertamente como en todas partes habrá esas pequeñas diferencias, rencillas, pero que con seguridad se olvidan, al menos durante su Semana Cultural, ya que están tan ocupados, que no hay tiempo más que para disfrutar y pasarlo bien".

TRAFICO RECOMIENDA EMPLEAR UN MAXIMO DE 15 SEGUNDOS PARA ADELANTAR A OTRO AUTOMOVIL. DEL MINIMO NO DICE NADA.



Nuevo Volvo 850 T-5. 225 c.v.

Uno de los automóviles más seguros del mundo ya es uno de los más potentes del mundo. El nuevo Volvo 850.

Con 225 caballos que se sienten en la aceleración, en la estabilidad y en el placer de conducir. Con SIPSBAG (AIRBAG LATERAL),

850	126 C.V.	3.990.000 ptas*
850 2.5	144 C.V.	4.245.000 ptas*
850 2.5 20 V.	170 C.V.	4.595.000 ptas*
850 T-5	225 C.V.	5.495.000 ptas*

SIPS y suspensión Deltalink, sistemas exclusivos de Volvo. Y por supuesto, con todo lo que tienen los otros turismos.

Acérquese ahora al Volvo 850. Uno de los automóviles más seguros y potentes del mundo.

VOLVO
Respuesta segura.

Durante mayo y junio, Volvo 850 Sedan y Station Wagon al mismo precio. * Precio recomendado con Impuesto de Matriculación, I.V.A. y Transporte incluidos.

Concesionario oficial: **AUTO ESCAN, S.L.**

Exposición, Venta y Servicio Postventa:
Ctra. Soria, 21.
Tels.: 43 53 61 - 43 22 61.
LA LASTRILLA. (SEGOVIA).

SANGARCIA

Juan José Cocero, el alcalde, a disposición del vecindario

Relanzar el pueblo, principal objetivo para los próximos años

Conseguir un relanzamiento de Sangarcía, sacarle de su estancamiento, es el principal objetivo del nuevo alcalde del Partido Popular, Juan José Cocero Polo, quien se ha puesto a disposición del vecindario, desde que tomó po-

sesión de su cargo. Su línea de actuación, así como de la Corporación, pasa por la realización de un paseo arbolado entre el pueblo y Etreros, y confeccionar un programa que atraiga a turistas a la zona.

RODRICONDE

Como consecuencia de las pasadas elecciones del día 28 de mayo, y como ya es sabido, el nuevo alcalde de Sangarcía es Juan José Cocero Polo, que se presentó en las listas del Partido Popular y de las que salieron cuatro miembros y otros tres del Partido Socialista, componiéndose la corporación de siete miembros.

El nuevo alcalde, está casado y tiene dos hijas; ha ejercido como veterinario titular en varios partidos de la provincia, así como veterinario titular adjunto por oposición en la entonces llamada Jefatura Provincial de Sanidad, durante varios años. Actualmente desarrolla su trabajo de veterinario coordinador en los Servicios Oficiales de Salud Pública de Segovia. Amablemente ha accedido a mantener una entrevista para EL ADELANTADO, que se desarrolló en los siguientes términos:

PREGUNTA: — ¿Qué situación, a su juicio, le merece el Ayuntamiento?

R. — La situación en que nos hemos encontrado el Ayuntamiento de Sangarcía es la que es y nada más. Nosotros desde el momento mismo de tomar posesión, hemos asumido la tarea de trabajar por el pueblo, partiendo de lo que hay hasta la consecución de todos nuestros propósitos y programas. Estas pretensiones o proyectos son varios y para ellos vamos a dedicarnos diariamente con ilusión y esfuerzo.

P. — Etreros y Cobos de Segovia son dos pueblos que dependen del Ayuntamiento de Sangarcía. ¿Qué tiene Vd. que decir al respecto?

R. — Como es sabido, el municipio de Sangarcía, está formado por los pueblos de Etreros y Cobos de Segovia, este último con su alcalde pedáneo, están muy próximos entre sí, en este

sentido y derivado de esta proximidad, tenemos la aspiración de conseguir su mayor acercamiento y comunicación entre estos dos pueblos.

P. — Sangarcía carece de zonas verdes y plantación de arbolado, ¿tiene Vd. ideado algo en este tema?

R. — Al hilo de lo que acabo de decirle, vamos a intentar hacer un paseo con arbolado entre Sangarcía y Etreros, siempre que sea posible, evitando así, el peligro que supone pasear por la carretera, muchas veces tan concurrida por personas mayores y jóvenes, y por aquellas otras que eligen ir paseando hasta nuestra piscina municipal y las instalaciones deportivas que están próximas. Sin olvidarnos de que una parte de este recorrido lo deben hacer los niños más pequeños que desde el pueblo van al colegio, y que por falta de un paso adecuado se ven obligados a irrumpir en la carretera con el peligro que esto conlleva.

A disposición de los vecinos

P. — Es sabido que es positivo tener un diálogo directo con los vecinos y transparencia desde el Ayuntamiento, ¿qué línea va a seguir la Alcaldía?

R. — Sí, efectivamente, siempre vamos a estar en esta disposición. Los vecinos deben poder expresar en el Ayuntamiento normalmente sus quejas y deseos, y desde la Alcaldía se les va a prestar toda la atención que sea posible para intentar mejorar cada día los servicios que reciben.

P. — ¿En temas culturales, se tiene proyectado algo sobre ello?

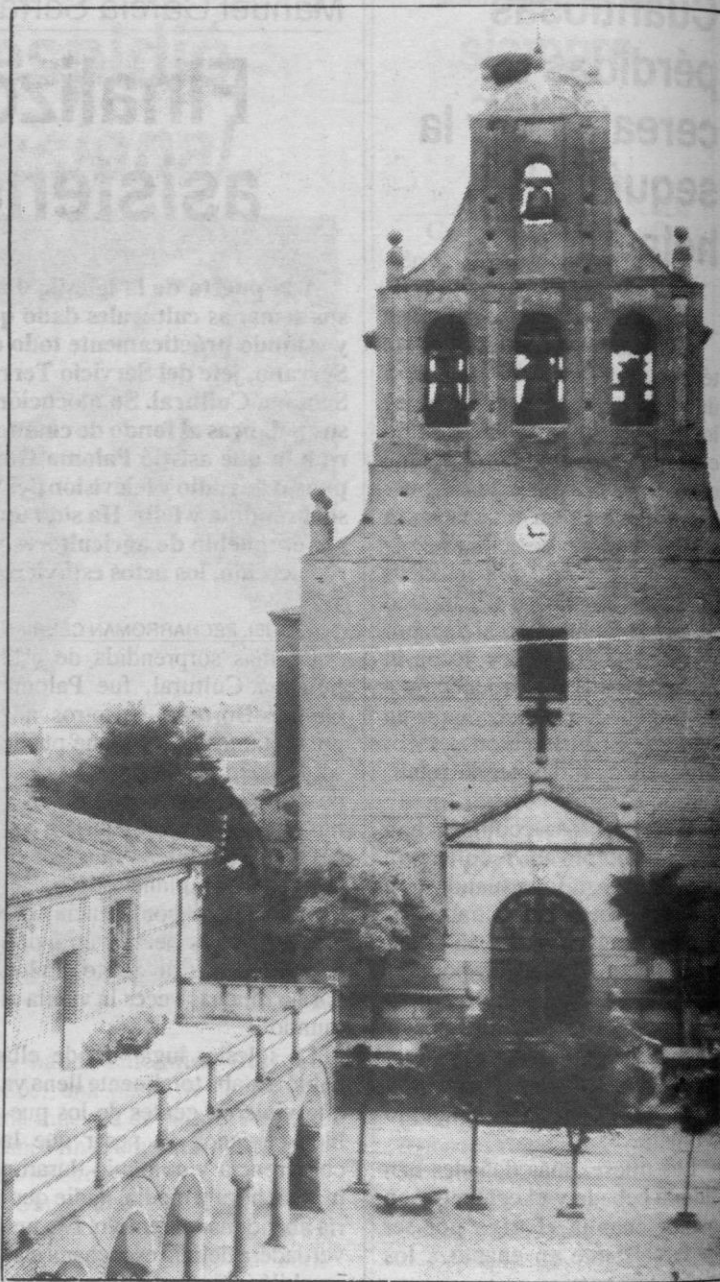
R. — Me gusta me haga esa pregunta, porque son uno de nuestros objetivos. Sangarcía y también la zona de los pueblos próximos, tienen una historia muy peculiar y queremos que

conozcan las gentes de aquí y de otros lugares que quieran visitarnos, para ello nos vamos a poner en contacto con todos los estudiosos en este tema, con vistas a confeccionar un programa al respecto.

P. — Para terminar, alcalde, ¿un deseo para los cuatro próximos años?

R. — Conseguir un relanzamiento, de Sangarcía y que pueda salir de su estancamiento, que ha tenido últimamente, y para terminar agradecer a EL ADELANTADO su amabilidad por esta entrevista y decirle que el despacho del alcalde le tendrá siempre abierto para cualquier tipo de información que espero sea continuada.

La Corporación está compuesta por el PP, Mónica Garcimartín García, Pedro del Pozo Gil y Julio de Andrés Callejo, y por el Partido Socialista, Adolfo de Pablos Domínguez, Juan Luis Gordo Pérez y Juan Manuel Aguado, todos ellos nuevos en el Ayuntamiento, a excepción de De Andrés Callejo (PP), que repite.



El Ayuntamiento y la iglesia se encuentran en la misma plaza. A.S.

ESCUELA DE PRACTICA JURIDICA

CURSO 1995-1996

Matrícula del 14 al 31 de Julio

Curso General: Lunes, Miércoles y Viernes de 19 a 22 horas

Exclusivamente para Licenciados en Derecho

300 Horas

GRUPO REDUCIDO DE ALUMNOS .

PLAZAS LIMITADAS

Información: C/ Trinidad, 3
40001 SEGOVIA

(921) 43 45 61
(921) 43 46 02

CON EL RECONOCIMIENTO OFICIAL DEL
ILUSTRE COLEGIO DE ABOGADOS DE SEGOVIA



COLEGIO
UNIVERSITARIO
DE SEGOVIA

ADSCRITO A LA
UNIVERSIDAD
COMPLUTENSE DE MADRID

CAJA SEGOVIA
Obra Social y Cultural

ZAIRE EPIDEMIA DE EBOLA

Ayuda a la Cruz Roja del Zaire, en su labor humanitaria de prevención y asistencia a las víctimas del Ebola

DONATIVOS:

BANCO SANTANDER Nº Cta.: 0085-0615-09-0000005292

BANESTO Nº Cta.: 0030-1028-15-0101287271

CENTRAL HISPANO Nº Cta.: 2222 Sucursal 1

BBV Nº Cta.: 0182-2370-41-0011950004



Cruz Roja Española

Mañana se reúne en Bruselas el Comité de las Regiones

Lucas respaldará ante la UE las medidas contra la sequía

El presidente de Castilla y León, Juan José Lucas, respaldará desde la presidencia de la delegación española del Comité de las Regiones en Bruselas medidas para luchar contra los efectos socioeconómicos y medioambientales de la sequía en el sur de Europa.

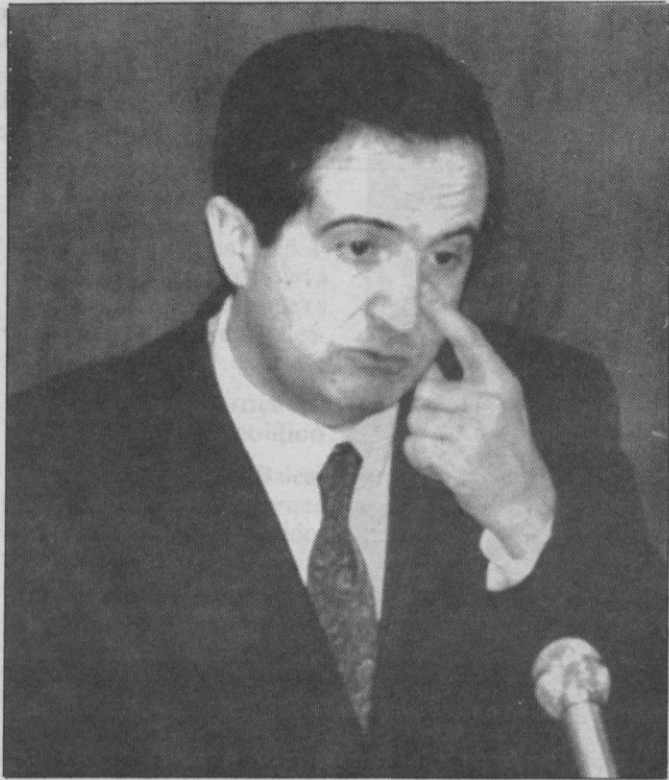
Valladolid (Efe).— Este será uno de los principales temas que abordará el Pleno del Comité de las Regiones de la UE, que se desarrollará a partir de mañana, martes, en la capital belga.

De la delegación española, que preside Juan José Lucas, forman parte, entre otros representantes regionales recién elegidos, José Carlos Rodríguez-Ibarra, presidente de la Junta de Extremadura.

Otro de los objetivos de este encuentro, primero que se celebra bajo la presidencia española de la UE, será la búsqueda de una nueva vertebración institucional comunitaria y aunar criterios para potenciar el principio de subsidiariedad.

"Si conseguimos una mayor regionalización, aumentando el papel de cada institución regional, se podrá mejorar las condiciones de vida de los europeos sin discriminaciones", declaró a Efe el presidente de Castilla y León.

Asimismo, Juan José Lucas insistió en la necesidad de que "se lleve a cabo una verdadera regionalización de la Unión Europea, para que los ciudadanos sientan que se les escucha y vean como se resuelven sus problemas de una manera



Lucas preside la delegación española en el Comité de las Regiones. A.S.

inmediata y eficaz".

"De cualquier forma — añadió Lucas — la regionalización es una fuente de futuro para Europa y tenemos todos la responsabilidad de entenderlo así y trabajar en esa dirección de cercanía al ciudadano y solución de sus problemas".

Tolerancia y respeto

"De lo contrario nos estaremos alejando cada vez más del verdadero fin de la UE: facilitar las cosas, fomentar la tolerancia y el respeto a la diferencia y elevar su calidad de vida y su bienestar", dijo Juan José Lucas.

Sobre esto último, el presidente Lucas pedirá en la capital belga "los medios necesarios" y propondrá alternativas para que se resuelva de manera concreta y eficaz las necesidades reales de las distintas regiones con prioridad hacia aquellas que se encuentran en condiciones más precarias.

"Yo creo que el hecho de que existan situaciones de desventaja de algunos ciudadanos de la UE por vivir en lugares que no se encuentran dentro de las zonas de mayor desarrollo, requiere atención especial por parte de las instituciones comunitarias".

El Consejo Regional de Caza cerrará hoy el calendario de la media veda

Valladolid (Ical).— El Consejo Regional de Caza, que se reúne hoy en Valladolid, cerrará de forma definitiva el calendario para la media veda de este año en las nueve provincias de la región. Según las previsiones, permanecerá igual que el año pasado con carácter general, es decir, abierta entre el segundo domingo de agosto y el tercero de septiembre. En este periodo se podrá cazar codorniz, tórtola común, paloma torcaz, estornino (pinto y negro), urraca, grajilla y corneja.

En la Orden reguladora que la Consejería de Medio Ambiente publicará a finales de este mes se introducirán modificaciones respecto al año anterior sobre la caza de tórtola y paloma torcaz, ya que este año se retrasa el periodo de caza porque aún hay pichones en los nidos, y se plantea incluso la posibilidad de sacar esta especie de la media veda porque la paloma torcaz pasa aquí el invierno y la Junta no

quiere correr el riesgo de quedarse sin ejemplares cuando se puede cazar más adelante.

Los plazos aprobados por el Consejo Regional de Caza en su última reunión de junio pasado son el marco de la campaña cinegética, ya que cada provincia fija después los días que permite cazar con el límite máximo de 22 en el caso de la media veda.

Reducir la temporada

En esa reunión de junio se acordó además reducir en una semana la temporada cinegética general, que comenzará el cuarto domingo de octubre y finalizará el tercer domingo de enero. Este adelanto está motivado, según manifestó el consejero de Medio Ambiente, Francisco Jambrina, "porque la climatología no ha sido favorable y hay menos piezas, por ejemplo en el caso de la perdiz". En Castilla y León se han concedido 140.000 licencias de caza.

Respecto a la caza mayor, el

consejero manifestó que en el Consejo Regional se planteó la posibilidad de permitir las batidas, una práctica muy extendida en la provincia de Burgos que se sitúa a medio camino entre la montería y la caza con gancho.

Las normas generales se mantienen igual que el año pasado y se permitirá la caza de ciervo, gamo, jabalí y lobo desde el segundo domingo de octubre hasta el tercer domingo de febrero; el corzo podrá abatirse desde el primer domingo de noviembre hasta el primero de noviembre; el rebeco, desde el primero de septiembre hasta el último domingo de noviembre; y la cabra montés y el mullón, desde el 1 de octubre hasta el 1 de diciembre.

Por último, el consejero aseguró que le gustaría que marco general de la temporada de caza fuese amplio "para que no hubiera que cambiarlo cada año en función de las condiciones climatológicas".

Al menos seis muertos en las carreteras de la región en la "operación salida"

Valladolid (Ical).— La segunda "operación salida" puesta en marcha por Tráfico el pasado fin de semana en Castilla y León arrojó un balance provisional de seis muertos, seis heridos graves y siete leves en los cinco accidentes ocurridos desde las 15 horas del pasado viernes.

El primer suceso con víctimas mortales tuvo lugar el viernes en el kilómetro 309,200 de la N-601, en León, donde se produjo una colisión entre un camión y un turismo. Como resultado del choque se produjo la muerte de María Angeles Olaziregui, de 34 años.

A las 7,15 horas del sábado se produjo un accidente en el kilómetro 148 de la N-122 Zaragoza-Portugal, en el término municipal de Soria. El turismo Citroën Xantia matrícula B-2068—OZ conducido por Mario Puente Seijo, de 45 años, se salió de la vía por la derecha y chocó

contra un árbol, lo que provocó la muerte del conductor.

También el sábado se registró otro accidente mortal, esta vez en la carretera BU-560, en el término municipal de Villanueva de la Lastra. Un ciclista de 40 años, Ignacio Ruiz Aguilar, resultó muerto tras caerse de la bici y ser atropellado por Jon Ruiz, de 8 años, que circulaba tras él en otra bicicleta.

El domingo hay que registrar otros dos sucesos en las carreteras de la región. El primero tuvo lugar a la 1,15 de la madrugada en el kilómetro 16,300 de la autopista A-1, en la provincia de Burgos, cuando un vehículo se salió de la vía con el resultado de un muerto.

El último siniestro se registró a las seis de la mañana del domingo en la provincia de Valladolid al salirse un turismo de la carretera, perdiendo la vida las niñas Lucía Vieites Vigueira y Marianne Pfister.

Los ecologistas acusan a la Junta de incumplir el plan de protección del oso pardo

Valladolid (Ical).— La Unión de Grupos Naturalistas de Castilla y León acusó ayer a la Junta de incumplir el decreto por el que se aprobó, en 1990, el Plan de Recuperación del Oso Pardo, ya que a su juicio "repasando su contenido se puede comprobar cómo prácticamente ninguno de los objetivos propuestos se ha cumplido".

En este sentido, los ecologistas recuerdan que el Consejo Consultivo formado por sindicatos, cazadores, grupos conservacionistas y administración no fue creado hasta 1993, tres años más tarde de la aprobación del decreto. "Lo más grave — advierte este colectivo — es que a fecha de hoy todavía no se ha producido ninguna reunión del Consejo, y tan solo una del Comité Asesor, señal evidente de que a la Junta no le preocupa en absoluto la conservación de esta especie, y mucho menos la colaboración y participación de otros

organismos no gubernamentales en este tipo de programas".

Mentiras

La Unión de Grupos Naturalistas acusa al departamento dirigido por Francisco Jambrina de "mentir a todos los ciudadanos publicando noticias falsas, como la aparecida en la Memoria de 1994 de la Consejería de Medio Ambiente, en la que se dice que se mantuvieron en funcionamiento las patrullas de vigilancia y se llevaron a cabo campañas de alimentación suplementaria, hecho que es totalmente falso, ya que desde el verano pasado y hasta hoy ninguna de las tres patrullas de vigilancia del oso pardo (Riáño, Sil y Fuentes Carrionas) ha funcionado, pese a disponer de una importante ayuda del programa LIFE".

Además, los ecologistas entienden que el hábitat del oso pardo se degrada cada vez más.



EL SEÑOR

D. Félix Ayuso Fernández

Ha fallecido en San Rafael

A los 72 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su esposa, Palmira Richart Peris; hijos, José Rafael y Roberto Murillo y Félix y Pilar Ayuso; hermanas, Toribia y Benita Ayuso Fernández; nietos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará hoy día 17, a las 11,30 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Rafael, despidiéndose el duelo. Acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de El Espinar.

CASA DOLIENTE: San Rafael.

Isaías López Andueza, nuevo consejero de Presidencia

"Los pequeños municipios no pueden prestar todos los servicios necesarios"

El perfil profesional de Isaías López Andueza puede llevar a pensar que es un político experto en tareas administrativas y en prestar apoyo a los consejeros de turno. López Andueza ha sido una de las sorpresas

del nuevo gobierno de Lucas. Procedente de la Consejería de Cultura, donde ha desempeñado el cargo de secretario general, el representante burgalés del Gabinete no entraba en las cálculas que se mane-

jaban a la hora de poner nombre propio a una Consejería de Presidencia y que en esta nueva etapa ha perdido su etiqueta de vicepresidencia accidental y potencial cargo del "delfín" del presidente.

GUILLERMO ARCE. (Ical).

Pregunta: A pesar de haber ocupado durante dos años la Secretaría General de Presidencia y durante cuatro el mismo cargo en Cultura y Turismo, su designación ha causado cierta sorpresa por ser inesperada. ¿Cuándo conoció su nombramiento y qué argumentos cree usted que pesaron en esa decisión?

Respuesta: El presidente Lucas me comunicó mi nombramiento unos días antes. Los llamados méritos de uno para acceder al cargo siempre los vemos sesgados. No tengo ni más ni menos, la cuestión estriba en lo que el presidente ha visto en mí. ¿Qué es exactamente? Pues no lo sé.

P: ¿Cómo valora este nuevo paso hacia un puesto de mayor responsabilidad?

R: Supone un reto importante porque paso de labores exclusivamente técnicas y gerenciales a planteamientos y resoluciones políticas. Creo que es fundamental para mí. No supone dar una visión nueva porque los secretarios generales también son políticos, pero indudablemente la responsabilidad de ser miembro de un gobierno es muy superior.

P: El cargo al que acaba de acceder parece ser el más "gris" y más desconocido para los castellano-leoneses. ¿Cómo explicaría los objetivos inherentes a su cargo a su cargo?

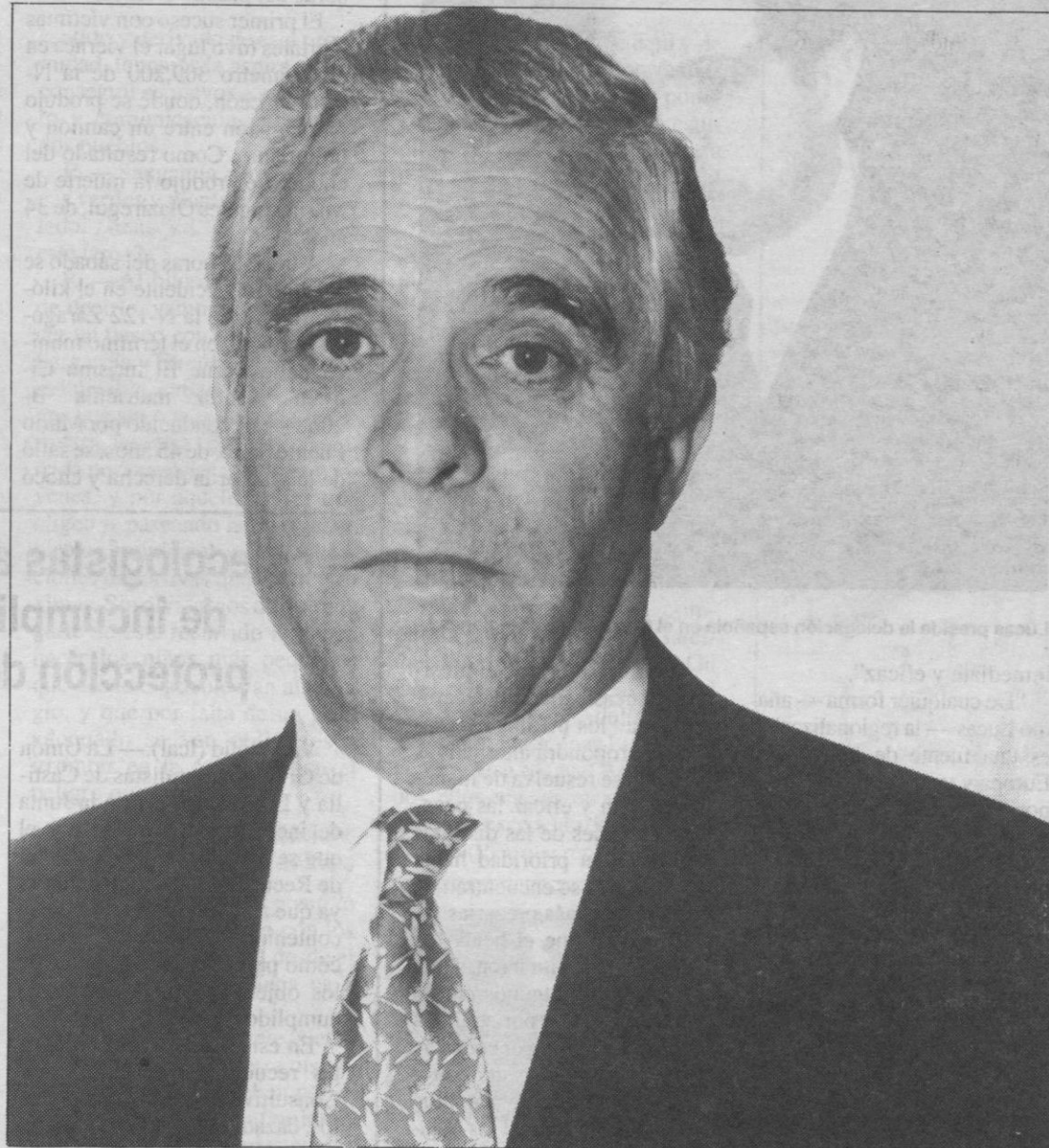
R: No nos olvidemos que de esta consejería, que se llama de Presidencia y "Administración Territorial", depende la configuración territorial de la Comunidad Autónoma que tiene mayor número de municipios de España. Este tema es tremendamente importante de cara al administrado. Municipios, mancomunidades y diputaciones guardan relación con esta Consejería.

Cambios en la Vicepresidencia

P: ¿Qué cambios se producen al desaparecer el rol de "vicepresidente", que ejercía hasta ahora el consejero de Presidencia, y aparecer una Vicepresidencia con cartera y nombre propio?

R: En cuanto se modifique la Ley de Gobierno la presidencia de la Comisión de Secretarios —que es la que prepara los Consejos de Gobierno— va a depender del vicepresidente. El consejero ha perdido esta competencia pero no olvidemos que en todas las administraciones el vicepresidente preside este organismo. Es lógico, en esta comisión se filtra todo lo que pasa al Consejo de Gobierno. No lo doy más importancia.

P: ¿Cree usted entonces que el cargo de vicepresidente sigue un



Isaías López Andueza asume un reto al asumir planteamientos y resoluciones políticas.

ICAL

camino lógico al desligarse de la Presidencia?

R: Era interesante e importante que hubiera una Vicepresidencia porque la amplitud de todos los temas que se tratan hacían conveniente nombrar a una persona como Jesús Merino, con una trayectoria política que le va a dar una importancia, una autenticidad y una realidad concretas a la labor.

P: En el terreno legal y de cara a los próximos cuatro años, usted ya ha manifestado su interés en que la Ley Municipal salga adelante lo más pronto posible. ¿Qué se pretende con esta Ley y cuándo está prevista su aprobación?

R: La Ley Municipal fijará el marco de relación entre las distintas administraciones de la Comunidad autónoma. Junta, diputaciones y municipios tendrán

aquí su marco de referencia dentro del cual se van a incardinar todas las relaciones y nos va a decir por qué camino tenemos que ir, tanto a la hora de ayudas como a la hora de pensar en una desconcentración. No puedo hablar de fechas porque esa Ley debe ser lo más consensuada posible y voy a intentar que hasta el último momento sea así.

Pequeños municipios

P: Castilla y León tiene un número elevado de municipios muchos de ellos tienen menos de 250 habitantes e importantes problemas de gestión. ¿Asumirá usted la responsabilidad de suprimir estos ayuntamientos incluyéndolos en entidades mayores?

R: Esta labor se ha comenzado ya en la anterior legislatura con el fomento de las mancomunidades. El problema que tienen los pequeños municipios es de gestión, de falta de recursos, necesitan aunar esfuerzos a través de mancomunidades y otras figuras que les permitan tener acceso a unos servicios que si no serían imposibles. Este tema va a ser prioritario y se va a impulsar lo más posible. La Ley Municipal puede ser un instrumento que ayude a ir por este camino.

15.000 funcionarios entre las manos

G.A. (Ical).

La situación laboral de los más de 15.000 funcionarios que trabajan en la Junta tiene un nuevo punto de referencia. López Andueza asume un cargo en el que la relación con los sindicatos y la firma del cuarto convenio de personal laboral serán duros quehaceres diarios.

P: ¿Qué trato va a ofrecer al personal laboral de la Junta?

R: Durante mi etapa como secretario general de esta consejería (de 1989 a 1991), presidí la mesa de negociación de un convenio y en ese periodo creo que mantuve una relación cordial en todo momento. Pero, van a seguir surgiendo roces. Hay un principio de la mecánica que determina que para andar y no caer al suelo es necesario que "roceemos contra el suelo".

P: ¿Tiene previsto ya algún tipo de encuentro con los sindicatos?

R: He dado instrucciones de que se ponga en contacto con todas las centrales sindicales con representación para saludarles, tener un primer contacto con ellos y retomar aquellos temas que estén pendientes, entre ellos el próximo convenio.

"Lo que hoy parece definitivo, mañana no"

G.A.

Pregunta: ¿Cómo ve la estructura ideal de los municipios en la autonomía de Castilla y León?

Respuesta: Es muy complicado, el tema poblacional y municipal es tremendamente dinámico y está en continua evolución. Lo que hoy parece definitivo, mañana no. Lo que sí que es obvio es que los municipios en la situación actual no tienen capacidad suficiente para dar los servicios necesarios de los ciudadanos.

P: ¿Y las diputaciones provinciales, qué papel cree usted que deberían jugar?

R: Las delegaciones territoriales de la Junta y las Diputaciones provinciales puede parecer en un primer momento que son competidoras. No tiene que ser así. Las delegaciones tienen una labor más amplia, por ejemplo, la de representación del gobierno, frente a las Diputaciones, que deben prestar servicios a esos pequeños municipios que hablábamos antes.

Creo que en esta Comunidad autónoma las diputaciones tienen un arraigo lo suficientemente importante para que continúen cumpliendo este servicio.

Dinamización de los consejos comarcales

P: ¿Entra en su programa dinamizar el número y la labor de los consejos comarcales?

R: La dinamización ya se está produciendo en la comarca del Bierzo ya que se le están transfiriendo competencias en materia de incendios. Es una vía buena dar a la comarca concreta las competencias que ellos pueden ejercer ya que logramos que ellos mismos sean responsables de determinados temas a los cuales pueden hacer frente.

P: ¿Cree usted positivo el hecho de que los ciudadanos castellano-leoneses nos planteemos nuestra identidad y surjan dudas...?

R: Desde la perspectiva histórica, nuestra región siempre ha sido integradora y solidaria con el resto del país. Quizá no exista un sentimiento que hoy llamaríamos autonómico como en otras regiones. Pero creo que la labor desarrollada, especialmente durante la última legislatura, ha permitido que cada vez la gente tenga un mayor sentimiento de lo nuestro.

El PSOE pide la disolución del Parlamento balear y la celebración de nuevas elecciones

El PP de Baleares insiste en que es "injusto" que Cañellas pague con su dimisión

El vicepresidente del PP en Baleares, Joan Huguet, dijo ayer a Efe que el partido "no puede amparar injusticias y es injusto que el presidente del Gobierno balear, Gabriel Cañellas, tenga que pagar el precio de imagen por unos casos de corrupción en los que es ajeno".

Ciudadela (Menorca) (Efe).— Huguet, en su calidad de vicepresidente del PP y portavoz del Grupo Parlamentario Popular, será el encargado de transmitir a la Junta Directiva Nacional los acuerdos adoptados el sábado por el partido de Baleares, aunque, según explicó, también solicitará que se abra una vía de diálogo.

Para el vicepresidente regional del PP, "conociendo el talento y planteamientos de los dirigentes nacionales del partido, estoy convencido de que va a imperar el sentido común, la justicia y el diálogo sobre la precipitación".

Según señaló, "no sabemos muy bien qué significa eso de la 'acción ejemplarizante' pedida por la dirección nacional del partido, porque Cañellas no tiene que ejemplarizar la vida pública ya que él mismo constituye un ejemplo para todo el partido".

"Lo que hasta ayer era bueno — aseveró — no puede convertirse de la noche a la mañana en la diana de todos los males".

A su juicio, Cañellas "no sólo ha cumplido presentando la dimisión como jefe del Ejecutivo autonómica ante el Grupo Parlamentario Popular en la Cámara balear y de presidente del PP en las Islas ante la Junta Regional del partido, sino que ha demostrado que es un hom-

bre leal, honrado, de principios y de conducta intachable, que jamás participará en la destrucción de esta realidad viva que él mismo ha creado que es el Partido Popular de Baleares".

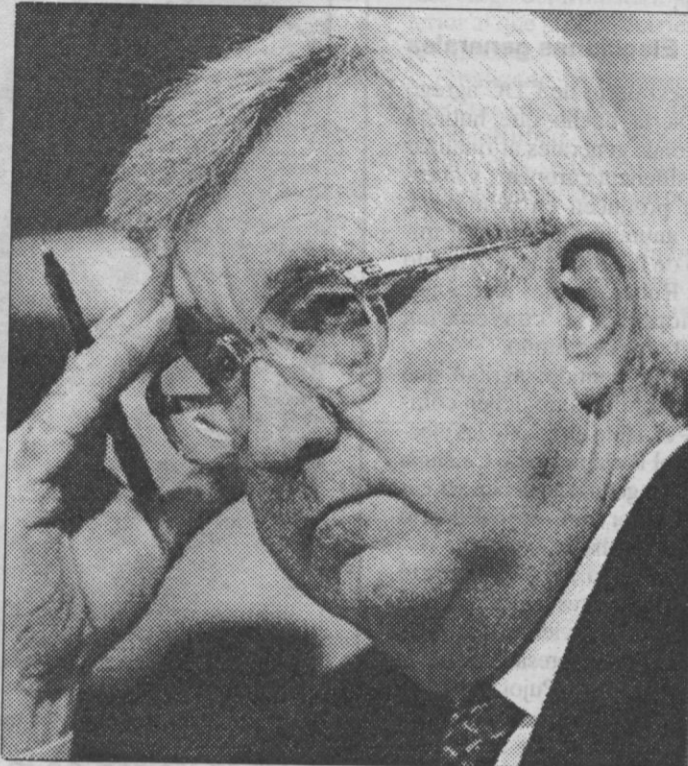
Un único proyecto político

"Aquí no hay un PP-Baleares y un PP nacional, porque estamos en un mismo partido, un único proyecto político que es la suma de todas las organizaciones regionales", añadió Huguet, quien también es presidente del Consell Insular de Menorca.

Huguet lamentó "la campaña orquestada por los partidos de la oposición, para transmitir una sensación de cantabrización que en el caso de Baleares es falsa".

Los órganos directivos del PP de Baleares rechazaron el sábado por unanimidad las dimisiones presentadas por Cañellas, tanto como jefe del Ejecutivo balear como de presidente de la formación política en el archipiélago, si bien, posteriormente, José María Aznar aseguró que las aceptaba.

Fuentes del PP de Baleares manifestaron a Efe que no se entiende que la dirección nacional del partido pida que se depuren responsabilidades políticas cuando el informe elaborado por el secretario gene-



José María Aznar ha admitido la dimisión de Gabriel Cañellas.

ral del comité de conflictos, Carlos Argos, sobre las supuestas irregularidades de la formación política en las Islas y del Gobierno que preside Cañellas, es completamente exculpatario.

El PSOE pide elecciones

Mientras, la secretaria general del PSOE-Menorca, Joana Barceló, opinó ayer que, ante la actual situación política de Baleares, "lo más prudente y aconsejable es disolver el Parlamento balear y convocar nuevas elecciones autonómicas".

Un nuevo incendio en Málaga obliga a desalojar a varias familias

Málaga (Efe).— El incendio declarado ayer en el paraje natural de los Reales de Sierra Bermeja, en el término municipal de Genalguacil (Málaga), obligó al desalojo de varias familias residentes en fincas particulares, indicó a Efe el delegado de Medio Ambiente de Málaga, Rafael Centeno.

El fuego se había extendido ayer hacia el término municipal de Casares (Málaga), en la zona conocida por Montes del Duque, y su importancia provocó que se trasladasen hacia el lugar unos 80 miembros del Tercio Alejandro Farnesio, IV de la Legión, con sede en Ronda (Málaga), para colaborar en las labores de extinción.

La superficie afectada por el incendio es difícil de calcular, pero tiene un frente de varios kilómetros y el fuego es mayor que el que se produjo en el mismo lugar hace cuatro días.

La extensión del fuego hacia Casares, en donde existen zonas de alcornocales, se produjo al cambiar la dirección del viento, que soplabla de levante y que alcanzó los 35 kilómetros por hora.

El delegado de Medio Ambiente indicó que la principal preocupación de los equipos de extinción era impedir que el fuego llegase a la zona de pinsapar de Sierra Bermeja, una especie de alto valor ecológico.

En el incendio declarado el jueves pasado en el mismo lugar se quemaron 34 hectáreas de pino y alcornocales, y una de pinsapar.

BREVES

La niña que desapareció el pasado viernes de un campamento juvenil en Guardamar (Alicante) se personó en la madrugada del domingo en este campamento, después de que el hombre que la secuestró la dejara en las inmediaciones del lugar, indicaron a Efe fuentes de la Policía Local de Mogente.

El Ministro de Justicia e Interior, Juan Antonio Belloch, se excluyó de la carrera por la sucesión de Felipe González al afirmar, en una entrevista con Canal+, que seguirá en política "mientras Felipe González cuente conmigo; luego dejaré pasar dos años y volveré a la carrera judicial".

El presupuesto no financiero del Estado para 1996 incluirá una reducción del gasto en todos sus capítulos, salvo la protección social y los intereses de la deuda, que oscilará entre el 15 y el 20 por ciento, declaró a Efe el secretario de Estado de Hacienda, Enrique Martínez Robles.

PACTO DE CALIDAD ROVER 600

DURANTE TRES AÑOS O 100.000 Km. NOSOTROS NOS OCUPAMOS DE TODO... Y USTED SE DESPREOCUPA DEL TODO.



Ahora toda la confianza que tenemos en el Rover 600 se refleja en el nuevo Pacto de Calidad. Durante tres años o 100.000 kilómetros no tendrá que preocuparse de nada, porque durante este tiempo tendrá asegurado el mantenimiento total del coche, incluidas todas las revisiones.



ROVER SERIE 600
Desde 3.018.000 Ptas.*

Desde las piezas, hasta los cambios de aceite, pasando por la mano de obra, sólo se tendrá que preocupar de los cambios de neumáticos, lo demás corre de nuestra cuenta. Y siempre con todas las ventajas que conlleva el Compromiso Rover.

* Precio final recomendado, incluido IVA, transporte, Imp. de Matriculación. Promoción válida para unidades disponibles en stock en península y Baleares hasta finales de mes. Oferta sujeta a los términos y condiciones de los documentos Pacto de Calidad y Compromiso Rover.

ROVER

Concesionario Oficial: **SEGOVIA. JUSTINO SANZ, S.L.** Los Coches, 7. Tel: 43 26 03.
Y su Red de Agentes entoda la provincia.

CiU decidirá hoy si mantiene o retira su apoyo al Gobierno de González

Barcelona/Girona (Efe).— El comité de enlace de Convergencia i Unió (CiU) se reúne hoy en Barcelona en sesión extraordinaria para decidir si continúa apoyando al gobierno socialista de Felipe González, como viene haciendo desde 1993. La reunión de la cúpula de CiU estará precedida por una sesión del comité ejecutivo de CDC, convocada también con carácter extraordinario para fijar la posición que defenderá el partido ante sus socios de Unió Democràtica de Catalunya (UDC).

La coalición nacionalista decidirá si se inclina por retirar el "apoyo global" al Gobierno pero acepta negociar los presupuestos para 1996, o si opta por una ruptura total de relaciones.

El secretario general adjunto de Convergencia Democràtica de Catalunya, Pere Esteve, explicó ayer en declaraciones a Catalunya Informació que en la reunión se tendrán en cuenta algunos elementos como el desarrollo de la acción de gobierno, la evolución económica o las primeras previsiones de los presupuestos generales del Estado para 1996.

También se valorarán otras cuestiones como los traspasos, la financiación autonómica y todos los escándalos que han condicionado la acción de gobierno,

como el caso de las escuchas del CESID.

Elecciones generales

El secretario de CDC agregó que "sería bueno que hubiera elecciones generales al finalizar la presidencia europea", y si éstas se producen en primavera, como anunció días atrás el ministro de la presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba, las elecciones autonómicas se convocarían para el próximo otoño.

En este sentido, agregó que ambos comicios no deben coincidir, "en tanto en cuanto las elecciones al Parlamento de Cataluña deben ser genuinas, deben ser catalanas, y por tanto este calendario es el más probable".

Sin embargo, tampoco descartó que otros factores hagan que este calendario se invierta, lo que ya apuntó ayer el presidente de la Generalitat, Jordi Pujol.

El mandatario catalán dijo que "en noviembre tendremos unas elecciones, que no sabemos si serán las catalanas o las españolas, y las otras en el próximo mes de marzo".

Por su parte, el líder de Unió Democràtica, Josep Antoni Duran Lleida, evitó ayer referirse a la decisión que tomará hoy el comité de enlace de CiU sobre su apoyo al Gobierno pese a la insistencia de los periodistas.



Don Juan Carlos entregó los reales despachos a los números uno de las seis promociones.

Esther Yáñez es la primera alférez de la Armada española

Los Reyes presidieron la entrega de despachos de la Armada

Los Reyes de España presidieron ayer, festividad de la Virgen del Carmen, patrona del cuerpo, en la Escuela Naval Militar de Marín, los actos de jura de bandera de los alumnos de primer curso y la entrega de despachos a los nuevos oficiales de la Armada, entre los que se encuentra, por primera vez, una mujer que pertenece a la Escala Superior del Cuerpo General, Esther Yáñez.

Marín (Pontevedra) (Efe).— Los actos, con los que se conmemora la Festividad de la Virgen del Carmen, patrona de la Armada, se celebraron en la explanada de la Escuela Naval, debido a que finalmente el buen tiempo acompañó la jornada, y ante la dársena, donde estaban atracados varias patrulleras y buques de la Marina.

Los Reyes llegaron en dos helicópteros al recinto militar y fueron recibidos por el presidente de la Xunta, Manuel Fraga, el ministro de Defensa, Gustavo Suárez Pertierra, y el teniente general jefe del Esta-

do Mayor de la Defensa, entre otras autoridades.

Revista al batallón

La ceremonia se inició con una revista al batallón de guardiamarinas, después de que don Juan Carlos y doña Sofía escuchasen el himno español desde un podio, y a su conclusión el paso del Monarca español fue saludado con un aplauso por el numeroso público asistente.

Una vez finalizada la revista, los Reyes saludaron al presidente del Parlamento, el delegado del Gobierno en Galicia y al alcalde de Marín, y

asistieron a la habitual misa, tras la cual se entonó la "Salve Marinera".

Los aspirantes a oficiales de la Armada, entre los que se encontraban varias mujeres, prestaron juramento o promesa a la bandera española, a los sones de la música tocada por la banda de la Escuela.

Estos alumnos completarán en cuatro años su carrera militar y será entonces cuando reciban sus despachos de oficiales. Posteriormente recibieron sus reales despachos de manos del Rey los números uno de las respectivas promociones, un total de seis. Después recogieron sus despachos, de manos de diversas autoridades presentes en el acto el resto de los guardiamarinas, unos 130, entre los que se encuentra Esther Yáñez González, la primera alférez de fragata de la Armada española.

Voluntad, lealtad y buen ejemplo

En su alocución durante el acto de entrega de despachos a los nuevos oficiales, el comandante-director de la ENM, Mario Sánchez Barrigas, agradeció la presencia del Rey y recordó que este acto se celebra desde hace ya 50 años.

Dirigiéndose a los nuevos oficiales, les pidió que mantengan durante su carrera militar una disciplina constante, ejerzan el mando que les fue concedido y mantengan su preparación continua con estudios a lo largo de una carrera militar que ahora empiezan a ejercer.

"La voluntad, lealtad y compañerismo deben ser vuestros soportes profesionales, al servicio de los demás, y tendréis en vuestros destinos y a vuestras órdenes, en las unidades de la Armada, profesionales y de reemplazo. Dadles a todos ellos buen ejemplo", dijo.

Servir a la Armada

El comandante Sánchez Barrigas, que se ha incorporado recientemente a este puesto, pidió a los nuevos alumnos que sirvan a la Armada de España con lealtad.

El acto se cerró después de escuchar el himno de la Armada y de un nuevo desfile, después del cual los Reyes se dirigieron al patio de "Don Alvaro de Bazán" con el resto de los invitados a la ceremonia.

Entre las autoridades presentes en el acto de entrega de despachos se encontraban el jefe del Estado Mayor de la Defensa, el almirante jefe del Estado Mayor de la Armada y varios consejeros del Gobierno gallego, además de agregados militares de 12 países de Europa y América.



XXVI Semana de Música de Cámara

Segovia 17-23 de julio

17 de julio. Patio de Armas del Alcázar de Segovia. 23,00 h.
QUATUOR "VIA NOVA"

Obras de L.V. Beethoven, B. Bartok y F. Shubert
Concierto Inaugural Homenaje a Joaquín Pérez Villanueva

18 de julio. Patio de Armas del Alcázar de Segovia. 23,00 h.
CLARENCE MYERSCOUGH (violín)

CHARLES MATTHEWS (piano)
Obras de Gibbs, J.S. Bach, Walton, Chausson y P. Sarasate

19 de julio. Patio de Armas del Alcázar de Segovia. 23,00 h.
JOSE MARIA PINZOLAS (piano)

Obras de A. Soler, G. Ph. Bach, Francisco Cano (estreno mundial), R. Schumann y F. Chopin

20 de julio. Patio del Palacio del Obispo. 23,00 h.
CAPELLA "PRINCEP DE VIANA"

Obras de anónimos, Bernal Gonçalves, Guerrero, Fernández Palero y Juan del Enzina

21 de julio. Nave de la Catedral de Segovia. 21,00 h.
DOMINGO LOSADA (órganos históricos)

Obras de Lidón, Arce, Monllor, Ledesma, Torres y Vergara, Torrijos, Bruna, Laseca, Cabanilles y Casanova.

22 de julio. Patio de Armas del Alcázar de Segovia. 23,00 h.
ORQUESTA DE CAMARA "JOAQUIN RODRIGO"

Obras de W.A. Mozart, L. Boccherini, J. Rodrigo y E. Grieg.

23 de julio. Patio de Armas del Alcázar de Segovia. 23,00 h.
ORQUESTA DE CAMARA "JOAQUIN RODRIGO"

Obras de Haendel, Montsalvatge, Toldrá y P.I. Tchaikowsky

Secretaría Técnica: Plaza del Azoguejo, 1. SEGOVIA

Teléfono 921/43 61 17 - Fax 42 09 08

Podría haber dado al juez los nombres de otros altos cargos de Interior

Planchuelo amplía su declaración ante Garzón y acepta su responsabilidad en los GAL

El ex jefe de la Policía de Bilbao, Miguel Planchuelo, amplió ayer ante el juez instructor del caso GAL, Baltasar Garzón, su declaración sobre el secuestro de Segundo Marey en la que "ha asumido sus responsabilidades" y ha aportado al juez nuevos datos, según fuentes jurídicas.

Madrid (Efe).— Planchuelo, que se encuentra en la prisión de Guadalajara acusado de ser uno de los cuatro organizadores de los GAL, compareció el sábado voluntariamente ante el juez durante más de cinco horas y completó ayer su declaración a lo largo de otras dos horas y media.

Al finalizar la comparecencia, su abogado, José Anibal Alvarez, negó que Planchuelo hubiera declarado como "arrepentido" sino porque quiere "colaborar con la Justicia", cree que "este es el momento adecuado" y "está harto de la situación que vive".

Según fuentes jurídicas, una de

las principales novedades aportadas por Planchuelo respecto a sus manifestaciones anteriores es el nombre de otra persona con responsabilidades en el ministerio del Interior que estaba al corriente del secuestro de Marey.

En concreto narró que estuvo presente en una reunión junto a Francisco Alvarez, Ricardo García Damborenea y Julián Sancristóbal, en la que, tras comprobar que el secuestrado no era como ellos pensaban un etarra, el último llamó por teléfono a un

alto cargo del Ministerio del Interior al que puso al corriente de la situación.

Finalizada la diligencia, el juez concedió al ex jefe de Policía de Bilbao un permiso de quince días solicitado hace dos semanas por su abogado por motivos de salud.

Fuentes jurídicas indicaron que Planchuelo mencionó, especialmente, al ex gobernador civil de Guipúzcoa y ex director de la Seguridad del Estado Julián Sancristóbal.

La UE decidirá sobre Iberia y SEAT en septiembre

Bruselas (Efe).— La Comisión Europea adoptará en septiembre la decisión final sobre la autorización o no de las ayudas públicas de España a Iberia y Seat, que suman unos 160.000 millones de pesetas.

Dificultades técnicas en el análisis de las ayudas estatales a estas dos empresas españolas, que tienen abiertos expedientes de investigación, han dado "un respiro político" a los negociadores que disponen de más tiempo para lograr sus objetivos, dijeron fuentes comunitarias.

El Ministerio de Industria español, apoyado por el Grupo Teneo en el caso de Iberia, "deberá desplegar sus mejores dotes negociadoras si quiere que ambos casos sean aprobados en otoño. Ni Iberia ni Seat habrían obtenido la luz verde de la Comisión en julio", añadieron las fuentes consultadas.

En el caso de la aerolínea Iberia, la Comisión Europea comunicó oficialmente a España esta semana que la resolución sobre las ayudas públicas se retrasa hasta septiembre, y en el caso de Seat, el mismo ministerio anunció que había llegado a un compromiso con Bruselas para tomar la decisión después del verano.

"No es ningún drama para España este retraso, aunque tampoco es una alegría porque el calendario psicológico era acabar antes de las vacaciones", manifestó uno de los negociadores de Teneo que pidió no ser identificado.

Reconoció que "ahora es difícil un acuerdo aceptando los 130.000 millones de pesetas", que es la inyección de capital propuesta por Teneo para Iberia y cuya autorización comunitaria se requiere para proseguir su plan de reconversión.

Contacto permanente

Los negociadores españoles mantienen un contacto permanente con los servicios de los comisarios europeos de Competencia, Karel Van Miert (para Seat) y de Transportes, Neil Kinnock (para Iberia), en busca del compromiso que permita el visto bueno a esas ayudas bajo sospecha de ilegales.

El espíritu de la negociación, que todavía está en fase inicial, es constructivo por las dos partes, y "hay un diálogo franco y abierto. La Comisión es prudente y firme en sus posiciones", señalaron las fuentes.

En el caso Iberia, ambas partes están pendientes del informe definitivo que emitirá hacia fines de agosto o primeros de septiembre el consultor independiente Deloitte and Touch.

Para defender el plan de Iberia, España apeló a circunstancias excepcionales acaecidas en 1992 y 1993, como las sucesivas devaluaciones de la peseta, la recesión económica en general y del transporte aéreo en particular, el adelanto del proceso de liberalización del sector y el desarrollo de la privatización de Aerolíneas Argentinas.

Las Autoridades advierten:
la lectura continuada de este anuncio,
le puede llevar a cambiar de coche
antes de fin de mes.



RENAULT 19 ADAGIO

Con el equipamiento más completo y 350.000 ptas. de ahorro.

**RENAULT 19
ADAGIO**
Por muchos años.

No pensaba cambiar de coche. Pero ya está en su Renault 19 Adagio. Dirección asistida, cierre centralizado con mando a distancia, volante regulable en altura, asiento del conductor con reglaje lumbar y en altura, faros antiniebla... Se lo advertimos. Va a cambiar de coche. Tiene hasta fin de mes.

Oferta válida para Renault 19 Adagio en Península y Baleares. No acumulable a otras ofertas.
RENAULT recomienda eif. Más de 2.000 instalaciones Renault a tu servicio.



RENAULT
EL PLACER
DE VIVIRLOS

Venga a verlo a:

RED RENAULT DE CASTILLA Y LEON

127 instalaciones a tu servicio

EMAYSA, S.A.

Peñalara, 2

SEGOVIA

Mientras aviones de la Alianza Atlántica realizan varios vuelos sobre la zona

Las milicias serbias avanzan sobre el enclave musulmán de Zepa

Las milicias de los serbios de Bosnia se encontraban ayer a las puertas del enclave de Zepa, declarado por la ONU "zona de seguridad" y segundo objetivo de su ofensiva, después de la caída de Srebrenica

Belgrado(Efe).—Los aviones de la OTAN sobrevolaron ayer a los tanques serbobosnios, que se hallaban a poco más de un kilómetro del centro de Zepa, localidad que puede oponer poca resistencia ante la que algunos juzgan su inminente caída.

Por su parte, el primer ministro bosnio, Haris Silajdzic, manifestó ayer que la OTAN "como en Srebrenica, atacará tarde, cuando los serbios ya hayan entrado". "Que yo sepa, nadie ha pedido todavía a la OTAN que ataque", declaró en Sarajevo el portavoz de la ONU, Alexander Ivanko, una hora antes de que los aviones del Pacto Atlántico sobrevolaran la zona.

El general británico Rupert Smith, jefe de las fuerzas de paz de la ONU en Bosnia, advirtió a los serbobosnios el viernes pasado que podría dar la orden de ataque a la OTAN si entraban en Zepa.

Zepa es el menor de los tres enclaves gubernamentales de la Bosnia central y los serbobosnios lo asedian y cañonean desde el viernes, tras haber tomado el martes pasado el enclave de Srebrenica.

Las fuerzas asediantes serbobosnias cruzaron la madrugada de ayer el río Rijekae, iniciaron lo que parece ser el



Soldados serbios vuelven a su destacamento después de patrullar las afueras de Srebrenica.

TELEFOTO EFE

asalto final contra el pequeño enclave oriental bosnio de Zepa desde el nordeste.

El portavoz de la ONU, Alexander Ivanko, precisó en Sarajevo que "fuerzas importantes" serbobosnias de infantería, con un fuerte apoyo de artillería, avanzaban sobre Zepa.

El pasado martes, los serbobosnios tomaron el cercano enclave de Srebrenica, de 40.000 habitantes, con 1.500 soldados, a pesar de que la OTAN llevó a cabo un bombardeo de sus posiciones poco más que simbólico, que podría repetirse en Zepa.

Zepa tiene 15.000 habitantes, y sus defensores bosnios han neutralizado a las fuerzas de paz ucranianas y les han tomado todo su armamento para intentar ofrecer alguna resistencia a los asaltantes.

Después, Gorazde

Los serbobosnios estarían más dispuestos a aceptar la paz después de tomar los enclaves orientales de Zepa y Gorazde, declaró ayer, el vicepresidente de la autoproclamada república serbia de Bosnia, Nikola Koljevic.

"No es disparatado afirmar lo (que la guerra terminaría) si

los enclaves de Srebrenica, Zepa y Gorazde se desmilitarizaran y no siguieran constituyendo una amenaza contra nosotros, eso estimularía al fin de la guerra", declaró Koljevic a una emisora local.

El vicepresidente de la "república" serbia de Bosnia, no reconocida por la ONU, pidió además que los dirigentes gubernamentales bosnios "se centren más en negociar y menos en conseguir que se levante el embargo armamentista". "No hay solución militar, al final habrá que sentarse a negociar, cuanto antes mejor", dijo Koljevic.

"Los prisioneros son tratados de acuerdo con las convenciones de Ginebra"

Una delegación de la "Cruz Roja Internacional" (CRI) negociaba ayer con los líderes serbobosnios en su baluarte de Pale el permiso necesario para visitar a los soldados gubernamentales bosnios, en su mayoría musulmanes, detenidos tras la caída de Srebrenica el martes pasado.

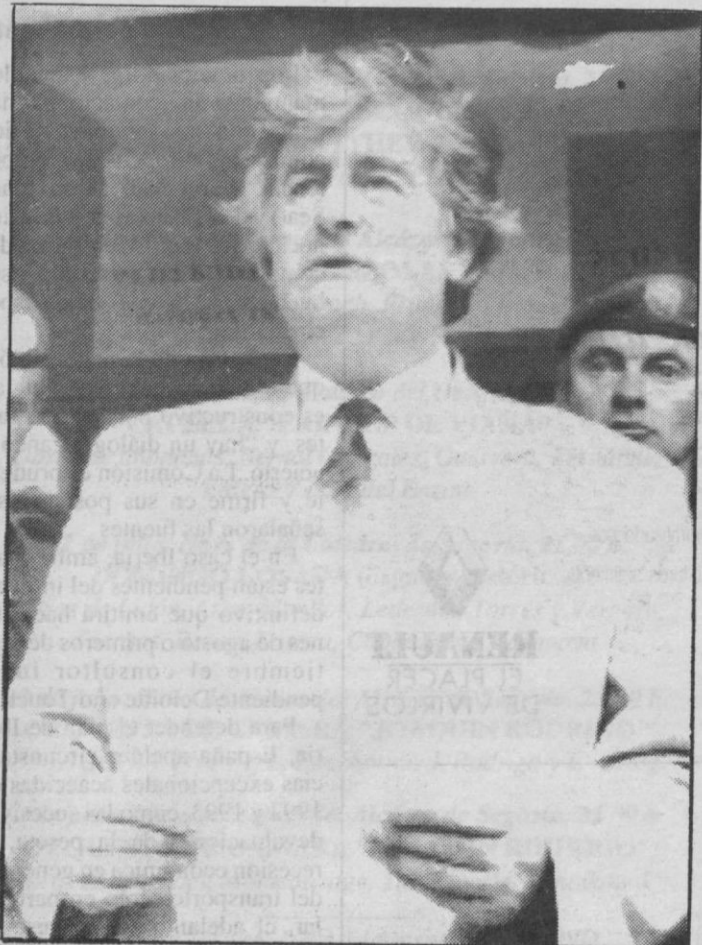
Los serbobosnios anunciaron que tenían unos 5.200 prisioneros que, según Jovan Zametica, consejero político del líder serbobosnio Radovan Karadzic "están siendo tratados de acuerdo con las convenciones de Ginebra". El negociador europeo, Carl Bildt, manifestó en Belgrado que un general serbobosnio ha accedido a que los representantes de la CRI visiten a los detenidos.

La caída de Srebrenica ha producido el mayor éxodo de población civil, de una sola

vez, en 39 meses de guerra y se supone que han huido de sus hogares unas 23.000 personas. Según una funcionaria de la Alta Comisaría de la ONU para los Refugiados, la situación dista mucho de ser buena en los campos de acogidapero está "bajo control" y los refugiados gozan de agua, alimentos y servicio médico.

Desaparición de mujeres

La Comisaria europea para los refugiados, Emma Bonino, ha calificado los acontecimientos de Srebrenica de genocidio y aseguró que 4.000 personas se encuentran en un campo de fútbol de Bratunac. Bonino ha señalado que se desconoce el destino de 8.000 de los habitantes de Srebrenica, denunciando especialmente la desaparición de mujeres.



El líder de los serbobosnios, Radovan Karadzic.

TELEFOTO EFE

Altos militares aliados estudian una posible intervención

Londres (Efe).—Los altos militares del Reino Unido, Francia y Estados Unidos se reunían ayer en el Ministerio británico de Defensa para analizar las opciones ante la actual crisis en Bosnia, informó a Efe un portavoz de dicha cartera.

El Jefe del Estado Mayor del Reino Unido, general Peter Inge; el presidente de la Junta de Jefes de Estado Mayor de Estados Unidos, general John Shalikashvili, y el Jefe de Estado Mayor del Ejército de Francia, almirante Jacques Lanxade, analizaban la posibilidad de una intervención militar limitada en Bosnia.

El portavoz de Defensa indicó que no se esperaba que los altos militares dieran a conocer un comunicado al final del encuentro puesto que primero tienen que informar a sus respectivos Gobiernos las opciones planteadas en el encuentro del encuentro en la capital británica.

Asimismo, el portavoz calificó como "muy sensible" las cuestiones que se estudiarán, por lo que los resultados podrán conocerse hoy o mañana, martes.

El encuentro fue convocado después de que Francia se mostrara partidaria de una acción militar "firme y limitada" en Bosnia tras la caída del enclave musulmán de Srebrenica, el pasado martes, en manos de las fuerzas serbobosnias, y el asedio del de Zepa. Se espera que la principal opción será la forma de reforzar el enclave de Gorazde, siempre y cuando los comandos que se encuentran en el terreno consideren que pueden dar buenos resultados.

Otra posibilidad que estudiarían los altos militares sería el de establecer un pasillo sobre el monte Igman para garantizar la seguridad en Sarajevo.

Reforzar Gorazde

Los expertos indicaron que se puede considerar la eventualidad de que Estados Unidos aporte helicópteros para reforzar el enclave de Gorazde. Asimismo, en declaraciones a la BBC, el nuevo ministro británico de Defensa, Michael Portillo, señaló que el Reino Unido está en principio dispuesto a analizar todas las opciones, las que -agregó- tienen que ser "realistas". Además, el ministro británico de Asuntos Exteriores, M. Rifkind, indicó que Londres tiene la "voluntad" de considerar cualquier propuesta militar realista que permita hacer frente a la actual crisis en Bosnia.

Rifkind consideró que es necesario "el liderazgo político, pero también necesitamos tener en cuenta el juicio de los militares profesionales". Asimismo, Rifkind resaltó que Francia, el Reino Unido y EE.UU han trabajado bien juntos, considerando las opciones militares sobre la situación en Sarajevo, el futuro del enclave de Gorazde y de UNPROFOR.

Trabajadores de una compañía petrolera, fueron acusados de cruzar ilegalmente la frontera iraquí

Sadam Husein pone en libertad a dos estadounidenses encarcelados en Irak

El presidente iraquí, Sadam Husein, ha ordenado la puesta en libertad de dos ciudadanos estadounidenses detenidos y encarcelados en

ese país desde hace cuatro meses, tras ser acusados por la autoridades del país de cruzar ilegalmente la frontera iraquí.

El Cairo (Efe).—Según la agencia oficial iraquí INA, "el presidente Sadam dio instrucciones para que se preparara un decreto de perdón" para los dos detenidos, quienes quedaron libres inmediatamente después.

Los dos estadounidenses, David Daliberti y William Barloom, fueron condenados por un

tribunal de la Seguridad del Estado de Bagdad a ocho años de cárcel, tras su detención, ocurrida el pasado 13 de marzo.

Ambos trabajaban para una compañía petrolera de su país en Kuwait y alegan que se perdieron en la frontera kuwaití-iraquí, controlada por fuerzas de la ONU, y que entraron en Irak sin que fuera su intención.

La noticia sobre el perdón de Sadam se produjo poco después de la llegada a Bagdad del congresista estadounidense William Richardson, quien se reunió con el viceprimer ministro iraquí, Tarek Aziz.

Esta es la primera visita de un congresista estadounidense a Irak desde la crisis del Golfo Pérsico, en 1991, y se considera

que su objetivo era tratar el asunto de los dos detenidos.

Dirigentes del "sector duro" del Gobierno iraquí habían dicho en el pasado que Bagdad podría utilizar a los dos norteamericanos para negociar sobre el embargo impuesto hace cinco años contra el país, como castigo por la invasión de Kuwait, en agosto de 1990.

Por su parte, Estados Unidos mantiene su oposición a que se levante el embargo impuesto por las Naciones Unidas a Irak.

Londres podría transferir presos del IRA a Irlanda del Norte

Londres (Efe).— Cuatro terroristas de la organización Ejército Republicano Irlandés (IRA), encarcelados en diversas prisiones de Gran Bretaña, podrían ser transferidos a la República de Irlanda conforme a un acuerdo secreto con Dublín, reveló ayer el dominical londinense "The Mail on Sunday".

La decisión de llevarlos a Dublín sería un gesto de buena voluntad por parte del Gobierno británico hacia el proceso de paz para Irlanda del Norte, según fuentes políticas de la República de Irlanda citadas por el dominical.

Se trata de Harry Duggan, Martin O'Connell, Hugh Doherty y Edward Butler, quienes se encuentran en prisión desde 1977 tras cometer una serie de ataques terroristas en la capital británica.

Según el rotativo, se espera que el anuncio oficial sobre esta medida se concrete el próximo mes de septiembre, para coincidir con el primer aniversario del alto el fuego del IRA. En caso de que el alto el fuego se respetara, los cuatro terroristas podrían ser puestos en libertad a los seis meses de llegar a Dublín, por orden del Departamento de Justicia irlandés, aseguraba el dominical.

Los cuatro fueron encarcelados en 1977 con la recomendación de que cumplieran al menos treinta años de prisión tras haber colocado una serie de bombas en la capital británica.

Por otro lado, dos presos de la prisión de alta seguridad de Whitemoor, ubicada en Cambridgeshire, este de Inglaterra, realizaron la noche del sábado una "protesta sucia" al esparcir excrementos en las paredes.

La cabeza de una persona decapitada, en el capó de un coche en Argel

Argel (Efe).— Los vecinos del barrio "de las fresas" de esta capital descubrieron horrorizados la cabeza de una persona que presuntos extremistas islámicos habían depositado sobre el capó de un automóvil, informaba ayer el diario "El Watan".

El rotativo señalaba que los hechos ocurrieron el jueves pasado y que la persona decapitada, cuyo nombre no se dio a conocer, fue secuestrada la noche anterior por un grupo de desconocidos que irrumpió en su domicilio y se apropió de joyas y dinero. La prensa local se hacía eco ayer también de otros actos de violencia ocurridos en Argel y su periferia en el curso de las últimas 72 horas, entre los que destaca el asesinato de tres policías cuando estaban sentados en una cafetería.



Junta de Castilla y León

DELEGACION TERRITORIAL
Servicio Territorial de Economía

ANUNCIO

relativo a información pública de autorización administrativa y declaración, en concreto, de utilidad pública y aprobación del proyecto de ejecución de la instalación eléctrica que se cita. Expediente: A.T. 10.234.

A los efectos previstos en los artículos 51 y 52 de la Ley 40/1994, de 30 de Diciembre, de Ordenación del Sistema Eléctrico Nacional, y artículos 9 del Decreto 2617/1966 y 10 del Decreto 2619/1966, ambos de 20 de Octubre, sobre expropiación forzosa y sanciones en materia de instalaciones eléctricas, se somete a información pública la petición de instalación, reconocimiento en concreto de su utilidad pública y aprobación del proyecto de ejecución de la instalación solicitada por UNION ELECTRICIA FENOSA, S.A., denominada LINEA ELECTRICA a 132 KV. LASTRAS-PEROGORDO, para el suministro de la Subestación de Perogordo desde la Subestación de Lastras del Pozo, que afectará a los términos municipales de Lastras del Pozo, Abades, Valverde del Majano y Segovia (provincia de Segovia), para servicio público.

La declaración de utilidad pública llevará implícita la necesidad de ocupación de los bienes y de adquisición de los derechos afectados e implicará la urgente ocupación a los efectos del artículo 52 de la Ley de Expropiación Forzosa.

Lo que se hace público, en uso de las atribuciones delegadas por Resolución de 21 de Octubre de 1994, para que en el plazo de TREINTA DIAS contados a partir de la publicación de este anuncio, cualquier persona pueda examinar el proyecto y formular, mediante escrito por duplicado, ante este Servicio Territorial de Economía, los datos oportunos para rectificar errores en la relación concreta e individualizada de todos los propietarios afectados con los que la empresa distribuidora no ha llegado a un acuerdo y que se indican en el Anexo, así como formular las alegaciones procedentes por razón de lo dispuesto en los artículos 25 y 26 del Decreto 2619/1966, de 20 de Octubre, a cuyo objeto estará expuesto el expediente, con el proyecto de la instalación, en este Servicio Territorial de Economía de Segovia, sito en la Plaza de la Merced, nº 12, planta baja, en días hábiles de lunes a viernes y horario de 9 a 14 horas.

Segovia, 10 de Julio de 1995.— EL JEFE DEL SERVICIO TERRITORIAL DE ECONOMIA, P.S., Fdo.: José Luis Gómez Casado (Secretario Técnico)

ANEXO

NUMERO ORDEN:	FINCAS		IDENTIFICACION PROPIETARIOS		AFECCION FINCAS	
	Paraje	Cultivo	Nombre y Apellidos	Domicilio	Apoyo	Longitud Vuelo
1	Prado Nuevo	Labor	Herederos RICARDO GARCIA ALONSO.	LASTRAS DEL POZO.	-	241
2	Prado Nuevo	Erial/Arb.	Familia GALICIA y Hnos. LLORENTE.	LASTRAS DEL POZO.	6 AM-23	593
3	Halcon	Labor/Erial	Alberto LLORENTE GARCIA-MARTIN.	LASTRAS DEL POZO.	7 AL-24	358
4	Laderas de Mazarias	Labor	Gilardo MAROTO PEREZ.	LASTRAS DEL POZO.	11 y 12 AL-24	906
5	Laderas de Mazarias	Labor	José DE ANDRES DE FRUTOS.	VALSECA.	-	560
6	Laderas	Labor	Rafael DE ANDRES.	MARTIN MUÑOZ	-	26
7	El Corcobao	Labor	Isidoro GARCIA MARTIN.	ABADES.	-	107
8	El Corcobao	Labor	José Mª. LLORENTE ARAGONESES.	ABADES.	-	26
9	El Hoyal	Labor	Andrés AYUSO DEL POZO.	SEGOVIA.	27 AL-24	176
10	Las Regueras	Labor	Gregorio SANZ DE PABLO.	ABADES.	-	106
11	Parazuelos	Labor	Antonio GIL AYUSO.	VALVERDE DEL MAJANO.	-	22
12	Parazuelos	Labor	Cecilia AYUSO DEL REAL.	VALLADOLID.	-	82
13	Parazuelos	Labor	Lucia LLORENTE AYUSO.	MADRID.	31 AM-23	118
14	Parazuelos	Labor	Herederos de GERMAN ITUERO.	ABADES.	-	168
15	Paredones	Labor	Herederos de HERNANDEZ LOPEZ.	MADRID.	32 a 35 AL 24-20	1.378
16	Paredones	Erial	Rosa HERNANDEZ GIL.	MADRID.	36 AL-24	476

ESTO NO ES UNA EMERGENCIA

No sólo en los casos extremos necesitamos tu ayuda.

Es una necesidad diaria.

HAZTE DONANTE DE SANGRE



Tarjetas, Folletos, Albaranes, Folios, Cartas, Facturas, ...

IMPRESA
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

AUTOMOVILISMO

Javier Díaz Mata sumó su segunda victoria en el circuito de Calafat

Primer triunfo de Herbert tras la eliminación de Schumacher y Hill en Silverstone

El británico Johnny Herbert (Benetton B195 Renault) logró su primera victoria en un gran premio al imponerse ayer en el de Gran Bretaña, marcado por la eliminación del alemán Michael Schumacher (Benetton B195 Renault) y del británico Damon Hill (Williams FW17 Renault) cuando luchaban por el primer puesto.

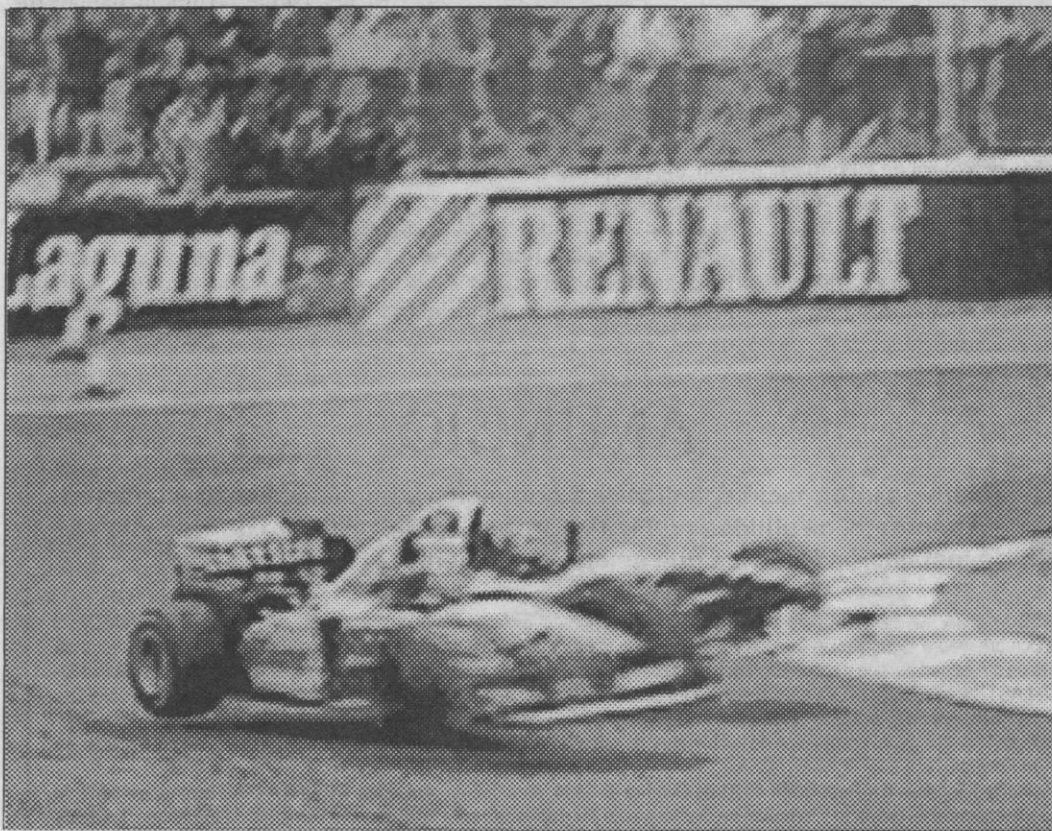
Silverstone (Gran Bretaña) (Efe).—La carrera, que estaba siendo la más emocionante y disputada de la temporada, tuvo un final inesperado cuando a 15 vueltas del final Michael Schumacher se abrió hacia el lado derecho de la pista, al llegar a la curva "Abbey", para cortar la trayectoria de Damon Hill cuando éste intentaba adelantarlo por el interior.

Esta maniobra motivó una colisión que dejó eliminados a ambos. Como en el Gran Premio de Australia del pasado año, el británico cayó en la trampa del alemán.

En esta ocasión la estrategia del equipo Williams de parar en dos ocasiones, por una de Benetton para el coche de Schumacher, parecía la más acertada. Tras la segunda parada Hill se incorporó a la pista en segunda posición, a dos segundos del alemán, pero con la ventaja de disponer de neumáticos nuevos para afrontar las 20 vueltas que faltaban para completar las 61 de que constaba la carrera.

En tan sólo dos vueltas Hill se situó a la rueda del alemán, que, presionado por el británico y con problemas de frenos desde el principio de la carrera, bloqueaba la rueda delantera derecha al apurar las frenadas en las curvas.

Animado por su público, que acudió en un número cer-



Momento del choque entre los monoplazas de Schumacher y Hill.

TELEFOTO EFE

cano a los 100.000 espectadores al circuito de Silverstone, Damon Hill, más rápido que el alemán, no iba a desperdiciar la oportunidad de lograr la victoria y la única incógnita residía en cuándo iba a poder adelantar a Schumacher.

En la vuelta 46, en la curva "Abbey", Schumacher tendió la trampa a Hill al dejarle pasar por el interior, para luego cerrarle y causar la colisión, a pesar del frenazo desesperado del británico por evitar lo inevitable. La semana, que había comenzado con un duelo dialéctico, había terminado de la peor manera posible, pasando de las palabras a los hechos.

Sin embargo con la eliminación de Hill y Schumacher no terminaba el duelo por el primer puesto, que pasaban a protagonizarlo sus compañeros de

escudería, Johnny Herbert y el escocés David Coulthard (Williams FW17 Renault), que luchaban rueda contra rueda, en busca de su primera victoria en un Gran Premio.

El duelo Coulthard-Herbert iba a durar tan sólo cinco vueltas, ya que apenas se había situado el escocés en el primer puesto cuando le fue comunicada la sanción de 10 segundos por haber superado el límite de velocidad (120 km/h) en la calle de boxes en su segunda parada para repostar y cambiar neumáticos.

Calafat

Por su parte, Javier Díaz Mata sumó su segunda victoria consecutiva en el campeonato de España de Fórmula Renault, tras vencer en la prueba disputada ayer en el circuito de

Calafat. Díaz Mata, que ha subido al podio en las últimas cinco carreras disputadas, dominó de principio a fin tras partir desde la primera fila de la formación de salida. La segunda plaza fue para el portugués Bruno Correia, que se afianza en la segunda posición del campeonato, mientras que tercero es David Bosch.

En la Copa Nacional Renault (Clio 16v) la victoria fue para el líder del certamen, Nicolas Arribas, que mediada la carrera superó a Victor Sáez, segundo clasificado. Tercero fue Carlos Arimón.

En la Copa Renault Iniciación el triunfo fue para Joaquín Molinos, que logró colocarse por delante de Jaime Fernández en la última vuelta después de que este último dominara la carrera durante once vueltas.

TRIAL

Tarrés, cerca de su séptimo título mundial al vencer en Andorra

Sant Juliá de Lória (Andorra) (Efe).—Jordi Tarrés (Gas Gas), se acerca a su séptimo título mundial y se afianza en la clasificación general del campeonato del mundo de trial, tras vencer en la penúltima prueba disputada en la localidad andorrana de Sant Juliá de Lória, en la que superó en 10 puntos a su máximo rival, el también catalán Marc Colomer (Montesa), sexto.

Tarrés, que afrontó la segunda jornada de la prueba andorrana un punto por debajo de Colomer, consiguió al ganar, una ventaja de once puntos, por primera vez en lo que va de temporada, en la general del campeonato, frente a Colomer.

Colomer cometió ayer un error en la zona 6 y al pararse la moto en la zona diez perdió toda opción de inquietar al campeón Jordi Tarrés, al que difícilmente podrá arrebatar su séptimo título mundial, que se dilucidará en la última prueba, en Finlandia.

Otro piloto español, Juan Pons (Gas Gas) logró por primera vez en la temporada subir al podio al sumar tres puntos más que el vencedor.

La última prueba del Campeonato se disputará el próximo 20 de agosto en Finlandia, y será una de las más interesantes de los últimos años al no estar aun matemáticamente decidido el campeón.

La clasificación provisional del campeonato, después de disputarse la carrera andorrana está encabezada por Jordi Tarrés (ESP/Gas Gas), con 162 puntos. Segundo es Marc Colomer (ESP/Montesa), con 151, mientras que en la tercera plaza se encuentra Tommi Ahvala (FIN/Fantic), con 117. Cuarto es Doug Lampkin (GBR/Beta), con 107 y quinto el también español Juan Pons (Gas Gas), que suma un total de 99 puntos.

NATACION

Villanueva: "La selección para los europeos está pensada para entrar en las finales A"

Sant Cugat del Vallés (Barcelona) (Efe).—Luís Villanueva, nuevo director técnico de la Federación Española de Natación, aseguró que la selección para los Campeonatos de Europa de Viena "está pensada, básicamente, para entrar en las finales A".

Villanueva, que indicó que la planificación seguirá "la prevista por el anterior equipo", contará con treinta nadadores para la otra gran cita, los Juegos Olímpicos de Atlanta. "Dos concentraciones en altura nos servirán para determinar quien acudirá a Atlanta coincidiendo una de ellas con los

Campeonatos de España de invierno", dijo el técnico.

Luís Villanueva espera en las próximas semanas configurar definitivamente nuevas fórmulas para los centros de alto rendimiento, en los que en principio seguirán los mismo técnicos, aunque "con algunas incorporaciones como la de Víctor Maya en el CAR de Sant Cugat".

Villanueva anunció que "seguirá Fernando Tejero, aunque se reducirá el número de becados, mientras que en la Blume de Madrid se incorporará a un preparador ruso que ahora trabaja en Valladolid".

FUTBOL

El jugador del Rapid de Viena, Puerk, viaja a San Sebastián para fichar por la Real Sociedad

Viena (Efe).—Markus Puerk, hasta ahora jugador del Rapid de Viena, viajará hoy a San Sebastián para firmar el contrato que le ligará por dos años a la Real Sociedad, confirmó ayer a Efe su representante en Austria, Robert Loewenhofer.

Puerk irá acompañado por el presidente del Rapid de Viena, Oertal, y su "manager" italiano Venizio Fioranelli, que se unirá al grupo en Madrid, dijo Loewenhofer, quien no quiso revelar las cantidades del contrato. Puerk, delantero de 21 años, pasó del Austria al Rapid en 1994, y ha sido una vez internacional.

Loewenhofer dijo que hay otro jugador, de la misma edad que Puerk, Mario Haas, del Sturm Graz, "todavía mejor que Puerk", aunque su club no quiere todavía desprenderse de él.

"Estoy seguro de que la próxima temporada habrá varios clubes italianos y españoles de primera fila que se lo disputarán", vaticinó Loewenhofer.

Maradona

Por otro lado, el Tribunal Supremo, por medio de su Primera Sección Civil, ha rechazado el recurso presentado por los abogados del futbolista argentino Diego Armando Maradona a la

sentencia emitida en su día por el Tribunal de Apelación, por lo que confirma que es el padre del pequeño Diego Armando, hijo de Cristiana Sinagra.

Los abogados de Maradona habían presentado el recurso contra la decisión dictada el 6 de mayo de 1992 por el Tribunal de Menores de Nápoles, que antes, al negar el jugador ser el padre del pequeño, había ordenado la verificación de la paternidad de Maradona mediante una prueba del ADN, a lo que el jugador se negó. El Tribunal de Menores, además, permitió a Cristiana Sinagra que el pequeño Diego pudiera llevar el nombre de Maradona.

CICLISMO.— TOUR'95

El pelotón disfruta hoy un merecido descanso para afrontar el martes la etapa reina

Pantani repitió victoria e Indurain celebró su cumpleaños de amarillo

El italiano Marco Pantani, del Carrera, repitió su victoria del Alpe D'Huez al imponerse en la decimocuarta etapa del Tour'95, que se disputó ayer entre Saint Orens de Gameville y el alto de Guzet Neige, con un recorrido de 164 kilómetros.

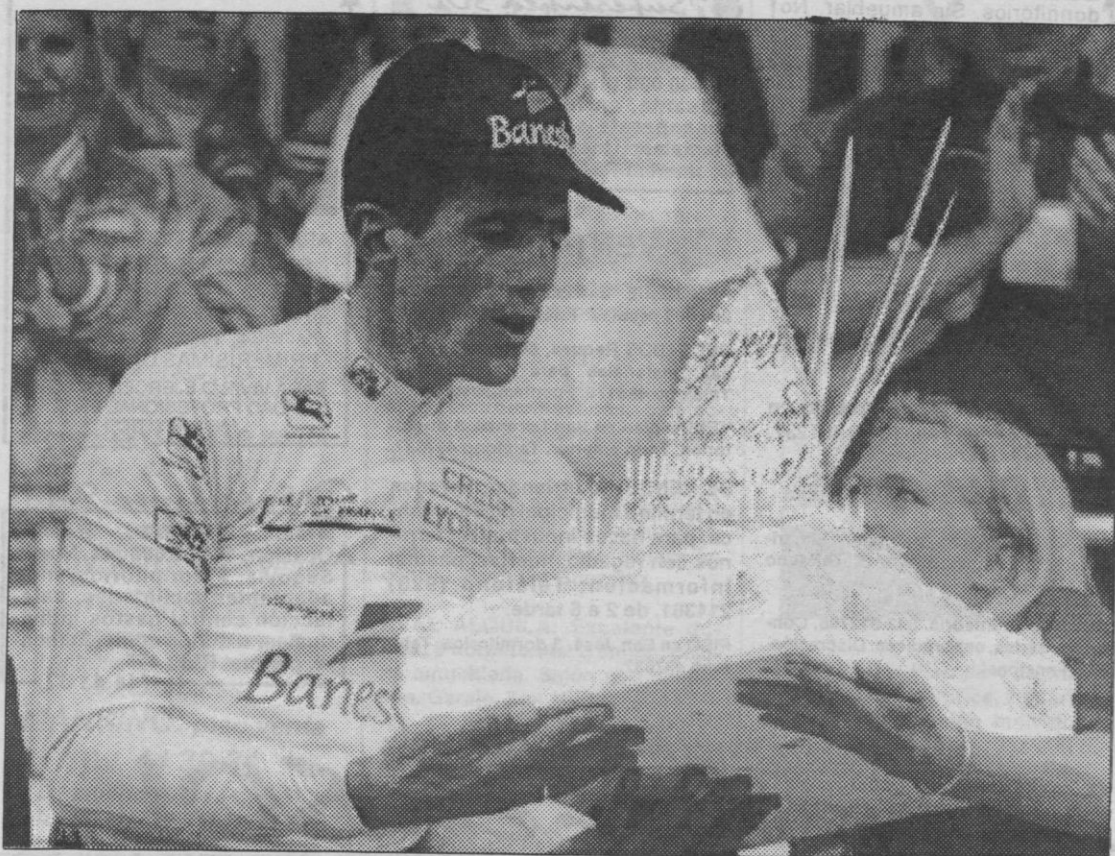
Guzet Neige (Francia) (Efe).— Pantani ganó con un tiempo de cuatro horas, 31 minutos y 39 segundos el día del trigésimo primer cumpleaños del español Miguel Indurain, que celebró su onomástica manteniendo el jersey amarillo de líder después de terminar tercero, con el mismo tiempo que el francés Laurent Madouas (Castorama), que acabó segundo a 2:31 del italiano.

Como era de esperar, la etapa, cuyos primeros 110 kilómetros eran prácticamente llanos, con dos tachuelas de cuarta —los altos de Nougarede y Garrabet—, comenzó a moverse a partir de la ascensión al Port de Lers, de segunda.

En la primera subida comenzaron los ataques. El primer acoso digno fue el del suizo Toni Rominger (Mapei), ganador de tras Vueltas a España y último vencedor del Giro de Italia, de quien tiró un rato el incombustible Arsenio González, pero a quien marcó a la perfección uno de los escuderos de Indurain: Ramontxu González Arrieta.

La tentativa de Rominger careció de peso específico. Y no sólo no prosperó, sino que el acabó pasando factura. El suizo acabó entrando en meta a 5:38 del italiano y ha descendido a la octava plaza general, en la que se encuentra a 12:03 del líder. El Tour no es su carrera.

Hubo un momento en la ascension en el que más de uno se creyó que a río revuelto, ganancia de pescadores. "Nosferatu" —el último de los motes con el que se conoce a Pantani— fue el único que soltó el latigazo bueno. El francés Laurent Jalabert



Indurain fue obsequiado con una tarta en el día de su onomástica.

TELEFOTO EFE

(ONCE) se adelantó al grupo principal y el danés Bjarne Riis (Gewiss), otro de los aspirantes a podio, también se echó al monte. Hasta que Indurain decidió volver a ponerles en su sitio, en las últimas rampas del puerto.

El navarro impuso su ritmo de motocicleta y fue absorbiendo uno a uno a todos los adelantados, con el suizo Alex Zuelle (ONCE) a su rueda y dejando atrás a un Richard Virenque al que le da sopas con honda cada vez que se lo propone. A pesar de que al francés del Festina le sienten muy bien los lunares de su camiseta de líder de la montaña, no ha quedado ninguna duda de que el escalador en estado puro es Pantani.

El de Cesena cruzó el alto con 43 segundos de ventaja sobre Indurain, Riis y Zuelle y ya rodó en

solitario hasta la meta de Guzet Neige. En una jornada lluviosa y con niebla no era aconsejable arriesgar mucho en unos descensos estrechos.

Desenlace final

El desenlace de la etapa entró dentro de lo previsible. Pantani había tomado la salida a 12:38 y no merecía la pena esforzarse en demasía para evitar que el italiano hiciese de nuevo su carrera, ganase la etapa y ascendiese a la séptima plaza general.

Cuando llegó el momento, el astro navarro volvió a dar su vuelta de tuerca. Entón el "sálvese quien pueda" y efectuó los últimos kilómetros como viene siendo habitual en las etapas con final en alto. El francés Madouas, que rodaba intercalado entre el vencedor y el grupo cabecero, conservó su segunda posición de milagro y

Zuelle no pudo evitar en los metros finales que Indurain le colase otros dos segundos.

El italiano Ivan Gotti (Gewiss) entró a cuatro segundos del español, al igual que Riis. Jalabert fue séptimo, a 3:24 de Pantani y con el mismo tiempo que Virenque y que el italiano Claudio Chiappucci (Carrera), que no ha tenido más remedio que ceder sus galones.

Indurain vivirá como líder la jornada de descanso previa a la etapa reina, que acabará mañana en Cauterets después de un recorrido de 206 kilómetros que se iniciará en Saint Giron y en el que se ascenderán el Aspet —de segunda—, la Menté le Mourtis, el Peyresourde y el Aspin —tres "primeras"— y el Tourmalet, de categoría especial. Al final nadie fastidió la celebración. En el podio hubo tarta.

"He logrado mi objetivo"

El italiano Marco Pantani (Carrera) dijo que logró su objetivo de ganar la etapa y al mismo tiempo arañar tiempo a corredores que se encuentran bien situados en la general.

"En un principio iba a por la etapa, pero a medida que transcurría la jornada me dí cuenta de que además podía arañar algunos minutos en la general. Banesto estaba controlando muy bien a los rivales más directos de Indurain y ese bloqueo no fue fácil de romperlo, pero afortunadamente salí en el momento oportuno", dijo Pantani que hace unos días se impuso en la jornada con final en Alpe D'Huez.

"Han sido etapas muy diferentes. En Alpe D'Huez apure hasta el final, pues no estaba muy seguro de mis fuerzas. En esta ocasión estaba mentalizado

para hacer algo importante, por ello ataque desde muy lejos. Era la única posibilidad de conseguir tiempo", indicó el ciclista italiano, considerado como el escalador más natural del momento.

Marco Pantani, un corredor que nació el 13 de enero de 1970 y debutó en la máxima categoría en 1992, agregó: "el podio, el tercer puesto que conseguí el pasado año, todavía está muy lejos, pero soy optimista y con un poco de fortuna el martes en la jornada reina puedo dar un varapalo importante. Es una de las pocas oportunidades que me quedan".

"Sólo el primer puesto parece claro y voy a jugar todas mis bazas en la montaña. Mi ataque sirvió para descubrir las debilidades de algunos corredores que están bien ubicados en la general".



Marco Pantani logró su segundo triunfo en el Tour'95.

TELEFOTO EFE

CLASIFICACIONES

Etapa

1. PANTANI, Marco (ITA/Carrera), 4h.29.08
2. MADOUAS, Laurent (FRA/Castorama), 02.31
3. INDURAIN, Miguel (ESP/Banesto), 02.31
4. ZUELLE, Alex (SUI/ONCE), 02.33
5. GOTTI, Ivan (ITA/Gewiss), 02.35
6. RIIS, Bjarne (DIN/Gewiss), 02.35
7. JALABERT, Laurent (FRA/ONCE), 03.24
8. VIRENQUE, Richard (FRA/Festina), 03.24
9. CHIAPPUCCI, Claudio (ITA/Carrera), 03.24
10. LANFRANCHI, Paolo (ITA/Brescialat), 03.26
12. ESCARTIN, Fernando (ESP/Mapei), 03.28
15. MAURI, Melchor (ESP/ONCE), 03.59
16. BUENAHORA, Hernán (COL/Kelme), 03.59
17. ROMINGER, Tony (SUI/Mapei), 05.38
18. APARICIO, Vicente (ESP/Banesto), 06.14

General

1. INDURAIN, Miguel (ESP/Banesto), 63h.28:29
2. ZUELLE, Alex (SUI/ONCE), a 2:46
3. JALABERT, Laurent (FRA/ONCE), 4:28
4. RIIS, Bjarne (DIN/Gewiss), 6:04
5. GOTTI, Ivan (ITA/Gewiss), 9:01
6. MAURI, Melchor (ESP/ONCE), 9:24
7. PANTANI, Marco (ITA/Carrera), 10:07
8. ROMINGER, Tony (SUI/Mapei), 12:03
9. ESCARTIN, Fernando (ESP/Mapei), 15:17
10. BUENAHORA, Hernán (COL/Kelme), 15:23
11. CHIAPPUCCI, Claudio (ITA/Carrera), 15:52
12. MADOUAS, Laurent (FRA/Castorama), 17:22
13. VIRENQUE, Richard (FRA/Festina), 17:28
14. LANFRANCHI, Paolo (ITA/Brescialat), 21:03
15. CENGIALTA, BRUNO (ITA/Gewiss), 23:50
16. MEJIA, Alvaro (COL/Motorola), 26:12
17. HAMBURGER, Bo (DIN/TVM), 27:21
18. BREUKINK, Erik (HOL/ONCE), 27:24
19. ROJAS, Mariano (ESP/ONCE), 32:22
20. EKIMOV, Viatjeslav (RUS/Novell), 35:22.

Por puntos

1. JALABERT, Laurent (FRA/ONCE) 260
2. ABDUYAPAROV, Yamolidin (UZB/Novell) 202
3. INDURAIN, Miguel (ESP/Banesto) 154

Montaña

1. VIRENQUE, Richard (FRA/Festina) 258
2. ZUELLE, Alex (SUI/ONCE) 181
3. INDURAIN, Miguel (ESP/Banesto) 163

Anuncios en
EL ADELANTADO



San Agustín, 3
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS

- OFERTAS EMPLEO
- COMERCIALES
- INMOBILIARIAS

ALQUILERES ▼

LOCAL 30 m², en San Lorenzo. Planta calle. Totalmente instalado. Teléfono 437637.

PISO en San Lorenzo. 3 dormitorios. Teléfono 437637.

Superlinea SOL
SOL ALQUILA PISO. 45.000 pts, 89 m², ideal para persona joven, muy céntrico, oportunidad REF: 123
(44 43 32)

COMPRAS ▼

Superlinea SOL
COMPRO CHALET Individual, El Sotillo o La Lastrilla. Hasta 30.000.000 pts
(44 43 32)

Superlinea SOL
COMPRO FISCAS Urbanas a partir de 1.000 m² alrededores de Segovia
(44 43 32)

SI DESEA vender su vivienda. MAN-SINO INMOBILIARIA se la compra. Teléfono 443031.

Superlinea SOL
ALQUILARIA PISO 3 ó 4 dormitorios. Sin amueblar. No importa zona
(44 43 32)

IMPAGADOS ▼

COBROS EL ZORRO. Nivel Nacional. Teléfonos: 983/357611-354887.

TRABAJO ▼

NECESITO guarda-vaquero, finca 8 km. Segovia. Apartado Correos 149. Segovia.

SE NECESITA pinche de cocina. Teléfono 434807.

SE NECESITA pastor. Trabajo en nave. Se ofrece casa (947) 551237.

VARIOS ▼

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

AGENCIA Cantabria. 942-612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

SE REGALA gatito doméstico. Educado. Noches. Teléfono 432737.

TRASPASOS ▼

Superlinea SOL
SOL TRASPASA LOCAL. Ocasión, Calle Rancho, 85 m², 3.000.000 pts y renta muy interesante, en funcionamiento, escaparate estupendo, bien instalado, ideal para cualquier comercio REF: 136
(44 43 32)

VENTAS ▼

REMOLQUE basculante 5.000 kilos. 200.000 pesetas. Teléfono 420002.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentemilanos.

VENDO piso en San Lorenzo. 3 dormitorios. Todo exterior. Teléfono 437637.

SE VENDEN o arriendan terrenos en término municipal de Salamanca, para naves industriales, terrenos con regadío, huertas, pastos. Información: Teléfono (923) 211361, de 2 a 6 tarde.

PISO en San José. 3 dormitorios. Teléfono 437637.

TERRENO industrial en Polígono "El Cerro". 1.200 m². Oportunidad. Teléfono 437637.

Superlinea SOL
EDIFICIO SAN AGUSTIN 9



APARTAMENTOS, ESTUDIOS, DESPACHOS Y GARAJES.

MUY CERCA DE TODO JUZGADOS, TRAFICO, CORREOS, INSS, HACIENDA, GOBIERNO, JUNTA, ETC PRIMERISIMAS CALIDADES PARA VIVIR O EJERCER LA ACTIVIDAD PROFESIONAL EN EL MEJOR SITIO
(44 43 32)

Superlinea SOL
SOL VENDE PISO. Ocasión, 10.000.000 pts, Nueva Segovia, 3 dormitorios, muy adaptables facilidades, calefacción central gastos individuales, exterior completamente, parquet REF: 115
(44 43 32)



Superlinea SOL

LOS MAS AVANZADOS SERVICIOS INMOBILIARIOS

SOL EXCLUSIVAS A.P.I. 13.672

BUENOS PISOS VENTA

VENDEMOS PISO, Construcción de calidad, C/Independencia, 110 m², grandes terrazas, con trastero, parquet, armarios empotrados, 20.000.000 pts REF: 180

VENDEMOS PISO, Obispo Quesada, 4 dormitorios, 130 m², disponible garaje, parquet, armarios empotrados REF: 193

VENDEMOS PISO, Increible oportunidad, Junto a José Zorrilla, calidad, 13.500.000 pts, 3 dormitorios, terraza estupenda, muchísimo sol REF: 149

VENDEMOS PISO, Calle Real, lujosa construcción, 12.500.000 pts, precioso apartamento, a estrenar, mucha luz REF: 244

VENDEMOS PISO, Apartamentos en el centro de la ciudad. Calidades lujo. Nueva construcción. Junto al 18 de julio. Desde 10.500.000 pts. ¡Preciosos! REF: 221

VENDEMOS PISO, Zona Estación, 17.000.000 pts, 4 dormitorios, 130 m², terrazas excelentes, exterior completamente REF: 238

VENDEMOS PISO, Calidad, Calle Riaza, 3 dormitorios, 90 m², garaje opcional, exterior completamente, parquet, armarios empotrados REF: 163

VENDEMOS PISO, Calle Sargento Provisional, 4 dormitorios, 120 m², terrazas fenomenales, calefacción central, parquet REF: 231

SOL EXCLUSIVAS AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA C/San Agustín, 9 Segovia

44 43 32

ESTO NO ES UNA EMERGENCIA

No sólo en los casos extremos necesitamos tu ayuda.
Es una necesidad diaria

HAZTE DONANTE DE SANGRE

Suscríbese a

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

ANUNCIOS POR PALABRAS

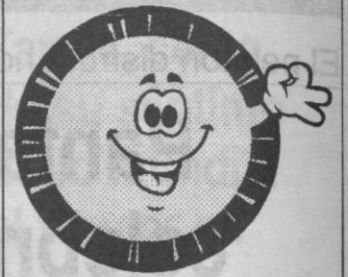
Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

TEXTO

DATOS PERSONALES

NOMBRE _____
DIRECCIÓN _____
POBLACIÓN _____
TELÉFONO _____ NIF _____
DÍAS DE PUBLICACIÓN _____

Coste del anuncio: Precio por día 480 pts.+IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts.+IVA (16%).
Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**



Superlinea SOL
CON MUCHISIMA
DIFERENCIA LOS MAS
AVANZADOS SERVICIOS
INMOBILIARIOS

**DOCUMENTACION
Y FICHAS
INFORMATIVAS
A TODO COLOR**



-Si usted es propietario
o quiere traspasar...

No dude que los
interesados se llevarán
la mejor información
prevista para
ayudar a su decisión

-Si usted desea
comprar, alquilar o
conseguir el mas
adecuado inmueble ...

Podrá obtener
la mas amplia
información gráfica
personalizada
para decidirse con
tranquilidad en su casa

- ☉ Fotografías a todo color
- ☉ Informe comercial
- ☉ Características
- ☉ Planos o alzados
- ☉ Memorias de calidad
- ☉ Plan de adquisición

Si lo mejor no le cuesta más...
¿Por qué conformarse con menos?
SOL
EXCLUSIVAS
AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
C/San Agustín, 9
Tfno 44 43 32

AMBIT
"Gestión Inmobiliaria"

JOSE ZORRILLA, 6

42 74 32

44 30 33

PLAZA MAYOR, 13

ALQUILER PISOS

OBISPO QUESADA

PISO AMUEBLADO
3 dormitorios.
Muy luminoso.
Sólo: 60.000 PA-295

Junto CRONISTA LECEA

PISO amueblado
2 dormitorios. Exterior.
65.000 ptas. PA-282

JUNTO JOSE ZORRILLA

PISO 4 DORMITORIOS
Calefacción central. Amueblado
68.000 ptas. PA-296

ESCUPTOR MARINAS

PISO 2 dormitorios
- Cocina amueblada.
60.000 ptas. PA-281

SANTA EULALIA

PISO 3 DORMITORIOS
Cocina amueblada.
Calefacción central.
68.000 PA-302

PLAZA MAYOR

PISO REFORMADO
2 DORMITORIOS
Cocina amueblada
Sólo: 65.000 PA-289

JOSE ZORRILLA

PISO AMUEBLADO
3 DORMITORIOS. Luminoso.
58.000 PA-298

JUNTO VIA ROMA

PISO 3 DORMITORIOS
AMUEBLADO. Calefacción central.
Informese. PA-288

ZONA SANTO TOMAS

PISO 3 DORMITORIOS
Cocina amueblada. Baño, aseo.
Garaje opcional. PA-291

JUNTO VIA ROMA

DUPLEX 2 DORMITORIOS
Cocina amueblada. Calefacción.
Garaje. PA-294

CRISTO DEL MERCADO

PISO AMUEBLADO
3 dormitorios, 2 baños.
Garaje, trastero. PA-301

" Antes de Comprar o
Alquilar, consulte nuestra
REVISTA INMOBILIARIA
¡ Tenemos más de 400 ofertas!
Pídanosla gratuitamente



INMOBILIARIA MANSINO

- NUEVAS FORMAS -
DE HACER LAS COSAS

MANSINO. piso venta
Tel. 44 30 31.

Apartamento Zona San Millán. 1
Dormitorio.
A Estrenar.

MANSINO. piso venta
Tel. 44 30 31.

1 Dormitorio.
Torrecaballeros. Entrega
Inmediata. Nuevo. ECONOMICO.

MANSINO. piso venta
Tel. 44 30 31.

Camino de la Presa (Via Roma). 2
Dormitorios. ¡OCASION!

MANSINO. piso venta
Tel. 44 30 31.

2 Dormitorios. San Jose. ¡SUPER
OCASION.

MANSINO. piso venta
Tel. 44 30 31.

2 Dormitorios. Garaje. La
Lastrilla. En Construcción.
FACILIDADES.

MANSINO. piso venta
Tel. 44 30 31.

3 Dormitorios. San Jose. Muy
soleado. precio INTERESANTE.

MANSINO. piso venta
Tel. 44 30 31.

3 Dormitorio. Torrecaballeros.
Entrega Inmediata. Nuevo.
ECONOMICO.

MANSINO. piso venta
Tel. 44 30 31.

3 Dormitorios. Zona Plaza Mayor.
Para rehabilitar. MUCHA LUZ.

MANSINO. piso venta
Tel. 44 30 31.

3 Dormitorios. Alférez
Provisional. Luminoso.
ECONOMICO.

MANSINO. piso venta
Tel. 44 30 31.

4 Dormitorios. 3Baños. Preciosa
Rehabilitación. Zona Catedral.

MANSINO. piso venta
Tel. 44 30 31.

4 Dormitorios. El Carmen.
Seminuevo. EXTERIOR.

MANSINO. piso venta
Tel. 44 30 31.

4 Dormitorio. José Zorrilla.
Terraza. Seminuevo.

MANSINO. piso venta
Tel. 44 30 31.

4 Dormitorio. Junto Plaza San
Lorenzo. Precio MUY
INTERESANTE.

MANSINO. piso venta
Tel. 44 30 31.

4 Dormitorio. Ezequiel González.
Terraza. Muy bien distribuido.

Escultor Marinas, 3 - 2º
40001 SEGOVIA
(Junto Caja Rural)

MANSINO
INMOBILIARIA
- NUEVAS FORMAS -
DE HACER LAS COSAS

AVAl
AGENCIA INMOBILIARIA

44 42 24

Pza. de la Tierra, 4

ALQUILER PISOS

AVAl ALQUILA: Piso en nueva
Segovia amueblado, 4 dormito-
rios, 2 baños, cocina amueblada,
armarios empotrados, calefaca-
ción individual. Ascensor.

AVAl ALQUILA: piso de 3 dormi-
torios, 2 baños, cocina amueblada
con electrodomésticos, calefaca-
ción central, ascensor, en Eze-
quiel González.

AVAl ALQUILA: Piso amueblado
de 110 m² útiles, 4 dormitorios,
baño, aseo, ascensor, calefacción
central. Ezequiel González.

AVAl ALQUILA: Excelente dú-
plex, 6 dormitorios, 3 baños, coc-
ina amueblada. Salón con chime-
nea. Garaje. San Millán.

AVAl ALQUILA: José Zorrilla, 110
m², 4 dormitorios, baño y aseo,
cocina amueblada. Garaje.

AVAl ALQUILA: José Zorrilla, 75
m², 2 dormitorios, baño y aseo.
Amueblado. Garaje y trastero.

AVAl ALQUILA: El Carmen, 3 dor-
mitorios. Amueblado.

AVAl ALQUILA: Zona Estación de
RENFE, 3 dormitorios. Servicios
centrales.

VENTA CHALET

AVAl VENDE: Chalet excepcio-
nal, en Santa María de Nieva, 200
metros de parcela, frontón, pisci-
na, bar, parrilla...

AVAl VENDE: Chalets en La Pon-
derosa. Elija tamaño y precio.

AVAl VENDE: Chalet en Madrona,
4 dormitorios, 2 baños, salón con
chimenea francesa, cocina total-
mente amueblada con electrodo-
mésticos a estrenar, parcela de
1.200 m² iluminada con farolas de
hierro forjado, barbacoa, piscina,
fantástica calidad.

AVAl VENDE: Adosados en Tor-
recaballeros, 85 m² de jardín, 3
dormitorios, 2 baños. Buen pre-
cio.

AVAl VENDE: Casa rústica en So-
tosalbos 200 m² edificadas, 250 m
de solar exterior. Necesaria refor-
ma.

AVAl VENDE: Chalet zona Rasca-
fría 800 m² de parcela vallada en
piedra, 2 plantas y buhardilla, 3
baños, piscina, pozo. Precio inter-
resante.

AVAl
AGENCIA INMOBILIARIA

ALQUILER Y VENTA

Si Quiere Vender ó
Comprar su casa,
la respuesta es:



INMOBILIARIA

**NOTICIA
IMPORTANTE**

¿Sabias que desde sólo 6.898.000 pts.
puedes conseguir tu apartamento en el
Sotillo con las mejores calidades y
condiciones de pago?

Ya lo sabías ¿verdad? Pues date prisa
estamos vendiendo los últimos.

**NO DEJES ESCAPAR
EL TUYO**

ALZA VENDE: Piso de 4 dormi-
torios, zona muy céntrica, 2 cuartos
de baño, calefacción individual,
cocina amueblada. Trastero.
20.000.000 pts.

ALZA VENDE: Frente estación
RENFE. Piso 3 dormitorios, 1 cuar-
to de baño. 10.000.000 pts.

ALZA VENDE: Espléndido piso
céntrico, 170 m² útiles, gran hall, 4
dormitorios con armarios empot-
rados, 2 cuartos de baño uno en
dormitorio principal, servicios
centrales, ascensor. Plaza de ga-
raje. 26.000.000 pts.

ALZA VENDE: Magnífica casa de 2
plantas en Sta. Mª de Nieva, 1ª plan-
ta con 3 salones, 1 cuarto de baño
completo, cocina de 25 m² con ac-
ceso al jardín de 100 m² con barba-
coa y pozo. 2ª planta con 1 cuarto
de baño completo, 3 dormitorios
con armarios empotrados, 1 suite,
dormitorio con cuarto de baño in-
corporado y vestidor. Primerísimas
calidades. 25.000.000 pts.

ALZA VENDE: Excelente piso de 3
dormitorios, en Conde Sepúlveda,
muchas reformas, muy soleado,
para entrar a vivir. 16.500.000 pts.
Telf: 44 36 36

ALZA VENDE: Piso C/ Romero, 3
dormitorios, 2 cuartos de baño.
Todo exterior. Muy soleado. Buen-
as vistas. Garaje, trastero.
21.000.000 pts.

ALZA VENDE: En Plaza Gonzalo
de Berceo, piso 3 dormitorios, 1
cuarto de baño completo, cocina
amueblada, garaje, trastero, todo
exterior. Muy soleado. Sólo
11.000.000 pts.

ALZA VENDE: Vivienda unifami-
liar para rehabilitar en Trescasas,
140 m², 2 plantas, toda de piedra.

No le de más vueltas
BUSCAMOS
LO MEJOR PARA USTED

Pº/Ezequiel González, 24
Edificio "San Roque"

44 36 36

CASA YA

ASESORES INMOBILIARIOS

Enrique López Estebanz A.P.I. nº 14032

Ezequiel González, 24 Bajo C
(Edificio San Roque)

CASA YA

VENDE PISO, Zona estación de
trenes, 115 m², 4 dormitorios, 2
baños, garaje doble, trastero,
cocina amueblada con despensa.
EXTERIOR.

CASA YA

VENDE PISO, Plaza del Corpus,
98 m², 4 dormitorios, parquet,
vistas a Calle Real.

CASA YA

VENDE PISO, La Albuera, 98
m², 3 dormitorios, magnífica
ocasión.

CASA YA

VENDE PISO, San Cristóbal,
dúplex, 79 m², 2 dormitorios. 2
baños, garaje. Exterior. Piscina,
jardín, y tenis comunitario.

CASA YA

ALQUILA PISO, Santa Eulalia,
100 m², 3 dormitorios, 2 baños,
amueblado, parquet, NUEVO.

CASA YA

ALQUILA PISO, San Cristóbal,
90 m², 3 dormitorios, 2 baños,
garaje, trastero, cocina amueblada,
armarios empotrados, piscina
comunitaria.

CASA YA

VENDE LOCAL, Avda. Juan
Carlos I. 265 m² planta calle. 215
m² planta semisotano, fachada a
tres calles, gran escaparate,
posibilidad de levantar dos plantas.

CASA YA

VENDE LOCAL, José Zorrilla,
197 m². Gran Fachada.

CASA YA

ALQUILA LOCAL, Los Coches
esquina Gob. Fer. Jiménez, 100
m², fachada de 12 m., dividido en
planta calle y sótano. Todos los
usos.

CASA YA

ALQUILA LOCAL, 390 m² en
dos plantas en Ezequiel González.
Acondicionado. OCASION.

CASA YA

ALQUILA LOCAL, José Zorrilla,
215 m²., 10 m. de fachada.

CASA YA

VENDE PARCELA en Sepúlveda,
situada en zona industrial, con
todos los servicios, ideal para
instalación de fábrica y almacén.
Inmejorable situación.

CASA YA

VENDE PARCELA en Ctra. San
Cristóbal. 1.100 m². preciosas
vistas.

44 41 64

CASA YA

ASESORES INMOBILIARIOS

Colegio de Agentes de la Propiedad Inmobiliaria de Segovia

La intervención de un A.P.I. garantiza sus operaciones inmobiliarias



Los Agentes de la Propiedad Inmobiliaria ofrecen **GARANTIA** en todas sus acciones

Para no perder tiempo ni dinero acuda a un A.P.I. colegiado



ARCO
Vía Roma, 18
☎ 44 03 13
En San Ildefonso
☎ 47 06 66
Andrés Galicia Galache
A.P.I.

MIGUEL TOVAR
MT
Ezequiel González, 6
☎ 43 54 61
Fax 43 32 31
Miguel A. Tovar de la Cruz
A.P.I. 10.329

fincas
NOVO
Severo Ochoa, 6-Bajo
☎ 44 17 29
☎ 42 91 18
Fax 44 17 29
José Luis Santalla Novo
A.P.I. 12.948

Bib
BATIBERICA
San Frutos, 21 - 3º
☎ 44 12 17
☎ 43 71 87
Elena García Gil
A.P.I. 12.949

P. BOZA
Vía Roma, 26-2º C
☎ 43 75 05
☎ 43 09 63
Jacobo P. Boza López-Escobar
A.P.I. 13.916

VENTAS

SAN JOSE. Piso de 3 dormitorios, salón, baño, cocina amueblada con despensa, calefacción tarifa nocturna. 8.300.000 Pts. Tel. 44 17 29.

CARRETERA TRES CASAS. Urb. Tío Pintado. Pisos de 3 dormitorios, 2 baños, armarios empotrados, terraza de 40 m². Calefacción y agua caliente central. Garaje. Tel. 44 17 29.

JUNTO JOSE ZORRILLA. Piso de 187 m², 4 dormitorios, 2 baños, gran salón, cocina amueblada con electrodomésticos, 2 terrazas, calefacción y agua caliente central. Ascensor, garaje. Tel. 44 17 29.

MIRASIERRA. Piso de 3 dormitorios exteriores, cocina amueblada, calefacción individual, puerta blindada, trastero. Tel. 44 17 29.

LA GRANJA. Urb. Sitio de Noles. 2 dormitorios con armarios empotrados, 2 baños, cocina amueblada, calefacción central, parquet y trastero. Cancha de tenis. Tel. 44 17 29.

NUEVA SEGOVIA. Piso de 3 dormitorios, salón grande, baño, cocina amueblada, puerta blindada, garaje. Tel. 44 17 29.

CONDE SEPULVEDA. Piso de 130 m². 4 dormitorios, baño, aseo, cocina con terraza, armario empotrado, calefacción central, ascensor. Necesita reforma. Tel. 44 17 29.

LA ALBUERA. Piso de 3 dormitorios exteriores. Salón, cocina amueblada con electrodomésticos, puerta blindada, calefacción central, ascensor. Buen precio. Tel. 44 17 29.

EL SALVADOR. 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, calefacción individual, parquet, terraza. Tel. 44 17 29.

JUNTO VIA ROMA. 2 dormitorios, cocina amueblada, baño, calefacción individual, ascensor. Tel. 44 17 29.

ALQUILERES

CALLE LA PLATA. 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada

don electrodomésticos. Calefacción central, parquet, amueblado. Ascensor. 75.000 Pts. Incluida comunidad. Tel. 44 17 29.

CONDE SEPULVEDA. 3 dormitorios con armarios empotrados, baño, cocina amueblada, calefacción central, parquet, puerta blindada. Ascensor. 70.000 Pts./mes. Tel. 44 17 29.

C/ LOS COCHES. 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, calefacción central. Ascensor. 90.000 Pts. Total/mes. Tel. 44 17 29.

CONDE SEPULVEDA. 4 dormitorios, baño, aseo, cocina mueblada, puerta blindada, calefacción y agua caliente central. Ascensor. 80.000 Pts./mes Total. Tel. 44 17 29.

OBISPO QUESADA. 3 dormitorios, baño, cocina amueblada con electrodomésticos, 2 terrazas, calefacción central, amueblado. Ascensor. 60.000 Pts./mes. Tel. 44 17 29.

VENTAS

C/ RAMON Y CAJAL. Piso con salón de 60 m². 5 dormitorios, 4 baños, garaje. Piscina y jardín comunitarios. Tel. 44 03 13.

MAHONIAS. Piso de 130 m². Salón, 4 dormitorios, cocina, 2 baños, piscina comunitaria, jardín. Todo exterior. Tel. 44 03 83.

VEGAS DE MATUTE. Precioso chalet. 1.500 m² de parcela y 140 m² de vivienda. Salón, 4 dormitorios, cocina, baño, garaje para 3 coches, etc. Tel. 44 03 13.

BALCON DE SEGOVIA. Últimos chalets. 247 m². Cocina amueblada, bodega, estudio, solarium, garaje, antena parabólica, 4 dormitorios, salón con chimenea francesa, 2 baños, aseo. Jardín privado y 3.000 m² de zonas comunes, con piscina y parque infantil. Amplias vistas a Segovia y la sierra. Tel. 44 03 83.

VALSAIN. Pisos de 1, 2 y 3 dormitorios, de nueva construcción, cocina, baño, buenas calidades. Calefacción individual de gasóleo. Garaje y trastero desde 9.500.000 Pts. Tel. 44 03 13.

PALAZUELOS. Pisos en construcción de 1, 2 y 3 dormito-

rios. Excelentes calidades. Tel. 44 03 83.

SAN ILDEFONSO. Atico de 2 dormitorios. Salón, cocina amueblada, baño. 12.300.000 Pts. Tel. 44 03 13.

LA LASTRILLA. Piso de 102 m². Salón 3 dormitorios, cocina amueblada, baño, terraza, calefacción individual. Todo exterior. Tel. 44 03 83.

SAN RAFAEL. Pisos de 3 dormitorios, salón, cocina, baño, terrazas, desde 8.000.000 Pts. Tel. 44 03 13.

CTRA. TRES CASAS. Fincas de 1.100 m². todos los servicios. Agua, luz, saneamientos y accesos. Tel. 44 03 83.

ALQUILERES

PLAZA SAN ESTEBAN. Piso de 3 dormitorios, salón, cocina, baño, calefacción central. Todo amueblado. Tel. 44 03 13.

CARRETERA TRECASAS. Piso de 3 dormitorios, salón, cocina, baño, calefacción central. Sólo 60.000 Pts. Tel. 44 03 83.

C/ CONDE SEPULVEDA. Piso de 90 m². Salón, 3 dormitorios, cocina, baño, calefacción central. Tel. 44 03 13.

C/ LERIDA. Piso de 90 m². Salón, 3 dormitorios, cocina, baño, aseo. Calefacción central. Exterior. Ascensor. Tel. 44 03 83.

C/ SAN VICENTE. Piso de 3 dormitorios, salón, cocina, baño, balcón. Sólo 55.000 Pts. Tel. 44 03 13.

VENTAS

CARRETERA VILLACASTIN. Piso de 3 dormitorios, 1 baño, calefacción individual. Planta 1ª. Totalmente reformado y amueblado. Tel. 43 54 61.

JUNTO CALLE REAL. Piso 1 dormitorio a estrenar. Muy soleado. Tel. 43 54 61.

NUEVA SEGOVIA. Piso 2 dormitorios. Planta 2ª. Calefacción individual. Tel. 43 59 50.

JUNTO AMBULATORIO. Piso duplex 100 m². 2 dormitorios. 2 baños. Singular. Tel. 43 54 61.

SAN LORENZO. Piso 2 dormitorios. A estrenar. Planta 2ª. Magníficas vistas. Tel. 43 54 61.

LA LASTRILLA. Pisos 2 dormitorios. Llave en mano. En construcción. Cocinas amuebladas. Tel. 43 59 50.

LA GRANJA. Piso 2 dormitorios. Completamente amueblado al detalle. Trastero. Calefacción individual. Zonas verdes y de recreo. Tel. 43 54 61.

EDIFICIO TIO PINTADO. Piso 3 dormitorios. 2 baños. Garaje. Tel. 43 59 50.

EL SOTILLO. Chalet adosado. 4 dormitorios. 2 baños. Aseo, ático, bodega, garaje. Muchísimas mejoras. Tel. 43 54 61.

NAVAFRIA. 2 mesones, casa y cuadra. Total 338 m². Tel. 43 59 50.

BARRIO EL SALVADOR. Local de 100 m² en planta. Esta hecho entreplanta. Tel. 43 54 61.

LA ALBUERA. Local 75m². Instalado. Se puede cambiar el uso. Admitimos ofertas. Tel. 43 59 50.

EN LA GRANJA. Plaza de garaje en Edificio La Calandria. Tel. 43 54 61.

SAN ANTONIO EL REAL. Plaza de garaje. Tel. 43 59 50.

CALLE SAN FRANCISCO. Varias oficinas. Desde 53 m². Tel. 43 54 61.

URB. CAMINO REAL. 1ª fase. 1, 2, 3 y 4 dormitorios. Desde 6.700.000 Pts. Una gran oportunidad por precio y calidad. Tel. 43 54 61.

URB. ALTOS DE SAN CRISTOBAL. 3ª fase. 3 dormitorios. Excelentes calidades. Garaje y piscina. Tel. 43 59 50.

EDIFICIO VIA ROMA. 3, 4 dormitorios. Duplex. Exteriores. Tel. 43 54 61.

URB. ALTOS DE SAN CRISTOBAL. 4ª fase. Excelentes calidades. Garaje y piscina. Tel. 43 59 50.

SAN CRISTOBAL NUEVA PROMOCION. 15 viviendas. 2, 3, 4 dormitorios. Garaje, Piscina. Tel. 43 54 61.

ALQUILERES

JOSE ZORRILLA. Local de 140 m² en planta. Tel. 43 54 61.

SAN ANTONIO EL REAL. Se alquilan y yenden Locales a partir de 130 m² en planta. Tel. 43 59 50.

JUNTO 18 DE JULIO. Local 120 m² en planta. Esquina. Tel. 43 54 61.

JUNTO 18 DE JULIO. Plazas de garaje. Tel. 43 59 50.

VENTAS

ZONA SAN MILLAN. Viviendas en construcción. 1, 3 y 5 dormitorios. Tel. 44 12 17.

CALLE REAL. Frente acueducto. Local de 100 m². En venta. Ideal para consulta, despacho, asesoría. Tel. 43 71 87.

C/ LA LUZ. Despacho profesional. En venta. Tel. 44 12 17.

C/ LAS NIEVES. Piso en venta. 3 dormitorios. Amueblado. Tel. 43 71 87.

BARRIO EL SALVADOR. Casa unifamiliar en venta. Para rehabilitar. Tel. 44 12 17.

C/ CANTARRANAS. Venta de local de 80 m². Tel. 43 71 87.

EN MADRID. Calle Princesa. Piso en venta. 2 dormitorios. 80 m². Tel. 44 12 17.

MARUGAN. Chalet en venta. 80 m² de construcción más 2.550 m² de parcela. Amueblado. Tel. 43 71 87.

LA LASTRILLA. Venta de parcelas edificables. Varios tamaños. Tel. 44 12 17.

ALQUILERES

PLAZA EL PEÑASCAL. Piso alquiler a estrenar. 2 dormitorios. Tel. 43 71 87.

ESTACION FERROCARRIL. Local en alquiler de 120 m². Económico. Tel. 44 12 17.

CALLE RIAZA. Alquiler de vivienda, 3 dormitorios. Amueblado. Tel. 43 71 87.

EZEQUIEL GONZALEZ. Bar en Traspaso. Económico. Tel. 44 12 17.



- 07.00.- GIMNASIA
- 07.45.- ESTAMOS DE VACACIONES
- 10.00.- CLUB DISNEY DE VERANO
- 11.00.- LA FAMILIA TORKELSON
- 11.25.- EL INCREIBLE HULK
- 12.15.- NOTICIAS
- 12.30.- PASA LA VIDA
- 13.55.- NOTICIAS
- 14.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 14.30.- BLOSSOM
- 15.00.- TELEDIARIO 1
- 15.40.- AGUJETAS DE COLOR DE ROSA
- 16.30.- CINE: "Compañeros de clase" (Un grupo de adolescentes, antiguos compañeros de clase desde niños, terminan sus estudios y entran en el mundo de los adultos.
- 18.15.- NOTICIAS
- 18.20.- AQUI JUGAMOS TODOS
- 18.50.- CURRO JIMENEZ
- 20.00.- NOTICIAS
- 20.05.- LOS ROMPECORAZONES
- 21.00.- TELEDIARIO 2
- 21.32.- EL TIEMPO
- 21.35.- CUANDO CALIENTA EL SOL
- 23.35.- LOS UNOS Y LOS OTROS
- 01.10.- TELEDIARIO 3
- 01.30.- TELEFILME
- 02.30.- FUTBOL. COPA AMERICANA. Cuartos de final
- 04.20.- TELEDIARIO 4

- 05.15.- TELE-N
- 07.25.- LA LLAMADA DEL OESTE
- 07.45.- CLUB MEGATRIX
- 10.40.- UN ROBOT EN CASA
- 11.05.- LA TRIBU DE LOS BRADY
- 11.35.- PUNKY BREWSTER
- 12.00.- BATMAN
- 12.30.- LOS PRIMEROS DE LA CLASE
- 13.00.- BONANZA
- 14.00.- ALF
- 14.30.- PRIMOS LEJANOS
- 15.00.- NOTICIAS
- 15.35.- TELECINE: "No me olvides" (1994 - 90'). Director: Robert Iscove. Intérpretes: Richard Crenna, Tyne Daly, Cliff Gorman. Durante su asistencia a un congreso de policías, el inspector Frank es avisado por su superior de que su nieta preferida ha sido asesinada.
- 17.30.- EL EQUIPO A
- 18.30.- SOMOS DIEZ
- 19.00.- CALIFORNIA DREAMS
- 19.30.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
- 20.25.- A TODA PAGINA
- 21.00.- NOTICIAS
- 21.35.- LLUVIA DE ESTRELLAS
- 23.00.- CINE. "Las prisas de Eddie" (1987 - 88'). Director: Richard Martini. Intérpretes: David Leisure, Scott McGinnis, Birdget Fonda. Eddie Hyes es un joven publicista que llega desde Ohio hasta Los Angeles para iniciar una nueva vida tras sufrir un planón de su novia el día de su boda.

- 22.50.- LOS INMORTALES II
- 23.45.- EL SEÑOR DE LAS TINIÉBLAS
- 00.35.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 01.00.- HISTORIAS DE LA CRIPATA
- 01.45.- CINE: "Las pistolas no discuten" Director: Mario Caiano. Intérpretes: Rod Cameron, Vivi Bach, Angel Aranda, Horst Frank. Descaradamente simpática versión de la conocida leyenda de Pat Garret y Billy The Kid.
- 03.15.- NOVEDADES INCREIBLES
- 04.00.- SEÑOR PRESIDENTE



- 08.00.- REDACCION. NOTICIAS
- 08.05.- ABC WORLD NEWS
- 08.30.- DIBUJOS ANIMADOS: Garfield
- 08.55.- REDACCION. NOTICIAS
- 09.00.- BUENOS DIAS, BUENOS CLIPS
- 09.25.- PLUSVALIA
- 09.52.- REDACCION. NOTICIAS
- 10.00.- DOCUMENTAL. 100 AÑOS DE CINE: LOS GRANDES ESTUDIOS
- 10.54.- CINE: "The firm (La tapadera)" (V.O.)
- 13.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 13.35.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14.00.- TELESERIE: Búscate la vida
- 14.30.- MAS DEPORTE
- 15.00.- CINE: "La voz de su amo"
- 16.28.- CINE: "Chico de ciudad"
- 17.58.- CINE: "El diablo vive enfrente"
- 19.29.- INFANTIL: Clásicos animados
- 19.35.- DIBUJOS ANIMADOS: Dog City
- 22.30.- AVANCE. REDACCION
- 22.53.- CONTRARRELOJ
- 22.53.- LA NOCHE DE "EL MARIACHI": "El mariachi"
- 00.57.- CINE: "Dave, presidente por un día"
- 02.44.- CINE: "Enciende mi pasión"
- 04.07.- CINE: "El toque silencioso" (V.O.)
- 05.40.- CINE: "Lios unidos"
- 07.07.- DOCUMENTAL NATURAL: LA RUTA DE LOS VOLCANES



TELEMADRID

- 07.30.- A SABER
- 08.00.- BUENOS DIAS, MADRID
- 09.00.- SERIE
- 09.30.- SERIE
- 10.00.- TELENOTICIAS
- 10.20.- A TRAVES DEL TIEMPO
- 11.10.- FUERA DE SERIE
- 12.00.- LOS CHICOS DE BEVERLY HILLS
- 12.25.- LOS CAZAFANTASMAS
- 12.45.- LOS PICAPIEDRA
- 13.10.- METEORO
- 13.35.- DANIEL EL TRAVIESO
- 14.00.- TELENOTICIAS
- 14.55.- EL TIEMPO
- 15.00.- ROMPECABEZOTAS
- 15.30.- CINE DE TARDE
- 17.30.- EL PROGRAMA DE ANA
- 18.30.- OLE TUS VIDEOS
- 19.00.- MADRID DIRECTO
- 20.30.- TELENOTICIAS
- 21.15.- TELENOTICIAS - DEPORTE
- 21.25.- EL TIEMPO
- 21.30.- CINE
- 23.30.- CINE
- 01.30.- TELENOTICIAS
- 01.35.- CINE: SALA DE MADRUGADA
- 03.50.- CHICO LISTO

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

GRAN PANTALLA

RAPIDA Y MORTAL, de Sam Raimi

ANDRES P. LLORENTE

Rápida y mortal" (The quick and the death, 1995) es un western tan exasperantemente estúpido y que además se hace tan exasperantemente largo que a uno le gustaría empuñar un revólver y participar en su interminable serie de duelos con tal de abreviarlos.

Pero no, "Rápida y mortal" no puede acabar hasta que Sharon Stone, a cuya mayor gloria y fortuna se ha realizado la película, no le haya abierto dos soberbios boquetes al cabecilla de los malos que aquí no podía ser otro que un Gene Hackman muy semejante a aquel Little Bill Dagget, el sheriff de "Sin perdón", porque Sam Raimi que comenzó haciendo cine de terror, del serio, le tomó luego gusto a las parodias del género, notando que demasiada gente más que temblar terminaba riéndose de sus trucos y monstruos, y aquí ha ido ya curándose en salud y permitiendo que los momentos de mayor tensión se disolvieran las más de las veces en una mueca de irreverente humor.

Así pues estamos ante un western bastante atípico e incluso fraudulento, no tanto porque esté protagonizado, con muy

poco estilo, por una pistolera como la guapa Stone sino porque finalmente, tras obligarnos a tragar a duras penas todas las tópicos y convenciones del género, Simon Moore y Sam Raimi acaban saltándose todas las reglas y riéndose impudicamente de cuantos pudieran haberse acercado al cine a ver un film de su género favorito.

De cualquier modo, con todo lo mala que en su conjunto puede ser esta película, "Rápida y mortal" tiene también sus momentos interesantes sobre la base del espléndido trabajo como director de fotografía de Dante Spinotti, algunas notas de la partitura musical de Alan Silvestri y la curiosa y estimulante participación interpretativa de actores como el versátil Leonardo DiCaprio y el ya mentado Gene Hackman, entre toda una corte de gloriosos rostros a medio camino entre la especialidad de Raimi y el mejor estilo del clásico género. E incluso podría quedar para el recuerdo la antológica secuencia del fallido ahorcamiento en la cantina del reverendo Cort, un Russell Crowe de impresionante parecido con el Richard Burton de "La noche de la iguana".



- 07.00.- LA 2. NOTICIAS
- 09.10.- LOS DESAYUNOS DE RADIO 1
- 10.00.- OTROS PUEBLOS
- 11.00.- VACACIONES DE CINE
- 12.30.- CARMEN SANDIEGO
- 13.00.- PINNIC
- 15.00.- CIFRAS Y LETRAS (R)
- 15.30.- GRANDES DOCUMENTALES
- 16.30.- LOS PUEBLOS
- 17.00.- CINE DE BARRIO: "Quiero soñar" (1980 - 78'00"). Juan Luis trabaja en el delfinario del parque de atracciones de una ciudad española del Mediterráneo. En ella conoció a Ana, de la que se enamoró, y de cuyo hijo Juanón se hizo cargo al morir Ana en accidente de automóvil.
- 19.00.- AQUI HAY NEGOCIO
- 19.30.- QUIEN ES EL JEFE
- 20.00.- NORTHWOOD
- 20.30.- JUGUEMOS AL TRIVIAL
- 21.00.- LINGO
- 21.30.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 21.40.- LA 2. NOTICIAS
- 22.00.- ¿QUE GRANDE ES EL CINE! "La jungla de asfalto" (1950 - 108'00"). Dirección: John Huston. Intérpretes: Marilyn Monroe, Sterling Hayden, James Whitmore, Jean Hage. Un emigrante alemán, conocido en el mundo del hampa neoyorquina por el sobrenombre de "El Doctor" y considerado un verdadero cerebro de la delincuencia, ha planeado, durante una larga estancia en prisión, un golpe maestro: el asalto a la joyería más importante del país.
- 01.10.- LE LEY DE LOS ANGELES
- 02.00.- CINE CLUB. "La marca del zorro"
- 03.40.- CINE CLUB. "Camino de Santa Fe." "West Point". Un grupo de oficiales recién salidos de la academia de West Point son destinados al Segundo Regimiento de Caballería, en el territorio más difícil de Arkansas.

- 00.45.- COPS
- 01.35.- NOTICIAS
- 02.05.- CINE DE MADRUGADA: "Esta es nuestra tierra" El joven teniente general George Armstrong Custer, héroe de la Guerra Civil norteamericana y felizmente casado, es trasladado al frente del Séptimo de Caballería, en unos momentos en los que las tensiones entre indios y colonos van en aumento.
- 03.50.- TELEVENTA
- 05.20.- CINE DE MADRUGADA. "Lejano este" (1982 - 90'). Director: John Duigan. Un periodista americano y su esposa viajan hasta Filipinas para realizar un reportaje sobre las condiciones económicas de los trabajadores de aquel país.



- 07.00.- LAS NOTICIAS. TITULARES
- 08.00.- BATMAN
- 08.25.- ALEGRE JUVENTUD
- 08.50.- BESAME LICIA
- 09.15.- SONIC
- 09.45.- AVENTURAS DE SILVIA
- 10.10.- LOS CINCO SAMURAI
- 10.40.- HE - MAN
- 11.00.- LA CASA DE LA PRADEIRA
- 11.55.- LAS NOTICIAS
- 12.00.- MATINAL DE CINE: "Hércules en Nueva York"
- 13.50.- VEREDICTO
- 14.30.- LAS NOTICIAS
- 15.00.- TARZAN
- 15.30.- LOS FORRESTER
- 16.20.- RETORNO A EDEN
- 17.15.- MCGYVER
- 18.10.- SUPER BOY
- 18.35.- LUPIN
- 18.55.- LAS NOTICIAS. AVANCE
- 19.00.- LA RULETA DE LA FORTUNA
- 19.35.- SU MEDIA NARANJA
- 20.30.- LAS NOTICIAS
- 21.15.- TELEUPON
- 21.20.- KARAOKE
- 21.50.- EXPEDIENTE X



- 14.00.- CIENCIA Y TECNOLOGIA
- 14.30.- NOTICIAS DE LA TARDE
- 15.00.- REPORTAJE
- 15.30.- INFORMATIVO LA TARDE

- 15.45.- ENCUENTROS
- 18.00.- CINE DE TARDE
- 19.00.- INFORMATIVO DE LA TARDE
- 19.30.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20.00.- REPORTAJES DE ACTUALIDAD
- 20.30.- NOTICIAS DE LA NOCHE
- 21.30.- RECUERDOS DEL AYER
- 22.00.- CINE DE NOCHE
- 23.30.- NOTICIA DE LA NOCHE

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

8 tarde:
"El libro de la selva"
11 noche:
"Semillas de rencor"

SALA 2

8 tarde y 11 noche:
"CASPER"

SALA 3

8 tarde y 11 noche:
"RAPIDA Y MORTAL"

SALA ZULOAGA

DIA DE DESCANSO

CINE DE VERANO
Terraza Los Zuloaga

10,45 noche:
"Criaturas celestiales"

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

MONTSERRAT CABALLÉ Y SU HIJA, ÉXITO EN PERELADA

La soprano Montserrat Caballé y su hija Montserrat Martí ofrecieron en la noche del sábado una actuación conjunta con la que inauguraron con gran éxito y ante un recinto con capacidad para 1.580 espectadores repleto la IX edición del Festival de música del Castillo de Peralada. Madre e hija, acompañadas por la Orquesta Sinfónica del Liceo, recibieron varias ovaciones durante el concierto en el que interpretaron obras de, entre otros, Mozart, Bellini, Rossini y Offenbach, en una actuación que duró más de horas. Ambas sopranos, que actuaron como solistas y a dúo, se mostraron muy satisfechas al finalizar el concierto, organizado en el marco del festival de Peralada para recoger fondos destinados a la reconstrucción del Gran Teatro del Liceo, que quedó totalmente destruido por un incendio declarado el 31 de enero de 1994. Por otro lado, el tenor José Carreras arrancó al público un gran aplauso al final de "Sansón y Dalila", ópera de Camille Saint-Sans estrenada el sábado por la noche en la "Arena Sferisterio" de Macerata. Acompañaron a Carreras en los papeles centrales Luciana D'Intino y Wolfgang Brendel.

MISCELANEA



El jefe del Estado francés rindió un homenaje a los judíos deportados desde Francia por los nazis.

"Tenemos una deuda irreparable", señaló el presidente francés

Chirac reconoce la responsabilidad francesa en la deportación de judíos

El presidente francés, Jacques Chirac, reconoció ayer, domingo, la responsabilidad del Estado francés en la deportación de judíos durante la Segunda Guerra Mundial. Durante la conmemoración del 53 aniversario de una redada contra la comunidad judía en 1942, conocida como "Vel'd'Hiv" en París, Chirac afirmó que "la locura criminal del ocupante fue secundada por franceses, por el Estado francés".

París (Efe).— "Esas horas negras han manchado para siempre nuestra historia y son una injuria para nuestro pasado y nuestras tradiciones", dijo el jefe del Estado francés en una ceremonia a la que asistieron algunos de los supervivientes de la deportación así como representantes de la co-

munidad judía en el país galo.

"Francia, patria de las luces y de los derechos humanos, tierra de acogida y de asilo, cumplía lo irreparable. Faltando a su palabra, entregaba sus protegidos a los verdugos", señaló Chirac.

"Conservamos una deuda irreparable", agregó el presiden-

te francés acerca de la deportación de la que fueron víctima unos 13.000 judíos.

Las declaraciones de Chirac tienen lugar tras las revelaciones del abogado francés Serge Klarsfeld, quien asegura que el dinero y los objetos de valor confiscados a los judíos deportados nunca fueron restituidos.

En un artículo aparecido en el diario parisense "Libération", el abogado señala que el dinero, las joyas, y otros bienes materiales de los que fueron despojados los judíos, todavía no han sido restituidos.

● La condena a muerte que impuso en su día el Ayatolá Jomeini al escritor indobritánico Salman Rushdie "no se revocará jamás", afirmó el secretario general de la organización militante chif libanesa Hizbulá, Hasan Nasralá. El dirigente integrista, en una entrevista publicada en el semanario "Spiegel", explicó que el autor de "Los versos satánicos" no tiene perdón porque ofendió y profanó lo más sagrado que tiene el islam. "Denigró a la persona del profeta Mahoma y al libro sagrado, el Corán. Se burló de los seguidores del profeta. Rushdie es repulsivo. Lo que hizo fue inmoral, indecente, impuro y detestable", añadió Nasralá en el número de "Spiegel" que sale hoy a la venta. Es posible que "el arrepentimiento y la penitencia ayuden a Rushdie en el juicio final, pero no en este mundo, por muy grande que sea su pesar", añadió el dirigente de Hizbulá.

● El Papa Juan Pablo II hizo ayer, domingo, un nuevo llamamiento a la paz en Bosnia y dijo que lo que está ocurriendo en el país balcánico "es la derrota de la humanidad", el "abismo del envilecimiento" y uno de los capítulos "más tristes" de la historia europea. Juan Pablo II hizo dichas afirmaciones, tras el rezo del Angelus, en Les Combes, la pequeña localidad alpina de la región italiana del Valle de Aosta donde disfruta desde el pasado 12 de julio un periodo de vacaciones.

HOY NO ES FIESTA

El Guadalquivir, contaminado por aguas fecales

Jaén (Efe).— Más del noventa por ciento de la contaminación que sufre el río Guadalquivir tiene su origen en las aguas fecales, que no tienen componentes tóxicos peligrosos apreciables, según un informe del Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente al que ha tenido acceso Efe.

El resto de contaminación de la cuenca del Guadalquivir se debe fundamentalmente a los vertidos procedentes de actividades o industrias agroalimentarias, que tampoco aportan sustancias tóxicas.

El control de estas industrias se realiza con la aplicación de la Ley de Residuos Tóxicos y Peligrosos por parte de la Agencia del Medio Ambiente de la Junta de

Andalucía, que es el organismo competente en esta materia, junto con la Confederación Hidrográfica del Guadalquivir.

Para controlar los vertidos abusivos al Guadalquivir, el Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente, a través de la Dirección General de Calidad del Agua y el organismo de la cuenca, ha implantado una red de muestreo periódico para hacer un seguimiento de la calidad del agua.

El ministerio también ha implantado un sistema automático de información de la calidad del agua, cuya primera fase, que consta de catorce estaciones, está ya instalada, mientras que actualmente se acomete la segunda fase, que supondrá siete estaciones más.

VISTO Y NO VISTO



EL BARRIO DE EL CARMEN, CON SU PATRONA.— La imagen de la Virgen del Carmen recorrió las calles del barrio que recibe su nombre, acompañada por un gran número de vecinos que cantaron y bailaron ante su patrona. Un año más se ha demostrado que un barrio "joven" puede recuperar tradiciones antiguas, y llevarlas a cabo con éxito, no sólo por el número de participantes, sino también por el cariño con que se acomete.— (Foto: Ricardo de Cáceres).